

ALSTERTAL

MAGAZIN

**AUCH ALS
E-PAPER!**
Gratis online lesen auf
www.magazine-fuer-hamburg.de

JETZT MAL
Tacheles

SPD-CHEF DRESSEL
STEHT REDE UND
ANTWORT!

SCHLÄGER-
TYPEN

ZWEI JUNGE ALSTERTALER
GOLF-PROFIS AUF DEM WEG
NACH OBEN!



AB SEITE 55

Anna Depenbusch

A wie Alstertal

...ODER ANFANG, ALBUM ODER ANNA! DIE IN WELLINGSBÜTTEL AUFGEWACHSENE LIEDERMACHERIN
ÜBER VIELFALT, ÜBERRASCHUNG UND MUSIK!



Traumhaus bauen und bis zu

16.350 Euro sparen! Mehr auf Seite 17


HausCompagnie.de

Faszination Naturstein



Qualität die begeistert!

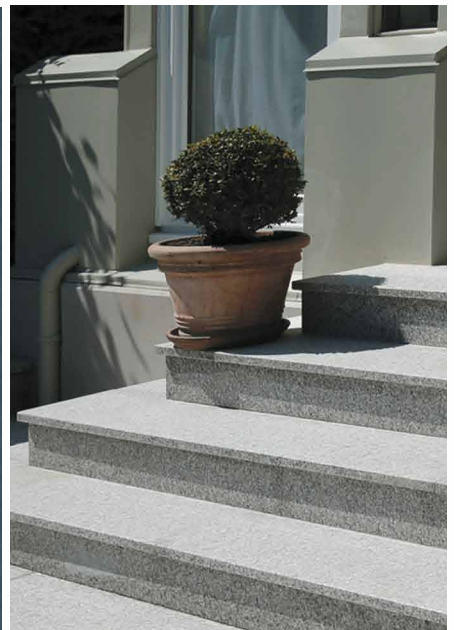
Maßarbeit aus Natursteinen

wie Marmor, Limestone,
Granit, Onyx u.v.m.

Darauf haben wir uns
spezialisiert.

**Fertigung durch unser
erfahrenes Fachpersonal**

z. B. Treppen, Hauseingänge,
Küchenarbeitsplatten,
Waschtischplatten, Fensterbänke,
Grabsteine u.v.m.



Ihr Meisterbetrieb im Alstertal

GAEDKE
NATURSTEIN

Poppenbütteler Chaussee 81 • Hamburg-Duvenstedt • Tel.: 040/607 66 00
Fax: 040/607 66 014 • info@gaedke-naturstein.de • www.gaedke-naturstein.de

HSV ★
HAUSBAU-
PARTNER



Standorte:
Büro Volksdorf
Groten Hoff 1
22359 Hamburg
Tel.: 040/648 629 05

Musterhaus Stellingen
Molkenbuhrstraße 22
22525 Hamburg
Tel.: 040/300 331 77

Wir suchen Grundstücke
in Hamburg und Umgebung,
auch mit Altbestand.

info@breyerundseckbau.de

UNSERE STÄRKEN



Massive Bauweise



Individuelle Planung



KfW - Effizienzhaus

BREYER & SECK BAU
Massive Wohnträume

www.breyerundseckbau.de

Weitere Informationen finden Sie unter

Ihre Sicherheit. Ihre Zukunft. Ihr Haus.

Achtsamkeits-Partei

VON WOLFGANG E. BUSS



Was ist bloß aus uns geworden? Ich erinnere mich noch genau an die Zeit, als wir über ein gutes gemeinsames Leben in **Achtsamkeit** nachdachten. Es ist noch nicht lange her, da habe ich am Beispiel von Bhutan das „Brutto-National-Glück“ erklärt und wie eine Gesellschaft das **Glück** ihrer Bürger als Staatsziel in die Verfassung geschrieben hat. Gerne habe ich über Achtsamkeit nachgedacht, die Kunst, sensibler und feinsinniger zu werden, um all das, was uns Menschen **außer** Geld, Wachstum und Renditen an Reichtum noch vor den Füßen liegt,

wahrzunehmen und auszuschöpfen.

Wir haben in Seminaren über die **Verfeinerung** des Glücks nachgedacht und wie wir unser Leben in Freiheit und Wohlstand noch sensibler, kostbarer und **nachhaltiger** gestalten. Für uns selbst, die anderen, sowie für unsere Umwelt und Natur.

Doch was ist daraus geworden? Aus den **Edelsteinen** unserer Zukunft **Glück und Achtsamkeit** sind Begriffe wie Terror, Islamismus, AfD, Populismus, Flüchtlingskrise, Migrationsdruck, Rechtsradikalismus, Fremdenhass, Lügenpresse, Gefährder, Polizeistaat und Angst geworden.

Die Diskussionen unter Freunden und am Arbeitsplatz klingen **rau**. Es scheint nur noch **für oder gegen** Flüchtlinge zu geben, für oder gegen AfD, für oder gegen Europa, für oder gegen die Kanzlerin, die uns das alles eingebracht hat.

Glückliche Zukunft? Achtsames Handeln? Sommermärchen 2017?

Das war einmal! Inzwischen gibt man sich angewidert über die mediale Berichterstattung, ist verunsichert über „Fake-News-Facebook“, glaubt niemandem mehr, außer sich selbst.

Und nun auch noch Donald Trump, der von übereifrigen Journalisten bereits mit **Hitler** verglichen wird. Nichts mehr scheint so wie es war: Aus dem netten türkischen Gemüsehändler von nebenan ist ein latenter Despot – weil Erdogan-Anhänger – geworden.

Unsere wunderbare europäische Zukunft ist zu „Einstürzenden Neubauten“ mutiert, zu denen die in Hamburg so geliebten Briten inzwischen klar „No, thank you!“ sagen.

Und nun? Ich schlage vor, die „Partei der Achtsamkeit“ zu wählen, und wenn es sie noch nicht gibt, diese zu gründen. Eine Partei, die uns eint in Sensibilität und darauf Wert legt zu beschreiben, was wirklich ist, die uns fragt, was **wir** wollen, wir, das Volk, der Souverän. Eine Partei, die Einfluss nimmt auf die Medien, ihren **Verfassungsauftrag** wahrzunehmen, ausgewogen zu berichten, und stets ein Für und Wider, ein Pro und Contra zu bringen, statt zahllose unschöne Bilder zu unterdrücken, in der Hoffnung, wir würden es nicht merken.

Wir brauchen die **Alternative** zur „Alternative für Deutschland“, die uns zurück in die dunkle Vergangenheit führen will, statt in eine neue nationale Identität eines **deutschen Sommermärchens**, das uns tatsächlich zusteht. Und die uns hilft zu erkennen, welche neuen **Denk-Kulturen** uns dabei unterstützen und welche aus dem gläubig-barbarischen **Mittelalter** uns daran **hindern**.

Aber für diese „Partei der Achtsamkeit“, des **Miteinanders** und Aufbruchs, scheint die Zeit noch nicht reif. Stattdessen hangeln wir uns von Tag zu Tag in der Hoffnung, dass sich irgendwo Lösungen abzeichnen. Doch aktuell ist da das dumpfe Gefühl, es könnte alles noch prekärer werden. Denn, so sagt mir mancher müde Gewordene, mit den derzeit handelnden Personen – die uns schon mehrfach das Blaue vom Himmel versprochen haben – wird sich nachhaltig nichts ändern ...

w.buss@alster-net.de



Manche Begleiter
hat man ein Leben lang.



Unsere Goldschmiede arbeiten
Ihre Traumringe auf Maß.
Genießen Sie ein Glas Geldermann
Rosé während Ihrer Beratung.
www.willer.de



willer
JUWELIER



GUTE ADRESSEN
HAMBURG

Gemeinsam einzigartig.

www.gute-adressen-hamburg.de



EXKLUSIVES TRAUMHAUS IN TOP-LAGE VON SASEL

Aufwendig renoviert, ca. 260 m² Wohnfläche, moderne Hochglanzküche von Miele mit hochwertigen Küchengeräten, 1.236 m² Grundstück mit Carport und Garage für bis zu 5 PKWs, ein luxuriöses Bad en Suit und ein Badezimmer mit Whirlpool, süd-westlich ausgerichtete Terrasse, Energieausweis: B, 154 kWh, Gas. KP: 930.000 €

HERRSCHAFTLICHES SCHLOSS NAHE DER OSTSEE BEI STRALSUND

Komplett saniert, ca. 1.036 m² Wohnfläche, aufgeteilt auf 12 Mietwohnungen und eine ca. 276 m² große Ferienwohnung, parkähnliches Grundstück, zusätzlicher Bauplatz, denkmalgeschützt, KP: 1,3 Mio €



Ihr Immobilienpartner in Deutschland und Spanien

Unser im Hamburger Alstertal gegründetes, inhabergeführtes Familienunternehmen vermittelt seit 25 Jahren erfolgreich Wohn- und Gewerbeimmobilien im mittleren und oberen Preissegment. Jürgen Weiss Immobilien befindet sich mit mehreren Filialen in Deutschland und Spanien im stetigen Wachstum und wird in mittlerweile zweiter Generation fortgeführt.

In Deutschland steht die Vermittlung von Immobilien in Hamburg und Umgebung im Fokus, im spanischen Raum bieten wir Ihnen eine große Auswahl an Immobilien auf Teneriffa, Mallorca sowie in Barcelona und an der Costa Blanca.

Vertrauen Sie uns als professionellem Partner in Sachen Immobilien und profitieren Sie beim Verkauf von vielen Vorteilen. Neben modernsten Vermarktungsmethoden mit höchstem Maß an Individualität übernehmen wir für Sie als Verkäufer kostenfrei die Immobilienbewertung und Energieausweiserstellung.

Unsere kostenlosen Leistungen für Sie als Verkäufer:

- **Unverbindliche Immobilienbewertung**
- **Professionelle Fotografie**
- **Energieausweiserstellung**
- **Präsentation in renommierten Printmedien**
- **Notarvertragsvorbereitung**



JÜRGEN WEISS IMMOBILIEN

Dies ist eine kleine Auswahl an Suchaufträgen von solventen Kunden, welche uns mit der Suche nach einer passenden Immobilie beauftragt haben.

Anwalt sucht Zinshaus
im Alstertal
bis 1,5 Mio €

Ehepaar sucht
Grundstück, auch mit
Altbestand

Familie mit Kindern sucht
Einfamilienhaus in
Wellingsbüttel bis 750.000 €

Architekt sucht
Grundstück in Sasel
bis 700.000 €

Ärztin sucht
Einfamilienhaus in
Hummelsbüttel bis 850.000 €

Rentnerpaar sucht
Eigentumswohnung in
Poppenbüttel bis 800.000 €

Handwerker sucht Haus
mit Sanierungsbedarf
bis 400.000 €

Schriftsteller sucht
Loft in Alsternähe
bis 750.000 €

Verleger sucht
Einfamilienhaus in
Duvestedt bis 1,7 Mio €

Marketingchef sucht
Villa in den Walddörfern
bis 2,5 Mio €

Pilot sucht Einfamilienhaus
mit Alsterzugang
bis 1 Mio €

Steuerberater sucht
Eigentumswohnung in
Volksdorf bis 500.000 €

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unseren Hamburger Filialen!



Jürgen Weiss & Felix Weiss
Geschäftsführung Hummelsbüttler Hauptstraße 59



Susanne Weiss & Vincent Paul Menken
Geschäftsführung Stübeheide 153

Weitere Objekte finden Sie auf unserer neuen Homepage: www.jw-i.de

Foto: Kai Wehl



18

Gute Aussichten: Christopher Carstensen (l.) und Dennis Meyerrose gehören zu den größten deutschen Golftalenten!



34



Foto: Sandra Ludewig

Liedermacherin Anna Depenbusch ist in Wellingsbüttel aufgewachsen. Uns erzählt sie vom Neuanfang mit ihrem aktuellen Album!

INHALT

FEBRUAR 2017

Magazin

- Kolumne 3
- Die schönsten Termine des Alstertals 8
- News: Flamenco, Charity, Tennis-Asse und mehr! 10
- SPD-Chef Dr. Andreas Dressel steht uns Rede und Antwort! 14
- Auf dem Weg nach oben: Zwei Alstertaler Golf-Talente 18
- Schulz in Lemsahl: Der Kanzlerkandidat besuchte das Alstertal! 22
- Wie steht es um Inklusion an Hamburgs Schulen? 24
- Im Alstertal steigen die Einbruchszahlen! 26
- Malt Landschaftsbilder: die Künstlerin Elke Herzog aus Duvenstedt 28
- Der Krieg um die Tangstedter Pferdesteuer nimmt kein Ende! 29
- Angeregte Diskussionen auf der Alstertaler Business Lounge 30
- Die spannendsten Statements der Gäste 32
- Musikerin Anna Depenbusch im Gespräch 34
- Liederatur: Jochen Wiegandt sammelt alles Liedgut 54
- What's Up In Town: Promis

bei den spannendsten Events der Stadt 114

Sasel

Was gibt's Neues im Stadtteil? 38

Fuhlsbüttel

Ist der Airport terrorsicher? ... 39

Duvenstedt

Im Gespräch mit einem Selbstverteidigungs-Profi 40

Volksdorf

Die „Swing Combination“ erklärt uns die Faszination ihrer Musik 42

Poppenbüttel

Schüler des Heinrich-Heine-Gymnasiums gewinnen „Formel 1 an Schulen“ 32

AEZ-Inside

Kolumne 57

- News: Fashion Days, Tipps und mehr! 44
- Mode: Die stylishsten Bluesn-Kombinationen 60
- Gourmet: Tim Raues feine Salatkreation..... 64

Wohntrends: Wir stellen ein Buch mit interessanten Projekten vor!



„Haus am Stadtwald“ - Neubau und Innen-einrichtung, 2010-2012. © Jens Kirchner, Düsseldorf

Kleinreparaturen
Instandhaltung
Fliesenarbeiten
gegründet 1954

Sanierung
Hochbau
Gewerbekbau

www.heinz-eickhof.de



**Heinz Eickhof
Bauausführungen GmbH**

Wellingsbüttler Weg 170 - 22391 Hamburg - (040) 5361248

ASMUS HEIZUNG

Ökologische Heizsysteme
Öl • Gas • Solar • Pellets • Wartung

80
Jahre

Oehleckerring 17 • Tel. 5 31 22 59 • www.asmus-heizung.de

Praxis-Einrichtungen

Büroeinrichtungen
Empfangstresen

jede Abmessung und Oberfläche
1500 m² große Ausstellung

interhansa Mo-Fr: 8-18 Uhr - Sa: 10-13 Uhr - Tel. (040) 60 68 95-0
22399 Hamburg - Poppenbütteler Bogen 29 www.interhansa.de - Fax (040) 606 23 82

30

Unternehmer wie Nicolaus Giercke (l.) und Ian Karan waren auf der Alstertaler Business Lounge zu Gast!



Foto: Kai Wehl



© Liebenow Fotografie

Service

Rund ums AEZ	46
Gesund ernähren	66
Essen und Trinken	68
Reiselust	71
Rund ums Tier	72
Garten	73
Zahngesundheit	74
Weiterbildung	77
Kinder & Familie	78
Kurz-Profile	80
Senioren	82
Wohntrends	84
Handwerk	95
Kleinanzeigen/Impressum ..	96
Auto-Welt	97
Immobilien	102

28

Beschäftigt sich mit der Alstertaler Landschaft: die Duvenstedter Malerin Elke Herzog. Wir besuchten sie in ihrem Atelier!



EGGERS

EGGERS GRUPPE

Container
von 1 bis 30 m³
ab 59,50 € inkl. MwSt.

Abfuhr-/Entsorgung von:

Bauschutt, Bauabfällen
Dachpappe
Gartenabfällen, Holz

Zusätzlich Lieferung von:

Sand, Kies & Mutterboden

Wir beraten Sie gern:

04109/27 99-23

www.eggerts-container.de



5-Sterne Ferienhäuser in exponierten Lagen

www.traumhaussylt.de Tel.: 040 53 69 40 06

Termine



Der Buchfink ist auch in der kalten Jahreszeit bei uns zu sehen.

Bei der geführten Fahrradtour am 4. März besteht die Möglichkeit, seine und andere Vogelstimmen, Frühblüher und Amphibien zu entdecken.

1. März

Madsinos Puppenrevue präsentiert „Der kleine Kobold Wommel“ für Kinder ab zwei Jahren. Um 16 Uhr im Max-Kramp-Haus, Duvenstedter Markt 8. Karten: 6 € in örtlichen Kitas oder 7 € an der Tageskasse.

3. März

Die Künstler Rale und Frank Oberpichler zeigen das Mini-Musical „Der Froschkönig“. Um 19 Uhr im Max-Kramp-Haus, Duvenstedter Markt 8.

3. März

Ab 19 Uhr wird im BrookHus, Duvenstedter Triftweg 140, der Bildervortrag „Naturschutz unter unseren Füßen“ mit Dr. Alf Grube stattfinden. Eintritt: 6 €, erm. 3 €. Weitere Infos unter NABU.de

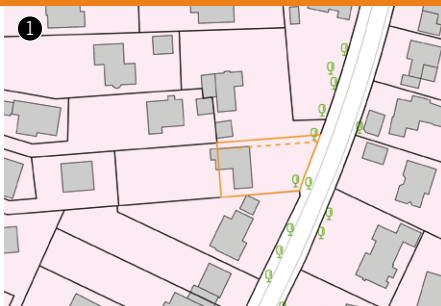


Kürzlich konnten wir mit diesem umfangreich sanierten und charmanten Rotklinker in Wellingsbüttel den Wohntraum einer weiteren Familie erfüllen. Es gab jedoch deutlich mehr Interessenten, die sich ein Leben im Alstertal und den Walddörfern wünschen würden. **Vielleicht tragen Sie sich aktuell mit dem Gedanken, Ihre Immobilie zu veräußern?** Gern erstellen wir Ihnen eine unverbindliche und kostenfreie Bewertung Ihrer Immobilie.



Ihre Ansprechpartner:
Maïke Lübckemann und Axel Beth

ZUHAUSE IN BESTEN LAGEN



DAHLER & COMPANY
IMMOBILIEN

1//Sasel – Charmantes Baugrundstück mit Altbestand, Bebaubarkeit gemäß Baunutzungsverordnung, GRZ 0,2 und GFZ 1,2, W10, Vollgeschoss, ausgebauten Dachgeschoss und Kellergeschoss möglich, Grundstück ca. 646 m² inkl. Zuwegung, KP: EUR 425.000,-

2//Wohldorf-Ohlstedt – Hochwertige und moderne Eigentumswohnung mit großzügiger Dachterrasse in Adresslage, Baujahr 2007, ca. 156 m² Wohnfläche, 3 Zimmer, Vollbad, Gäste-WC, Parkett, Kaminofen, Außenstellplatz, EA: V, Wärmepumpe, 55,1 kWh/(m²a), KP: EUR 575.000,-

3//Volksdorf – Attraktive Maisonette-Eigentumswohnung auf top gepflegtem Parkgrundstück, Bj. 1980, ca. 160 m² Wfl. zzgl. ca. 91 m² wohnl. genutzter Fläche im ausgebauten Dachgeschoss, 2 Bäder, Gäste-WC, Süd-/Westbalkon, 2 Tiefgaragenstellplätze, EA: B, Strom, 104,9 kWh/(m²a), KP: EUR 795.000,-

www.dahlercompany.de

DAHLER & COMPANY Alstertal | Wellingsbüttler Weg 136 | Telefon: 040.53 05 43-0 | alstertal@dahlercompany.de

Die vom Käufer im Falle eines Ankaufs an die DAHLER&COMPANY Alstertal GmbH & Co. KG zu zahlende Provision beträgt 6,25 % inkl. der gesetzl. MwSt. bezogen auf den Kaufpreis.

im Alstertal

4. März

Guido Teenck vom NABU Hamburg leitet eine naturkundliche Fahrradführung durch den Wohldorfer Wald. Treffpunkt ist um 9:30 Uhr der U-Bahnhof Ohlstedt. Die Führung endet um 11:30 Uhr am BrookHus. Unbedingt Fahrrad und Fernglas mitbringen! Anmeldung bis 2.3. unter Tel. 697089. Kosten: 6 €, ermäßigt 3 €.

8. März

In der Bücherhalle Alstertal, Heegberg 22, findet das spielerische Bilderbuchkino „Der kleine Drache Kokosnuss – Die Mutprobe“ für Kinder ab 4 Jahren statt. Nach dem Buch von Ingo Siegner. Im Anschluss gibt es Gelegenheit zum Malen und Basteln. Eintritt frei.

8. März

In der Bücherhalle Alstertal, Heegberg 22, wird eine Ausstellung eröffnet, die Plakate aus einem seit 1966 jährlich durchgeführten Wettbewerb der Hamburger Polizeiverkehrslehrer zeigt. Weil jedes Jahr Kinder im Straßenverkehr verunglücken, werden von den Teilnehmenden seit 50 Jahren Plakate gestaltet, die auf die Gefahren des Straßenverkehrs hinweisen. Die Ausstellung läuft bis zum 27.4. Eintritt frei.

12. März

Um 11 Uhr wird im Torhaus, Wellingsbüttler Weg 75 b, die Ausstellung „Landschaftsbilder von Elke Herzog, Karen von Bülow und Margret Kindler“ eröffnet. Die Ausstellung läuft bis zum 7. April. Der Eintritt ist frei. Weitere Infos: kulturkreis-torhaus.de

15. März

In der Reihe „Kinderkino“ läuft „Der kleine Prinz“ nach der Erzählung von Antonie de Saint-Exupéry. Um 16 Uhr im Max-Kramp-Haus, Duvenstedter Markt 8. Karten: 2 €, ermäßigt 1 € an der Tageskasse.

17. März

Ab 20 Uhr gibt es in der Kunstgalerie, Eulenkugstraße 60-64,

authentischen Swing aus den 40er und 50er Jahren. Es spielt die fünf-Mann-Band „Swing Combination“. Karten: 15 € unter kunstraum-volksdorf.de

23. März

Um 20 Uhr findet im Kleinen Saal der Laeiszhalle ein ganz besonderes Konzert statt. Das Ensemble „Fado ao Centro“ spielt mit unterschiedlich eingestellten Gitarren portugiesische Gitarrenmusik.

Tickets gibt es ab 17 € an der Abendkasse eine Stunde vor Konzertbeginn.

24. März

Im Forum Alstertal, Kritenbarg 18, spielt ab 19 Uhr die sieben-Mann-Band „Abbi Hübners Hot Hamburgers“ ein Jazzkonzert mit bestem New Orleans Jazz. Karten: 16 € im Vorverkauf, 18 € an der Abendkasse an der Alstertal Forum-Rezeption.

24. März

Um 19 Uhr zeigen die Schauspieler W. Kühl, J. Schneider & Team ihr Programm „Das musste jetzt mal raus – Facetten in Dur und Moll zum Thema Liebe.“ Monologe und Dialoge über Beziehungen im Max-Kramp-Haus, Duvenstedter Markt 8.

25. & 26. März

Im Max-Kramp-Haus, Duvenstedter Markt 8, findet ein zweitägiger Selbstverteidigungskurs statt. Jeweils 10 bis 16 Uhr.

Für Anfänger von 16 - 65 Jahren unter der Leitung von Oliver Steffen.

Die Kursgebühr beträgt 98 €. Anmeldung unter Grey-hills.de oder Tel. 466 389 88.

26. März

Das Opernensemble des Hamburger Mozarteums zeigt Jacques Offenbachs satirische Operette „Orpheus in der Unterwelt“ in einer Inszenierung von Andreas Kirschner.

Im Max-Kramp-Haus, Duvenstedter Markt 8, um 18 Uhr. Karten: 12 € unter vereinigung-duvenstedt.de



Dr. Schütte und Team
Zahn-Heilpraxis Hamburg

Prophylaxe • Implantate/Vollkeramik
Zahnästhetik • Naturheilverfahren

Gesunde Zähne – Gesunder Körper
das biologische Konzept – Umweltzahnmedizin



Dr. Klaus Schütte
Zahnarzt

Isabella Tietgen
Zahnärztin

Dr. Jürgen Reitz
Zahnarzt

Ihre Symptome:

- erschöpft/müde
- umweltbelastet
- chronisch krank
- Allergiker
- Rücken – erkrankt

mögliche Ursachen:

- Zahnmetalle, Acrylate
- Titanimplantate
- wurzelbehandelte Zähne
- Zahn – Kieferstörfelder
- Bissverhältnisse

Abklärung durch unsere
ganzheitlich biologische Diagnose

Telefon 040/642 99 10 | Termine nach Vereinbarung
Bramfelder Ch. 318 | 22177 Hamburg | www.dr-klaus-schuette.de



Stilleuchten Götzel
Lampen und Schirme

Fasanenweg 2, 22145 HH
040/644 85 79

www.stilleuchten-goetzel.de

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-14 Uhr

LAEISZHALLE / KLEINER SAAL

DO 23.3.17
20:00 UHR

„urbane und gefühlbetonter
Fado aus der Studentenstadt
Coimbra“



TICKETS: AN ALLEN VVK-STELLEN
ELBPHILHARMONIE.DE - 040 357 666 66

**KEHLKOPF
GESANG
MEETS ORIENT**



magazine-fuer-hamburg.de



TIMMS
TEAM

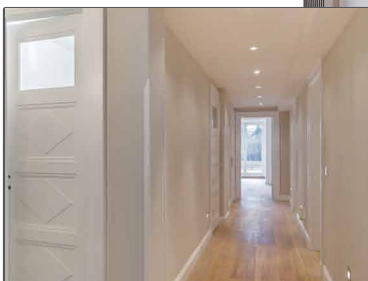
RAUM EXPERTEN

**Sie wollen Ihre Immobilie
renovieren oder sanieren?**

Timms Team steht Ihnen mit umfangreichem Expertenwissen zur Seite: von der Beratung über die Planung und Koordinierung bis zur Ausführung.

Mit unserem Rundum-Sorglos-Paket wird jeder Raum zum Unikat.

Maler, Fußbodenleger, Fliesenleger, Maurer, Tischler, Elektriker, Sanitär, Trockenbau



www.timms-team.de

Duvenstedter Damm 16a | 22397 Hamburg
Telefon 040 - 639 765 76 | info@timms-team.de

15.000 Euro für „Hände für Kinder“

Die **HanseMerkur-Gruppe** hat dem Verein „**Hände für Kinder**“, der seit 5 Jahren mit dem Neuen Kupferhof eine Kurzzeit-Pflegeeinrichtung für mehrfach- und schwerstbehinderte Kinder und ihre Familien in Wohldorf-Ohlstedt betreibt, einen Spendenscheck in Höhe von 15.000 Euro übergeben. Das Geld hat das Hamburger Versicherungsunternehmen im Rahmen der Jahreseröffnungstagung der Vertriebe Ende Januar gesammelt. Infos zum Verein und seinem lobenswerten Engagement: haendefuerkinder.de

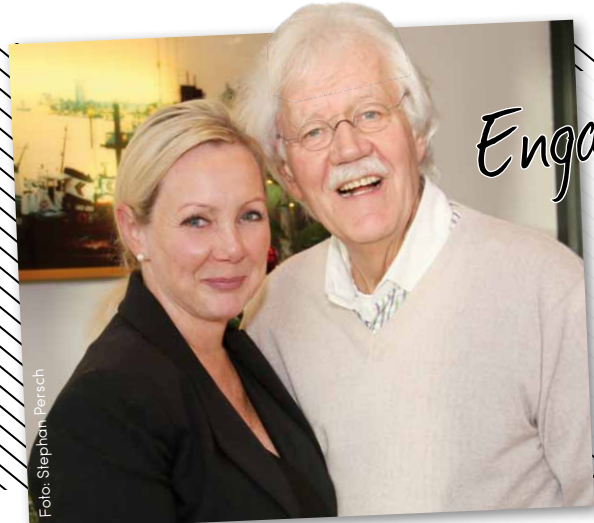


Eric Busserf, HanseMerkur und Steffen Schumann, Hände für Kinder (r.)

Foto: M. Kühn

„Wir müssen die viel beschworenen Werte der Vielfalt auch leben“

Grünen-MdB Farid Müller zum vom Senat beschlossenen Aktionsplan für Akzeptanz geschlechtlicher und sexueller Vielfalt



Engagiert

Kiki Fehlauer und Carlos von Tiedemann unterstützen krebskranke Kinder.

Foto: Stephan Peitsch

Engagement- Preis für NCL-Stiftung



Die Hertie-Stiftung verleiht den **25. „Hertie-Preis für Engagement und Selbsthilfe“** an die vom Wellingsbüttler Dr. Frank Husemann initiierte **NCL-Stiftung**. Der Preis wird jährlich für vorbildliche und kreative Aktivitäten von ehrenamtlichen Institutionen und besonders engagierten Menschen im Bereich der Multiplen Sklerose und der neurodegenerativen Erkrankungen vergeben. Die NCL-Stiftung erhält ein Preisgeld in Höhe von 12.500 Euro für ihr Schulprojekt „NCL macht Schule“, das die jüngere Generation auf die Problematik von seltenen Erkrankungen, wie auch NCL (Neuronale Ceroid Lipofuszinose) aufmerksam machen möchte. Mehr Infos unter ncl-stiftung.de

23.
März

Flamenco in der Laeishalle

Am 25. März um 20 Uhr präsentieren Tänzerinnen und Musikern von „Azabache Flamenco“ in der Laeishalle eine aufwühlende und zugleich sinnliche Flamenco-Show. „Azabache“ steht für ein tiefblaues, schillerndes Schwarz. Es heißt, in den „schwarzen“ Tönen stecke der Duende, jener geheimnisvolle Dämon, der die Menschen bis ins tiefste Innere aufwühlt. Tickets gibt es ab 19 € (erm. 17 €) zzgl. VVK unter www.elbphilharmonie.de und an der Abendkasse.



Foto: Ralf Bientik

leidenschaftliche Klänge

Sammeln & helfen!

Am 3. Advent lud **Familie Wehmann** zum sechsten Mal bei Glühwein, Kaffee und Kuchen zum „Mitwachteln“ zugunsten der **Hamburger Sternschnuppe** ins Landhaus Scherrer ein. Der Einladung folgten viele Familien und Freunde der Hamburger Charity-Organisation – u.a. Kunstagentin **Jenny Falckenberg** und Moderator **Carlo von Tiedemann**. Sie unterstützen schon länger die Initiative, die mittellosen, krebserkrankten Kindern in Rumänien – die aus finanziellen und/oder technischen Gründen nicht in ihrer Heimat behandelt werden können – eine Behandlung in Hamburg ermöglicht. **Infos: hamburger-sternschnuppe.de**

Hausanschlüsse

Schlüsselfertig gebaut?
Und was ist mit Wasser und Abwasser?

Wir sind ein spezialisierter und zertifizierter Betrieb für Wasser-/Abwasseranschlüsse und verfügen über Bagger in jeder Größe. Alternativ „schießen“ wir den Anschluss grundstücksfreundlich mit unserer „Erdrakete“.

Baderneuerung

Bei uns sind Sie richtig!

Wir planen und realisieren Ihr persönliches Traumbad preiswert, schnell, individuell und zuverlässig

- klassische bis moderne Bäder
- kleine Bäder
- altersgerechte Bäder
- behindertengerechte Bäder
- eine eigene Wellnessoase
- attraktive Bad- und Küchenarmaturen

Sanitärtechnik
Heizungsbau
Dacherneuerung
Solaranlagen
Regenwassernutzung

michael
Krohn

Lohe 40 · 22397 Hamburg · Tel. 607 14 59 · www.michael-krohn.de



Schloß Tremsbüttel

Ostermarkt 18. + 19. März

11 - 18 Uhr
Österliche Dekorationen, Kunsthandwerk,
Mode, Wohnaccessoires, Floristik,
Spezialitäten, Bastelstube, Ponyreiten,
Osterlamm, Live-Musik



www.selekt-veranstaltungen.de
Schloßstraße 10 22367 Tremsbüttel
Eintritt: 3,50 Euro, Kinder frei Kostenlose Parkplätze

Seh meile

aus liebe zum detail.....

Hummelsbütteler Markt 16
22339 Hamburg Tel. 538 33 77

Lust auf... *Freundschaft*



Zwei
die zusammen gehören.

Die Brille für den Tag
und
die Brille für den Sonnenspaß

*** Sie zahlen 3 Gläser und
erhalten das 4. Glas kostenlos**

* beim Kauf von 2 Brillen
wird das günstigere Glaspaar zum Preis
von 1 Glas berechnet, gültig bis 30.04.2017

AUGENOPTIK • KONTAKTLINSEN • TAUCHSPORT-OPTIK

Inhaber: Sabine Gellermann e.K. staatl.geprüfte Augenoptikerin & Augenoptikermeisterin. Handelsregister: HRA 89923

Eine neue „Pfeife“!

Glückwunsch John Ment! Mister Radio Hamburg hat gerade seine **dreitägige Schiedsrichterprüfung mit Höchstpunktzahl bestanden**: „Weil bei den Punktspielen meiner 1.B des SC Poppenbüttel manchmal der Schiedsrichter nicht erschien, bin ich zur Tat geschritten, um langfristig professionelle Abhilfe zu schaffen.“ Damit es bei den Kids keine langen Gesichter mehr gibt. Aber der Ohlstedter will nicht nur Notnagel sein. Wenn seine Jungs nicht dran sind, möchte er vom Schiri-Obmann „als Pfeife“ eingeteilt werden - lustige Sprüche dürften auf dem Platz dann garantiert sein! Viel Spaß allen Beteiligten!



Der frisch gebackene Schiri John Ment (Mitte) mit seinem Ausbilder Christian Henkel (l.) und Alex Tietze.



Alexander (l.) und Mischa Zverev aus Lemsahl gewannen das Doppelfinale in Montpellier, Alexander siegte auch im Einzel

© TV Sport Events / JBA Panoramic

Zverevs diesmal TOP!

Kurz nach ihrer bitteren Niederlage im Davis Cup, siegten die beiden **Lemsahler Tennisproffis Alexander (19) und Mischa (29) Zverev** im Doppelfinale der „Open Sud de France“ in Montpellier. In 86 Minuten bezwangen sie das französisch-kanadische Team Fabrice Martin und Daniel Nestor 6-4, 6-7(3), 10-7 und feierten ihren ersten gemeinsamen ATP-Tour-Doppel-Sieg. Bereits seinen zweiten Erfolg auf der ATP-Tour im Einzel hatte der jüngere der beiden kurz zuvor eingefahren – Alexander gewann in 90 Minuten 7:6 (7:4), 6:3 gegen den Franzosen Richard Gasquet. Das hat sich sowohl finanziell gelohnt – pro Sieg gab es 82.450 Euro –, als auch sportlich: Dank der 250 erzielten Weltranglistenpunkte stieg der Lemsahler auf Platz 18 in der Welt und damit erstmals unter den Top 20! Mischa war bei Redaktionsschluss die Nummer 34. Glückwunsch!

Neue Oster-Location

Selekt Veranstaltungen präsentiert seinem traditionellen „Ostermarkt“ ab sofort auf Schloß Tremsbüttel, Schlossstraße 10. Rund 100 Stände bieten österliche Dekorationen, Kunsthandwerk, Schönes für Haus und Garten, Mode und Schmuck. Gastronomie, Live-Musik und Basteln sowie Pony-Reiten für die kleinen Gäste runden das Angebot ab. WANN: 18. + 19. März jeweils 11-19 Uhr. Eintritt 3,50 Euro, Kinder frei. Kostenlose Parkplätze vorhanden.

”
So wenige Vögel wie in diesem Winter hatten wir schon lange nicht mehr!“

Marco Sommerfeld, Vogelexperte des NABU, zum Ergebnis der Zählaktion „Stunde der Wintervögel“

Kicker gesucht!

Der **Lemsahler SV** sucht für seine **Jungenmannschaft 3.D Jahrgang 2005** noch Spieler. „Spaß ist garantiert“, verspricht der Trainer Lars Tamme,

Inhaber mehrere Edeka-Geschäfte. Er trainiert eine Mannschaft mit 10 Spielern, die auf einem 9er-Feld spielt. Für die Verstärkung sind also Einsatzzeiten in Punktspielen so gut wie sicher. Aber auch das Training lohnt sich, denn es findet auf einem perfekt bespielbaren Kunstrasenplatz statt. Wer Lust hat, der schaut einfach mal beim Training vorbei. Wo: Lemsahler SV Eichelhäherkamp 3. Wann: Mo. & Do., 16:30 - 18:00 Uhr. **Mehr Infos:** Tel. 0171/833 62 60.





Immobilienangebote – Februar 2017

Dies ist ein kleiner Auszug aus unserer stetig aktualisierten Datenbank.



Charakterstarkes Haus gesucht

In Fuhlsbüttel, Klein Borstel, Hummelsbüttel und Umgebung.
Guter Anschluss an den HVV ist wünschenswert.

Kaufpreisvorstellung bis € 1.700.000,-

Kd-Nr.: 14602

Familie mit Nachwuchs sucht neues Zuhause

Einfamilienhaus ab vier Zimmern in Wellingsbüttel
mit großem Garten für den Hund.

Kaufpreisvorstellung bis € 1.300.000,-

Kd-Nr.: 13605

Familienfreundliches Zuhause gesucht

Einfamilienhaus in ruhiger und grüner Wohnlage.
Ab einer Wohnfläche von 120 m² mit sonnigem Garten.

Kaufpreisvorstellung bis € 700.000,-

Kd-Nr.: 14611

Barrierefreie Wohnung gesucht

Die Wohnfläche sollte mind. 100 m² betragen. Eine gute
Sonnenausrichtung und ruhige Lage sind bevorzugt.

Kaufpreisvorstellung bis € 600.000,-

Kd-Nr.: 14548

Junges Paar sucht Eigentumswohnung

Ab drei Zimmern und gern mit Balkon oder Terrasse.
Bevorzugt im Alstertal und Umgebung.

Kaufpreisvorstellung bis € 500.000,-

Kd-Nr.: 14573

Projektentwickler kauft mit schneller Abwicklung

Renovierungsbedürftiges Mehrfamilienhaus, Haus,
oder Grundstück. In Hamburg und Umgebung.

Kaufpreisvorstellung offen

Kd-Nr.: 01698

Großes Haus für große Familie gesucht

Ab 200 m² und fünf Schlafzimmern. Eine ruhige
Wohnlage und die Nähe zum GOA sind erwünscht.

Kaufpreisvorstellung bis € 1.800.000,-

Kd-Nr.: 14633

Flugkapitän sucht hochwertiges Haus

Helle und freundliche Räume ab einer Wohnfläche von 160 m².
Mit guter Anbindung zum Flughafen.

Kaufpreisvorstellung bis € 1.400.000,-

Kd-Nr.: 12013

Vorstandsmitglied sucht Baugrundstück

Ab 800 m² mit guten Bebauungsmöglichkeiten in
repräsentativer Lage von Wellingsbüttel, Sasel oder Volksdorf.

Kaufpreisvorstellung bis € 500.000,-

Kd-Nr.: 11980



Gern drucken wir
auch Ihr Kaufgesuch

Möchten Sie Ihre Immobilie verkaufen?

Unsere Vorzüge:

- Seit vier Jahren in Folge ausgezeichnet von Europas größtem Immobilienmagazin BELLEVUE
- Hochwertige Vermarktung Ihrer Immobilie in Zusammenarbeit mit einem professionellen Architektur Fotografen
- Kostenfreie Erstellung eines Energieausweises sowie aller weiteren Verkaufsunterlagen
- 3 Standorte, welche regional, national und international tätig sind

Als inhabergeführtes Familienunternehmen mit langjähriger Markterfahrung erhalten Sie von uns eine persönliche und hanseatische Betreuung. Nutzen Sie jetzt eine kostenfreie und qualifizierte Bewertung Ihrer Immobilie und lernen Sie uns persönlich kennen.

Wir freuen uns darauf, mit Ihnen gemeinsame Wege zu gehen.
Ihr Hilmar Mühlig, Immobilienfachwirt (IHK)
Verkaufsleiter Alstertal

Günther & Günther GmbH

Immobilienbüro Alstertal
Saseler Markt 12a, 22393 Hamburg

Immobilienbüro Elbvororte
Elbchausee 576, 22587 Hamburg

Immobilienbüro Sachsenwald
Weidenbaumsweg 103, 21035 Hamburg

Homepage:
www.guenther-immobilien.de

Telefon Alstertal:
040 / 600 810 20



Streitkultur für die besten Lösungen. Sie sind meist unterschiedlicher Meinung - doch verbindet beide ihre Suche nach guten Wegen für die Zukunft unserer Gesellschaft. Dr. Andreas Dressel (SPD) und Verleger Wolfgang E. Buss (li.)

Streiten um die Zukunft

Nichts scheint plötzlich mehr so, wie es war. Europaskepsis, Trump, Brexit, Zuwanderung, Schuldenkrise, Vertrauensverlust. Gibt es dazu Lösungen? In seiner Kolumne vom Dezember 2016 kündigte **Verleger Wolfgang E. Buss** einen Dialog an – zwischen Politik und den Stimmen kritischer Bürger. Das ALSTERTAL MAGAZIN druckt an dieser Stelle Auszüge eines Gesprächs mit dem **SPD-Fraktionschef Dr. Andreas Dressel**.

Wolfgang E. Buss: Wir Hamburger haben traditionell ein sehr enges Verhältnis zu Großbritannien. Und nun entscheiden sich unsere Freunde für den Brexit. Das trifft uns Hamburger. Ich erinnere mich noch gerne an den letzten „Queens-Birthday“ im feinen „Anglo-German-Club“, als wir zwei Tage vorm Brexit auf die Queen „getoastet“ haben. Mein Eindruck ist, dass die 60.000 EU-Beamte in Brüssel für 8,5 Milliarden Euro Gehälter pro Jahr täglich EU-Verordnungen und EU-Richtlinien erzeugen, die keiner mehr braucht. Es war zu befürchten, dass die Briten sagen: Hier ist Schluss. Da machen wir nicht mehr mit. Und ich teile die Meinung meiner britischen Freunde: Wir müssen das in dieser Form beenden, das kann nicht noch 20 oder 30 Jahre so weitergehen. Da hat sich etwas verselbstständigt in der EU. Das ist ein Europa, das ich so nicht wollte und viele viele Menschen, die ich kenne, auch nicht. Ich habe mit ein paar Engländern gesprochen, und – ganz anders, als ich es hier gelesen habe, wollen sie auch ihre Zuwanderungspolitik selber entscheiden. „Wir lassen uns nicht von einer deutschen Kanzlerin oder anderen europäischen Nachbarn diktieren, wen und wie viele Migranten wir ins Land zu lassen haben. Jetzt ist Schluss.“ Also, haben wir es übertrieben mit den Briten?

Andreas Dressel: Die Entscheidung war ein Fehler – und das werden die Briten irgendwann auch noch merken. Die Entscheidung gründete auf vielen Lügen der Brexit-Befürworter – z. B. dass man ohne die EU-Mitgliedschaft endlich dreistellige Millionenbeträge mehr für das britische Gesundheitssystem investieren könnte. Die Abwertung des Pfundes, viele wirtschaftliche Entscheidungen, dass Unternehmen ihre Zentralen jetzt nach Kerneuropa verlagern, dass EU-Institutionen abgezogen werden usw. – das sind keine guten Nachrichten für England. Es ist ein großer Irrglaube, dass wir alleine als Nationalstaaten angesichts der Globalisierung mehr erreichen können. Nein, nur gemeinsam kön-

nen wir die Globalisierung nachhaltiger, sozialer machen. Und was das Thema Zuwanderung angeht, was Du angesprochen hast, so wirklich viel Zuwanderung hat es ja von außerhalb Europa nach England gar nicht gegeben. Gerade für England war das eine Phantomdebatte – da wurde durch Angstmache Stimmung gemacht.

Einspruch, Euer Ehren. Meine Wahrnehmung ist, dass in der Flüchtlingspolitik der Kanzlerin eben nicht alles in Ordnung ist.

Nein, es ist nicht alles in Ordnung, das würde ich auch nicht behaupten. Aber wir müssen nicht nur in der Flüchtlingspolitik die EU handlungsfähiger machen, nicht das Gegenteil!

Ich halte es für einen wichtigen Prozess, einen Weckruf, den wir übrigens auch bei uns in der Hamburger Handelskammer beobachten, wo Zwangsmitglieder immer rebellischer werden. Und das ist letztendlich klug, um Veränderungen zu schaffen. Einige Sachen müssen dringend verändert werden, sonst fährt der ganze Laden gegen die Wand. Ich habe eben schon gesagt, dass ich ein Europa der Brüsseler Bevormundung nicht möchte!

Aber die Antwort muss doch eigentlich sein, dass wir Europa verbessern, aber nicht für Europa den Rückschritt einleiten.

Veränderung ist doch kein Rückschritt!

Wenn Du sagst, Du willst weniger Bevormundung, da bin ich sogar mit Dir einer Meinung, da müssen wir Europa demokratischer machen. Wir müssen das Europäische Parlament stärken, es muss eine echte Demokratie geben.

Hat ja alles jahrelang nicht stattgefunden.

Dann wird es höchste Zeit! Niemand sollte sich in sein nationales Schneckenhaus zurückziehen, sondern wir müssen jetzt die europäischen Institutionen so stärken, dass wir in wichtigen Bereichen wirklich sagen können: Wir agieren gemeinsam, vor einer europäischen Öffentlichkeit,

von einem europäischen Parlament legitimiert und diskutiert. **Einspruch. Ich habe schon seit längerem dieses Europa der Brüsseler Überheblichkeit kritisiert und wurde als Anti-Europäer geißelt. Nichts sollte sich verändern, ich sollte meine Meinung ändern. Ich habe vor zehn Jahren von Knut Fleckenstein eins mit der sogenannten „Weltkriegskeule“ bekommen: „Wer nicht für mein Europa ist, der will den dritten Weltkrieg.“ Welch ein Unsinn.** Was Du zum „Weckruf“ gesagt hast, da bin ich einverstanden. Aber man muss differenzieren: In einigen Bereichen brauchen wir mehr Europa, weil manches tatsächlich nur gesamtheitlich geregelt werden kann. Und es gibt Dinge, wo wir stärker wieder dazu gehen müssen, auch Sachen vor Ort zu entscheiden. Das nennt man Subsidiarität. Den Klimawandel, den wird nicht jedes Land für sich alleine bewältigen können, weil wir alle dieselbe Luft atmen.

Ohne Frage, ja.

Die Frage von globaler Friedensentwicklung, ist etwas, was auch nicht jedes Land für sich alleine bewältigen kann, sondern, und das muss Herr Trump auch noch lernen, das ist ein globales Thema. Da kann er nicht sagen, die NATO ist obsolet oder so. Frieden funktioniert nur als System kollektiver Sicherheit – auch das ist eine Lehre aus dem Zweiten Weltkrieg. Weil überall dort, wo sich Bündnisse vernünftig gebildet haben, haben wir es geschafft, den Frieden zu sichern.

Zurück zu unserer Stadt: Ich habe mir über die Entwicklung Hamburgs Gedanken gemacht. Die Bevölkerung nimmt zu, Hamburg ist tatsächlich eine wachsende Stadt. Wir wollen Weltstadt werden. Aber: Wieviel Wachstum lässt Du für Hamburg gelten? Werden wir jetzt zwei Millionen oder drei Millionen oder fünf Millionen oder zehn? Ich denke, wir müssen nicht zahlenmäßig wachsen, sondern wir müssen über die Qualität unseres Wachstums sprechen. Einfach nur wachsen ist karzinogen. Es ist falsch zu sagen: „Ja, wir brauchen mehr Wohnraum, mehr, mehr, mehr“. Wir müssen doch mal überlegen: Wohin soll sich Hamburg entwickeln – und da kritisiere ich Euch.

Qualitatives und quantitatives Wachstum müssen kein Widerspruch sein, das muss Hand in Hand gehen. Eine exakte Zielzahl für Wachstum gibt es nicht, das entscheiden die Menschen, die hierher ziehen, ein Stückweit selbst.

Darum frage ich Dich nach dem Masterplan.

Ja. Wir haben einen Masterplan für den Wohnungsbau – vor allem für Leute, die nicht so viel Geld haben und Leute, die ein mittleres Einkommen haben. Da müssen wir liefern – denn es findet ja Zuzug nach Hamburg statt. Gar nicht unbedingt durch Flüchtlinge, sondern durch Leute, die hier aus anderen Bundesländern herkommen, hier eine Ausbildung machen wollen, die hier studieren wollen, die hier eine Familie gründen wollen, die hier ein Unternehmen gründen wollen. Das findet hier alles statt und zwar, weil Hamburg einfach eine Anziehungskraft hat. Darauf können wir gemeinsam stolz sein, dass wir in einer tollen Stadt leben, wo die Leute gerne leben wollen. Und dann ist die Frage, wie organisieren wir, dass möglichst viele, möglichst alle sich in dieser Stadt auch ein Leben leisten können? Und wenn Du nicht genügend Wohnungen baust, dann findet das statt, was Du in München seit Jahrzehnten beobachten kannst. Dass nämlich der berühmte ‚Normalbürger‘, die Krankenschwester, der Polizist, sich im Stadtbereich von München ein Leben nicht mehr leisten kann. Die ziehen dann alle irgendwo in irgendwelche Vorstädte. Und in der Stadt München wohnen eigentlich überwiegend nur noch Besserverdiener. Und das ist eine Stadt, in der ich nicht leben möchte. Lang vor Trump und anderen Populisten haben wir gesagt: Wir wollen, dass sich die hart arbeitende Mitte in dieser Stadt weiter ein Leben in Hamburg leisten kann – und sich eben nicht fragt, wann denken die denn mal an mich.

Ich müsste Dir jetzt eigentlich widersprechen, weil es ja gar nicht so funktioniert, denn die soziale Schichtung, die Du gerade kritisierst, wirst Du behalten. Die haben wir überall dort, wo Städte in reichen Gesellschaften wachsen.

Aber: Wenn die Preisspirale sich unendlich weiterdreht, ist doch klar, dass die nicht so Vermögenden aus den Stadtteilen rausgedrängt werden. Schritt für Schritt. Und zwar in die Vorstädte, außerhalb der Stadtgrenzen. Das kann es nicht sein – da muss ich als Sozi mit aller Macht gegensteuern und natürlich das Angebot preiswerter Wohnungen massiv erhöhen. Daran arbeiten wir.

Fortsetzung auf Seite 16



Junge Sterne

So Mercedes wie am ersten Tag.

Exklusiv bei Behrmann Automobile: die besten Gebrauchten von Mercedes-Benz, Mit 24 Monaten Fahrzeuggarantie, 12 Monaten Mobilitätsgarantie, 10 Tagen Umtauschrecht u.v.m.*

B 180, EZ. 03/2015, KM 13.362, polarsilbermet., Automatik, Navigation, DISTRONIC, PTS, Sitzheizung, MwSt. awb. 24.871,00,- €

C 200, Avantgarde, EZ. 12/2015, KM 21.685, Automatik, AIRMATIC, Navigation, PTS, Sitzheizung, LED-ILS, MwSt. awb. 33.796,00,- €

GLA 200 D Urban, EZ. 07/2015, KM 9.640, mountaingraumet., Automatik, Navigation, Bi-Xenon, PTS, Sitzheizung, MwSt. awb. 33.796,00,- €

V 250 Avantgarde, EZ. 08/2015, KM 25.861, bergkristallweiss, Automatik, COMAND, LED-ILS, DISTRONIC, Standheiz., MwSt. awb. 54.890,00,- €

* Die Garantiebedingungen finden Sie unter www.mercedes-benz.de/junge-sterne.

Mercedes-Benz

Das Beste oder nichts.



Anbieter: Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart

Ihr Partner vor Ort:

Behrmann Automobile GmbH,

Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung, 22850 Norderstedt

Segeberger Chaussee 53 - 67, Tel.: 040/529090-211,

www.behrmann-automobile.de, E-Mail: info@behrmann-automobile.de

Wir beiden spüren, das der gesellschaftliche Zusammenhalt erodiert. Das Vertrauen in die Eliten zerbröselst. Nehmen wir das Beispiel Schulden: Zur Zeit sind es 2,2 Billionen Euro, mit denen sich Bund, Länder und Kommunen verschuldet haben. Ich rechne einmal: Wenn wir fünf Prozent Zinsen bezahlen müssten, was immer normal war, wären das jedes Jahr 100 Milliarden (!), die wir nur für Zinsen aufwenden müssen. Ohne Tilgung! Einer Gesellschaft mit sinkender Population schnürt das den Hals ab. Und dann diskutieren wir darüber, ob wir hier nochmal zehn Milliarden ausgeben wollen, und da noch mal Wahlgeschenke machen. Ich finde das unverantwortlich und es macht mich wütend. Wir müssen sagen: „Nein, wir können nicht diesen unglaublichen Schuldenberg einfach der nächsten Generation überlassen. Jetzt ist Schluss mit Wahlgeschenken auf Kosten unserer Enkel! Die sind schon jetzt für ihr ganzes Leben pleite. Wir müssen umsteuern, und da spreche ich Dich direkt an. Wir müssen jetzt sparen und unsere nächste Generation der Schuldenfalle schützen.

Aber das tun wir doch. Wir haben die Schuldenbremse in Bund und Ländern und die wird eisern eingehalten, im Bund und in Hamburg. Wir haben jetzt Haushaltsüberschüsse im Bund und in Hamburg - und wir werden die Schuldenbremse einhalten. Wir müssen in dieser Niedrigzinsphase vorsorgen, um die Finanzen auf einen solideren Weg zu bringen. Und sinnlose Wahlgeschenke kann ich jedenfalls in Hamburg nicht erkennen. Wir haben eben über die Mittelschicht mit Abstiegsängsten geredet. Wenn wir sagen, Normalbürger müssen sich ein Leben in Hamburg leisten können, dann passt es dazu, dass die Grundbetreuung in der Kita und das Grundstudium kostenfrei sind. Das ermöglicht nämlich, dass wir für Leute, die nicht aus einem reichen Elternhaus kommen, von der Krippe bis zum Hörsaal echte Bildungsgerechtigkeit schaffen, dass die hier die Vereinbarkeit von Familie und Beruf für jeden möglich ist. Keiner muss hier rechnen, ob er sich einen Kitaplatz leisten kann, sondern hier können Mann und Frau arbeiten gehen und das Kind ist in der Kita gut betreut. Das heißt, das ist eine aktive Investition in die Stadtgesellschaft.

In unserer Medienstadt Hamburg gibt es Redaktionen, denen viele Bürger nicht mehr trauen. Einige sprechen sogar von Lügenpresse. Sie kritisieren, dass – wenn nicht gelogen – allerdings nicht alles berichtet wird. Es wird schön geredet, schön geschrieben, um den gesellschaftliche Zusammenhalt nicht zu gefährden. Außer bei Trump, dem neuen Klassenfeind. Ich bin erinnert an die letzten Monate der DDR: Auch dort haben Journalisten von NEUES DEUTSCHLAND und der „Aktuellen Kamera“ brav berichtet, alles sei super im eigenen Haus, bis zum 9. November – um sich am 10. November 1989 bereits beim NDR zu bewerben.

Also mit Verlaub, wir können die Schlussphase der DDR nicht mit einer

Situation vergleichen, wo wir Rekord-Steuereinnahmen, Rekord-Exportergebnisse, positivste Wirtschaftsdaten in allen möglichen Bereichen haben. Du zeichnest ein Zerrbild der Wirklichkeit.

Das Leben ist nicht nur Geld.

Nein, aber ich werbe ein bisschen mehr für Zuversicht und dafür, dass wir uns von der schlechten Laune der AfD und Populisten nicht anstecken lassen, sondern dass wir auch ein bisschen stolz darauf sind, was wir in diesem Land, in dieser Stadt in den letzten Jahren gemeinsam geschaffen haben. Und da bin ich bei Dir, natürlich gibt es viel zu tun. Wir haben große Herausforderungen, lokal, national und auch global, aber dass man sagt: Wir können diese aus einer Position der Stärke heraus anpacken. Insofern fand ich das Leitmotiv vom Abendblatt-Chefredakteur Lars Haider „Optimismus statt Populismus“ für 2017 schon richtig. Ein Beispiel gegen die Miesmacher: Wir haben jetzt zu Beginn des Jahres ein weltweit beachtetes Konzerthaus trotz aller Schwierigkeiten und aller Skandale, die diesen Weg begleitet haben, eingeweiht. Und mit dieser Haltung, glaube ich, können wir ganz vieles meistern, weil wir in diesem Land, in dieser Stadt schon ganz vieles gemeistert haben und ich werbe auch hier bei den Leserinnen und Lesern des Alster-Magazins dafür, zu sagen: „Packen wir es an“. Niemand will Probleme klein reden, aber es gibt auch keinen Grund, davor wegzulaufen und in Angst und Schrecken zu verfallen.

Einspruch, Andreas. Wir hatten doch die schöne Stimmung. Wir hatten doch nach der Wiedervereinigung ein tolles

Klima, als wir alle stolz waren auf Deutschland und unsere wunderbaren Fußball-Weltmeisterschaft 2006 feierten, als wir uns getraut haben, auch ich mich getraut habe, einmal ein kleines Fähnchen mit schwarz-rot-goldenen Farben zu schwenken. Und meine Wahrnehmung ist, dass wir es jetzt überzogen haben. Damals war etwas entstanden – wir durften uns auf unsere nationale Identität wieder ein bisschen beziehen und sagen: „Nicht: Wir sind stolz auf Deutschland – aber wir freuen uns, in diesem Land zu leben“. Und meine vielen Gesprächspartner sagen, dass sei ihnen wieder verloren

gegangen. Und es hat etwas mit der Flüchtlingspolitik zu tun, die hat etwas mit uns gemacht. Mir sagen übrigens auch meine ausländischen Freunde mit Stirnrunzeln, dass war ein Fehler bei euch. Das steht so nicht im Abendblatt, aber so ist die Stimmung im Land.

Klar, wir hatten eine positive Grundstimmung bei der Fußball-WM. Dann gab es die Finanzkrise, wo in der Tat abenteuerliche Summen zur Rettung des Bankensystems investiert werden mussten, damit unsere Wirtschaft nicht über die Wupper geht. Das hat die Staatengemeinschaft und auch Deutschland im Ergebnis gut gemeistert. Kein Bürger hat direkt Einbußen erleiden müssen, dadurch, dass der Staat diese Situation bewältigt hat. Dann kam die Flüchtlingskrise, natürlich sind da auch Fehler gemacht worden. Das will ich überhaupt nicht in Abrede stellen. Aber wir sind doch ein demokratisches Gemeinwesen, was in der Lage ist, auch auf Fehlentwicklungen demokratisch zu reagieren. Ist doch allen klar, dass sich eine Situation wie im Herbst 2015 nicht wiederholen darf, wo der Staat ein Stück weit die Kontrolle verloren hat. Aber ich finde jetzt, Anfang 2017 kann man doch an ganz vielen Stellen sehen, was geändert worden ist, damit sich eine Überforderungssituation wie im Herbst 2015 nicht mehr wiederholen kann. Daraus entwickeln wir neue Zuversicht! Das ist dafür, wofür ich werbe. Nebenbei: Auch bei der Bewältigung der Flüchtlingskrise wurde keinem Deutschen auch nur ein Euro weggenommen. Mein Appell daher: Nicht wieder ins Schneckenhaus zurückziehen und sagen: „Alles schlecht“. Sondern zu sagen: „OK, es hat Fehlentwicklungen gegeben, daraus ist gelernt worden, daraus sind Maßnahmen entwickelt worden, man hat korrigiert und jetzt geht es nach vorne zu den nächsten Herausforderungen“.

Einspruch! Meine Gesprächspartner sagen mir, es sei überhaupt kein Happy End, wenn jene Frau Merkel, die das alles zu verantworten hat, diese riesigen Fehler, wieder einfach nur antritt und sagt: „Ich bin die Richtige“.

Streit über Schulden, Flüchtlinge, Brexit, Hamburgs wildes Wachstum und die Stimmung im Land. Alles mies?



Miteinander reden. Miteinander Lösungen suchen. Miteinander streiten. Dressel: „Einspruch, Du argumentierst mit ‚alternativen Fakten‘“.

Ich will ja nicht bestreiten, dass es Leute gibt, die jetzt so denken, wie Du das sagst. Die Mehrheit denkt aber anders, wie Umfragen aus allen Richtungen zeigen. Ein großer Prozentsatz auch vielleicht sagt: „Ja, es hat Fehler gegeben, aber die Demokratie hat eine Kurskorrektur vollzogen“. Wir müssen doch miteinander Vertrauen entwickeln in Veränderungsbereitschaft einer Demokratie. Das ist vielleicht die rote Linie von Brexit und den Themen, die wir angesprochen haben, Flüchtlingskrise, Finanzkrise. Dass eine Demokratie doch die beste Staatsform ist, wenn es Fehlentwicklungen gibt, das in einem vernünftigen Weg wieder in richtige Bahnen zu lenken. Dazu brauchen wir keinen Herrn Trump oder irgendwelche anderen Autokraten oder Rechtspopulisten, sondern Demokratie ist ein lernendes System und da sind Medien und Gerichte wichtige Leitplanken, wie wir es jetzt auch bei Trump sehen.

Dass eine Mehrheit das so sieht wie Du, glaube ich nicht. Entweder ich spreche mit den falschen Leuten oder habe eine falsche Wahrnehmung – Entschuldigung, meine Erinnerung an „NEUES DEUTSCHLAND“ greift. Das sind Fake-News.

Einspruch, Du argumentierst mit „alternativen Fakten“. Gerade in diesen bewegten Zeiten ist es schon wichtig, dass wir in die demokratischen Institutionen, und dazu zähle ich ausdrücklich auch die Presse als vierte Gewalt, Vertrauen entwickeln und halten müssen. Ich meine, wir können stolz sein auf unsere freiheitlich demokratische Grundordnung seit 1949, die uns Freiheit, Sicherheit, Wohlstand garantiert hat. Das ist sehr kostbar. Deshalb sollten alle, die dem Establishment in diesem Jahr mal einen mitgeben wollen, mal eine Sekunde daran denken, was wir seit 1949 alles aufgebaut haben - das ist ein Gemeinschaftswerk in dieser Stadt und in diesem Land, was zu kostbar ist, als dass man es jetzt aus einer Laune heraus alles schlecht reden sollte. Uns geht es verdammt gut und wir sind alle gut beraten, gemeinsam daran zu arbeiten, dass das in Frieden und Freiheit so bleibt!



LA MADERA
RESTAURANTE

OSTERN SCHON WAS VOR ?
pro Pers. nur
Oster-Brunch €24,90
Oster-Sonntag & Oster-Montag von 11.00 - 14.00 Uhr



KONFIRMATION, HOCHZEIT, ... IM LA MADERA
Unser erfahrenes und sympatische Team steht Ihnen von der Planung bis zur Durchführung kompetent zur Seite und gestaltet mit Ihnen die Feier Ihren Wünschen entsprechend. *Separate Räumlichkeiten von 20 - 550 Pers.*

Saseler Chaussee 101 - 22393 Hamburg
Telefon: 040 - 380 76 165 - Fax: 040 - 380 76 164
Besuchen Sie uns auch online: www.la-madera.de



ZAHUNG
ERST BEI
SCHLÜSSEL-
ÜBERGABE

Traumhaus bauen und bis zu 16.350 Euro sparen*

Bauen Sie jetzt mit uns Ihr Traumhaus. Als Dankeschön schenken wir Ihnen eine **Luft-Wasser-Wärmepumpe im Wert von 6.350,- Euro.*** Insgesamt sparen Sie bis zu 16.350 Euro. Denn mit einer Luft-Wasser-Wärmepumpe in Ihrem Haus von HausCompagnie können Sie einen **KfW-40-Tilgungszuschuss in Höhe von 10.000 Euro** erhalten.

Rufen Sie uns an unter Tel.: +49 40 855 027 510 und vereinbaren Sie mit uns einen Termin in unserem Showroom in der Griegstraße 75, Haus 23, 1. OG in 22763 Hamburg.

* Angebot gilt nur, wenn Sie bis 31.3.2017 einen Kaufvertrag über ein Haus von der HausCompagnie abschließen und das Bauvorhaben bis Februar 2018 mit der HausCompagnie begonnen wird. Das Angebot kann nicht mit weiteren Aktionen kombiniert werden.

www.hauscompagnie.de


HausCompagnie.de

Seit kurzem Profi und sofort erfolgreich: Christopher Carstensen vom Hamburger GC. Gleich sein zweites Turnier der Pro GolfTour hat er gewonnen, die Open Casa Green Golf im marokkanischen Casablanca!

Fotos: Kai Wehl

Vom harten Weg zum Golfprofi

Der **Hummelsbüttler Christopher Carstensen** und der **Poppenbüttler Dennis Meyerrose** gehören zu den größten deutschen Golftalenten. Beide wurden im vergangenen Jahr Profi und treten in diesem Jahr bei der **Pro Golf Tour** an.

Dabei weisen die beiden viele Gemeinsamkeiten auf, gehen aber unterschiedliche Wege. Begonnen haben beide beim G&CC Treudenberg und beide führte der Weg an ein College in die USA. „In Deutschland gibt es leider nicht wie drüben die perfekte Kombination aus Studium und Golf, wie es einige Colleges anbieten“, erklärt BWLER Dennis Meyerrose und fügt noch das perfekte Klima an. Es hat ihm so gut gefallen, dass er gleich in den USA geblieben ist. Christopher Carstensen ist aus den gleichen Gründen über den Teich gegangen, aber nicht lange. „Ich habe nach anderthalb Jahren festgestellt, dass ich mich sportlich nicht weiterentwickle. Deswegen bin ich nach Hamburg zu meinem Trainer zurückgekehrt. Wenn es mit dem Golf nicht klappt, kann ich später immer noch studieren.“ Denn er ordnet erst einmal alles dem Sport unter. „Schon früh hatte ich den Plan einmal Golfprofi zu werden.“ Das Talent war da, die Leistungen auch. Die stimmten vor allem 2012. Es war ein erfolgreiches Jahr, das einen Wendepunkt darstellte: „Ich wurde bei den Amateuren Hamburger, Norddeutscher und Österreichischer Meister. Es lief alles wirklich sehr



Lebt im Winter in Florida und spielt im Sommer in der Mannschaft des G&CC Treudenberg: Dennis Meyerrose.



STECKBRIEF

Christopher Carstensen:

Alter 24, spielt seit seinem 5. Lebensjahr, Profi seit Nov. 2016, (HCP +3), spielt aktuell für den Hamburger GC, Schläger & Bälle: Titelist (Sponsor seit 2013), größte Erfolge sind Siege bei der Austrian Amateur Championship 2012 und jetzt in Casablanca

glatt und mein Coach meinte, „wenn du so weitermachst und dich weiterentwickelst, dann könntest du tatsächlich Profi werden“. Da war mir klar, dass ich es versuchen und auch schaffen werde“, erklärt der Hamburger. Aktuell läuft alles nach Plan. Private Sponsoren aus seinem Heimatclub Falkenstein finanzieren die Saison 2017, in der er gleich auf zwei Touren spielen wird. Der Pro Golf Tour (dritthöchste europäische Tour) und der European Challenge Tour – Europas zweithöchste Turnierserie. Für die hat sich der 24-Jährige im vergangenen Jahr qualifiziert. Mit viel Fleiß und Schweiß. „Ich habe in der Vorbereitung 6x die Woche morgens von 8 bis abends um 18 Uhr trainiert.“ Hinzu kamen Trainingsspiele mit Klubkollege Niklas Adank, ebenfalls Jungprofi. „Wir haben um die Löcher gezockt, um auch im Training Druck aufzubauen, den man ja in jedem Turnier verspürt.“ Es hat sich gelohnt, bei zwei Turnieren in diesem Monat landete er auf Platz 25 und 1! Mit 15 unter Par gewann er die Open Casa Green Golf Casablanca.

Dennis, der genauso viel trainiert und dessen erste richtige Saison ebenfalls von privaten Sponsoren finanziert wird, spielt aktuell Turnierserien in seiner Wahlheimat, bevor er auch auf der Pro Golf Tour 2017 abschlagen wird. Beide haben dabei das gleiche Ziel, sich über den Schritt Golf Challenge Tour möglichst schnell für die European Tour zu qualifizieren. Nur dort gibt es genügend Geld, um sich langfristig den Traum von einem Leben als Golfprofi erfüllen zu können. Und beiden ist auch klar, „wenn die Erfolge ausbleiben muss man einen Schlusstrich ziehen“, spätestens nach drei Jahren. Christopher und Dennis wollen alles geben, damit das nicht der Fall sein wird. *kw*

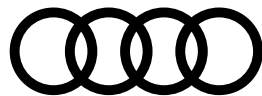


STECKBRIEF

Dennis Meyerrose:

Alter 25, spielt seit seinem 12. Lebensjahr, Profi seit Jan. 2016, (HCP +1,5), startete beim G&CC Treudelberg und spielt im Sommer für dessen Mannschaft, lebt und spielt im Winter Turnierserien in Florida, Schläger & Bälle: Titelist. Infos unter dennismeyerrose.com

Audi Gebrauchtwagen :plus



Audi Frühjahreswagen mit bis zu € 1.000,-¹ Preisvorteil.

Sichern Sie sich jetzt attraktive Jahreswagen mit günstigen Finanzierungsraten und bis zu € 1.000,- Preisvorteil. Nur vom 04.02. bis 25.02. bei uns im Autohaus.

VarioCredit-Angebot:

z.B. Audi A3 Cabriolet, 1.4 TFSI, S-tronic
EZ 03/2016, 27.018 km, 92 kW (125 PS)

Lackierung: Mythoschwarz Metallic, Akustik-Verdeck, MMI Navigation plus mit MMI touch, Einparkhilfe hinten, Sitzheizung vorn, Licht-/Regensensor, Xenon plus u.v.m.

Fahrzeugpreis: € 28.780,-

inkl. Überführungs- und Zulassungskosten
Anzahlung: € 2.990,-

Nettodarlehensbetrag: € 25.790,-

Sollzinssatz (gebunden) p.a.: 1,97 %

Effektiver Jahreszins: 1,97 %

Vertragslaufzeit: 36 Monate

Schlussrate: € 19.986,58

bei 10.000 km

jährlicher Fahrleistung

Gesamtbetrag: € 27.150,58

36 monatliche Finanzierungsraten à € 199,-

Monatliche VarioCredit-Rate:

€ 199,-

¹ Der Preisvorteil von bis zu € 1.000,- wird modellabhängig bei Kauf und Finanzierung eines ausgewählten jungen Audi Gebrauchtwagens auf den aktuellen Verkaufspreis des jeweiligen jungen Audi Gebrauchtwagens gewährt und stellt sich wie folgt dar: Audi A1 / A3 / Q3 € 750,-, Audi A4 € 500,-, Audi A5 / Q5 / TT € 1.000,-, Audi A6 / Q7 € 1.000,- und Audi A7 / A8 / R8 € 1.000,-.

Audi Gebrauchtwagen Ahrensburg, Audi Hamburg GmbH, An der Strusbek 4, 22926 Ahrensburg, Tel.: 0 41 02 / 4 66 62-0, stephan.kemnitz@audizentrum-hamburg.de, www.audi-gebrauchtwagen-ahrensburg.de

Audi Gebrauchtwagen :plus
04.02. – 25.02.





Fabricius

www.fabriciusstrasse31.de

Neubau von 20 sonnigen
Eigentumswohnungen

- Größen von ca. 51 – 140 m²
- Balkone mit Westausrichtung

© eyebee visual media



The Yard

www.yard-hamburg.de

Neubau von 33 hochwertigen
Eigentumswohnungen

- Größen von ca. 48 – 187 m²
- Ruhige zentrale Lage



© lichtecht



ENDLICH EPPENDORF

Endlich Eppendorf

www.endlich-eppendorf.de

Neubau von 4 exklusiven Stadthäusern

- Ca. 176 m² verteilt auf 5 Zimmer
- Tiefgarage

© eyebee visual media

LÜTHEN & CO. IMMOBILIEN



Lisa Marie Horn

Immobilienberaterin Projektvermarktung
bei Lüthen & Co. Immobilien

© Marius Engels

Kontakt

Lüthen & Co. Immobilien GmbH
Neuer Wall 84
20354 Hamburg

Telefon 040/360 99 20 10
verkauf@luethen-immobilien.de
www.luethen-immobilien.de

Wir suchen Verstärkung!

- (Jr.) Projektleiter/in Akquisition
- Immobilienberater/in Projektvermarktung
- Praktikant/in

www.luethen-immobilien.de/karriere



Heilsbringer in Lemsahl?

Da freuten sich die Genossen: **Martin Schulz** schaute kürzlich zu einem **Wahlkampfauftritt in Lemsahl** vorbei. Doch worauf genau beruht der **Schulz-Effekt**? Ist er dauerhaft? Und hat Schulz überhaupt eine **Chance auf die Kanzlerschaft**?

Standing Ovation bekommt der Ex-EU-Parlamentspräsident bereits, sobald er den Saal betritt – und das nicht zum letzten Mal an diesem Abend. Die Genossen sind sichtlich stolz auf den Auftritt ihres neuen Hoffnungsträgers. Der Hamburger Fraktionschef Dressel überreicht ihm einen rotweißen Hamburg-Schal. Dorothee Martin, die sich selbst gerade noch so in ihre Bundestagskandidatur retten konnte, schickt am laufenden Band Nachrichten via Twitter und Facebook. Da bahnt sich etwas ganz Großes an, hoffen die Hamburger Sozis, und tatsächlich, als der Kanzlerkandidat dann noch das Wort an die Anwesenden richtet, von sozialer Gerechtigkeit, Zusammenhalt und Zukunft spricht, geht so manchem Genossen das Herz auf. Schließlich war der Anlass von Schulz' Besuch – eingeschoben nach einer Stippvisite in einer Pinneberger Schule – auch, einigen Neu-Mitgliedern der SPD ihr Parteibuch zu überreichen. Von denen scheint es einige zu geben: Mehr als 1.500 Neueintritte sollen nur auf Grund der mysteriösen Anziehungskraft des neuen Kandidaten zu verzeichnen sein. Eine echte Heilsmeldung

**„WIR SIND EIN LAND, DAS BLÜHT,
UND DAS SOLL SO BLEIBEN.“**

für eine Partei, die vor lauter Anhängerschwund erst 2015 die Position als mitgliederstärkste Partei an die CDU verloren hatte. Doch was will Martin Schulz als Kanzler überhaupt anders machen? Wofür steht er? Seine Gegner sprechen ihm konkrete inhaltliche Ziele

ab, und die Rede in Lemsahl lieferte auch wenig außer Wohlfühl-Phrasen und dem Benennen von längst bekannten Problemen, die die SPD nach der Wahl aber nun wirklich endlich und endgültig mal angehen wolle; als sei seine Partei nicht schon – mit vierjähriger Unterbrechung – seit 1998 an der Regierung. Die Frage ist nur, ob sich nach der Wahl überhaupt eine Machtopion für Kanzler Schulz bieten würde. Die Fortführung einer großen Koalition

**„ICH MÖCHTE NICHT, DASS DER WOHNSITZ ODER
GELDBEUTEL DER ELTERN ÜBER DIE ZUKUNFT DER
KINDER ENTSCHEIDET.“**

würde keinen radikalen Politikwechsel bedeuten und für eine rot-rot-grüne Koalition gibt es – zumindest nach aktuellen Umfragen – keine Mehrheit. Doch allein die Aussicht auf eine solche Option jagt den politischen Gegnern des Kandidaten schon gehörig Angst ein. „Wenn das tatsächlich kommt, dann gute Nacht“, schreibt der Hamburger CDU-Bundestagskandidat Christoph Ploß auf Facebook. „Leider arbeiten zahlreiche Abgeordnete daran, genau dieses Linksbündnis zu verwirklichen. Auch Martin Schulz hat das nicht ausgeschlossen, genauso wenig wie Johannes Kahrs. Wenn wir Demokraten nicht aufpassen, haben wir am Ende die Linksextremen in der Bundesregierung. Dank der Unterstützung der SPD.“

Ob solche Erwägungen an dem Abend in Lemsahl eine Rolle spielen?



Kann er Kanzler?
Im Lemsahler Gasthaus Offen –
bei Bratkartoffeln und Roastbeef
– flogen Martin Schulz schon
mal die Herzen zu.

Wohl nicht! Die Aufbruchsstimmung der Genossen wirkte absolut ehrlich. Gleichzeitig versuchen aber auch seine lokalen Kollegen möglichst vom frühen Glanz des Kandidaten zu profitieren, und weichen ihm daher kaum von der Seite. Gerade Dorothee Martin

**„DIE MENSCHEN, DIE HART FÜR IHR GELD ARBEITEN
MÜSSEN, DÜRFEN NICHT SCHLECHTER GESTELLT
SEIN ALS DIE, DIE IHR GELD FÜR SICH ARBEITEN
LASSEN KÖNNEN.“**

wird später auf einer Vielzahl der Fotos neben dem Hoffnungsträger zu sehen sein. Denn nicht nur Heilsbringer Schulz möchte im Herbst gerne nach Berlin!

Ob der Wahlkampfauftritt in Lemsahl später als Initialzündung eines erfolgreichen Wahlkampfes in den Geschichtsbüchern steht, wird aber auch davon abhängen, ob der Kandidat demnächst auch mit Inhalten überzeugen kann.



An diesem Abend stets nah an seiner Seite. Bundestagskandidatin Dorothee Martin hilft der Hype um Schulz. Surfen auf der Schulz-Welle...

SPORTSCAR
LNVLCOUPEQ
UTPKNPVKDS
UNTAGGABLE

Audi Q2

Unser attraktives Angebot für Sie:
z. B. Audi Q2 1.0 TFSI ultra, 6-Gang*
Brillantschwarz, Klimaanlage manuell, Sitzheizung vorne, Einparkhilfe plus, LM Räder 16" mit Ganzjahresreifen, MMI Radio plus u.v.m.

Leistung:	85 kW (116 PS)
Fahrzeugpreis:	€ 26.025,-
inkl. Überführungs- und Zulassungskosten	

€ 23.500,-
Hauspreis

Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.
* Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 6,2; außerorts 4,5; kombiniert 5,1; CO₂-Emissionen g/km: kombiniert 117; Effizienzklasse B. Angaben zu den Kraftstoffverbräuchen und CO₂-Emissionen sowie Effizienzklassen bei Spannbreiten in Abhängigkeit vom verwendeten Reifen-/Rädersatz.

Petschallies
Sasel

Petschallies Sasel GmbH,
Volksdorfer Weg 192, 22393 Hamburg,
Tel.: 0 40 / 60 01 45-0, sasel@petschallies.de,
www.audi-petschallies.de

Ist alles gut an Hamburgs Schulen?

Die vor kurzem gegründete **Volksinitiative „Gute Inklusion“** macht sich für bessere Lernbedingungen stark. Seit 2012 die Hamburger Schulklassen für das Inklusionsmodell geöffnet wurden, hat sich laut ihr die Situation vor Ort dramatisch verschlechtert.

Bereits 2006 wurde die UN-Behindertenrechtskonvention verabschiedet, die allen Menschen eine gleichberechtigte Teilhabe in der Gesellschaft garantieren soll. Die Hamburger Bürgerschaft hat deshalb 2009 beschlossen die seit den 1990er-Jahren bestehenden Integrationsklassen durch das Inklusionsmodell abzulösen, das 2012 in Kraft getreten ist und den Schulalltag stark verändert hat.

Dazu muss man wissen, dass Integration und Inklusion zwei unterschiedliche sozialpolitische Konzepte sind. Integration setzt gesellschaftliche Normen einer Mehrheit voraus, in diese sollen Menschen anderer Gruppen eingebunden werden. Inklusion versteht Differenz hingegen als positiv und bereichernd – allen Menschen soll, mit ihren individuellen Eigenschaften, Teilhabe ermöglicht werden.

In Hamburg ist der Übergang von den Integrationsklassen (bis 2012) zur Inklusion aus der Perspektive der Initiatoren der Volksinitiative als Sparprogramm realisiert worden. Denn im Integrationsmodell seien nur in ausgewählte Klassen SchülerInnen mit Behinderung oder sonderpädagogischem Förderbedarf aufgenommen und dort ausreichend betreut worden. Für die Inklusion seien dagegen alle Schulklassen geöffnet worden, was durch die wachsende Schülerzahl mit zusätzlichem Betreuungsbedarf eine Überstrapazierung der Mittel hervorgerufen habe. Bis dahin hatte ein größerer Anteil dieser Kinder spezielle Sonderschulen besucht.

Bei der Gegenüberstellung der jeweiligen Modelle ergebe sich, dass seit 2012 die Personalzuweisung für SchülerInnen mit Behinderung um ein Drittel gekürzt und der Anspruch auf einen Gruppenraum gestrichen worden sei. Schüler mit LSE-Bedarf (Lernen, Sprache, emotionale-soziale-Entwicklung) hätten in Integrations-Klassen 6,5 zusätzliche Lehrerstunden bekommen, seit der Umstellung seien es nur noch drei. Weil an den Schulen außerdem kein ausreichendes therapeutisches und pflegerisches Personal vor Ort sei, würden viele betroffene Eltern ihre Kinder in die speziellen Sonderschulen geben, in denen die Versorgung gesichert sei, erklärt die Volksinitiative.

Deshalb fordert sie mehr pädagogisches, therapeutisches und pflegerisches Personal, zusätzliche Räume und weitere Baumaßnahmen zur Gewährleistung von Barrierefreiheit. Dafür sollen über zehn Jahre jährlich zusätzliche zehn Millionen Euro bereitgestellt werden.

Die InitiatorInnen sind von der Richtigkeit ihres Anliegens überzeugt. Beispielsweise die Schülerin Hanna Schweizer, die früher Teil einer Integrations-Klasse war und nun als Oberstufenschülerin den veränderten Schulalltag beurteilt: „Schüler können nur gut unterrichtet werden, wenn ausreichend Personal zur Verfügung steht. Momentan wird Inklusion als Sparprogramm gelebt. Dabei kann Inklusion, wenn sie gelingt, das



Engagierte Mitglieder der Volksinitiative „Gute Inklusion“ an ihrem Infostand in Volksdorf.

Positivste überhaupt sein.“ Auch Sylvia Wehde, Mutter von drei Jungen in drei Schulformen, sieht ein großes Finanzierungsproblem: „Es ist an der Zeit, dass mehr Ressource ins System fließt. So, wie es derzeit ist, können Schüler nicht gleichberechtigt lernen.“

Die räumliche Ausstattung der Schulen werde dem veränderten Alltag des Unterrichts nicht gerecht, weil neben barrierefreiem Zugang auch die Einrichtung von Räumen für Therapie, Pflege, Psychomotorik, Gruppenarbeit und Rückzug nötig sei.

Dass die Sicht der Volksinitiative auf den Schulalltag und die Bewertung der bisherigen Investition sich sehr von der Darstellung der regierenden Parteien unterscheidet, wird schnell deutlich. Beispielsweise reichen die laut „Gute Inklusion“ etwa 200 neu geschaffenen Stellen für SchülerInnen mit sonderpädagogischem Förderbedarf deshalb nicht aus, weil die Zahl dieser Schülergruppe stark gestiegen sei. In einem Fernseh-Talk bei „Hamburg 1“ äußerte die Fachsprecherin für Schule der SPD Barbara Duden Ende Januar hingegen, dass „fast 1.200 Lehrer zusätzlich eingestellt worden“ seien. Nach Pit Katzer sind 1.000 dieser Stellen jedoch noch zur Zeit der Integrations-Klassen geschaffen worden und können entsprechend nicht zu den Maßnahmen des Inklusions-Modells hinzugezählt werden. Peter Albrecht, Leiter der Pressestelle der Behörde für Schule und Berufsbildung, beantwortete unsere Bitte um Stellungnahme bis Redaktionsschluss nicht.

Damit sich die Hamburger Bürgerschaft in einer öffentlichen Sitzung mit ihrem Anliegen befassen muss, muss die Initiative bis zum 22.7. 10.000 Unterschriften einreichen. Für den Fall, dass sie mit dem Ergebnis der Sitzung nicht zufrieden ist, behält sie sich die Einleitung weiterer Schritte vor.

Wolfgang Wagner

Weitere **Informationen** sowie Download-Formulare unter www.gute-inklusion.de



Kreutzer + Co.

Immobilien in Hamburgs Norden

Gutschein
für eine Bewertung
Ihrer Immobilie



Im Auftrag unserer Kunden suchen wir laufend Einfamilienhäuser, Reihenhäuser, Wohnungen und Baugrundstücke in Hamburgs Norden, dem Alstertal und den Walddörfern.

Telefon: 0 40 / 500 90 333
Mobil: 01 72 / 90 60 60 6

Immobilienbüro Alstertal
Verkauf/Verwaltung/Vermietung

Internet: www.Kreutzer-Co.de
email: SK@Kreutzer-Co.de

MORGENS RÜCKENSCHMERZEN?

Nicht mit unseren Betten! GARANTIIERT!*

Gesunder Schlaf bereits ab 32 Cent/Nacht**



Bettenhaus
benke
Schlafkultur seit 1924

Benke GmbH • Waldweg 2-6 • 22393 Hamburg
Tel.: 040 - 601 79 85 • www.benke-hamburg.de

Kundenparkplätze über Einfahrt Berner Weg Eine Ladestation für Elektrofahrzeuge finden Sie vor unserem Haupteingang

*Vierwöchiges Rückgaberecht für die Marken Lattoflex und Dormabell in den Standardmaßen (90 x 200 cm / 100 x 200 cm)

**bei einer Nutzungsdauer von 10 Jahren

Während in Hamburg insgesamt betrachtet die Einbruchzahlen sinken, sind sie im Nord-Osten leicht gestiegen. Trotz der erfolgreich gestarteten SOKO Castle.

„Einbruchszahlen gestiegen“

Anfang des Monats präsentierte die Stadt die **polizeiliche Kriminalstatistik 2016**. Die Verantwortlichen zeigten sich zufrieden, ist laut ihren Aussagen doch die Kriminalität in Hamburg rückläufig. Im Alstertal allerdings sind die Zahlen der Wohnungseinbrüche gegen den Trend gestiegen, kritisiert Oppositions-Politiker Dennis Thering von der CDU.

„**T**rotz der Herausforderungen, denen wir uns in einer wachsenden Großstadt stellen müssen, ist Hamburg im vergangenen Jahr sicherer geworden. Auf 100.000 Hamburger kamen 2016 insgesamt 13.384 Straftaten, das entspricht einem Rückgang um 3,3 Prozent im Vergleich zum Vorjahr“, erklärt Innenminister Andy Grote. Besonders erfreulich findet er unter anderem die deutlich gesunkenen Zahlen bei den Wohnungseinbrüchen. 2016 habe die Polizei 7.510 Einbrüche und versuchte Einbrüche in Häuser und Wohnungen registriert. Das seien 1.496 Taten (16,6 Prozent) weniger gewesen als im Vorjahr. Die Gründe dafür sieht Grote unter anderem in der Mitte 2015 eingerichtete Sonderkommission „Castle“ zur Bekämpfung des Haus- und Wohnungseinbruchsdiebstahls und besser gesichertem Eigentum. „Die Aufklärungsquote konnte von 8,7 auf 11,9 Prozent gesteigert werden“, so Grote.

Kein Grund zum Jubeln, findet CDU-Mann Dennis Thering, denn in seinem Wahlkreis sähe es anders aus: „Es wird immer unsicherer, im Alstertal und den Walddörfern zu leben. Der rot-grüne Senat bekommt die Einbruchs-Kriminalität zumindest bei uns im Hamburger Norden trotz medienwirksamer Sonderermittlungskommissionen nicht in den Griff. Ganz im Gegenteil: Es ist erschreckend, dass die ohnehin hohe Zahl an Wohnungseinbrüchen 2016 weiter zugenommen hat.“ Das belegt der Hummelsbüttler mit Zahlen aus einer Kleinen Anfrage, die er dem Senat gestellt hat. „Danach stieg die Zahl der Wohnungseinbrüche 2016 um 8 Prozent im Vergleich zum Vorjahr an. Wurden 2015 noch 631 Wohnungseinbrüche verzeichnet, waren es 2016 bereits 682. Besonders stark war die Zunahme in den Stadtteilen Wellingsbüttel (+12,8 Prozent) und Volksdorf (+17,9 Prozent).“

Die Aufklärungsquote dieser Fälle sei kläglich, so Thering. „So wurden z.B. in Poppenbüttel gerade einmal 2 von 68 Fällen aufgeklärt, in Bergstedt war es kein einziger. Neben dem materiellen

Schaden durch Einbrüche entstehen vor allem dauerhafte seelische Belastungen für die betroffenen Bürgerinnen und Bürger.“

Ich fordere den Senat auf, endlich wirksame Gegenmaßnahmen zu ergreifen und die Verantwortung nicht auf die Bürger abzuwälzen. Einbruchsprävention ist zwar wichtig, ohne mehr Polizisten auf den Straßen wird es jedoch nicht gehen. Wir fordern daher als CDU eine deutliche Aufstockung des Personals bei der Polizei und eine umfassende technische Aufrüstung, inklusiver moderner Analysesoftware zur Bekämpfung von Wohnungseinbrüchen. Ich möchte, dass die Menschen ohne Angst ihr Haus betreten und ruhig schlafen können. SPD und Grüne müssen jetzt alles dafür tun, damit die Bürgerinnen und Bürger ihr Vertrauen in den Rechtsstaat nicht verlieren.“

Zumindest in diesem Punkt hat SPD-Fraktionschef Andreas Dressel, der die Erfolge von SOKO Castle ausbauen möchte, gute Nachrichten: „Die Polizei wird dazu deutlich aufgestockt – 300 neue Stellen werden Schritt für Schritt geschaffen. Das wird sich auch im Alstertal und den Walddörfern bemerkbar machen.“

Das wird auch nötig sein, denn an der Aussage des Senats auf eine kleine Anfrage von Dennis Thering im vergangenen Jahr zur geringen Aufklärungsquote wird sich nichts geändert haben. Antwort damals: „Ein hoher Versuchsanteil beim Wohnungseinbruchdiebstahl hat Einfluss auf die Aufklärungsquote. Versuchsstaten sind spurenärmer und weisen deshalb in der Regel weniger Ermittlungsansätze auf. Erschwert wird die Tataufklärung auch dadurch, dass immer mehr auswärtige, professionelle Täter ihre Tatorte in Hamburg wählen. Professionelle Täter gehen geplanter vor, wählen höherwertige Einbruchsziele, scheitern im Zuge dessen auch häufiger an entsprechend hohen Sicherheitsvorkehrungen und dürften deshalb auch mit für den wachsenden Versuchsanteil verantwortlich sein.“

TOP 100 Akustiker 2017/2018: Ackermann Akustikum in Poppenbüttel

4 MAL IN FOLGE AUSGEZEICHNET

Ackermann Akustikum, gehört mit seinem Geschäft in Poppenbüttel, Heegborg 6 zu den Top 100 Akustikern 2017/2018. Auf die erneute Auszeichnung ist die Firma mit Recht stolz, da das Geschäft in Poppenbüttel jetzt bereits 4 mal in Folge als Top 100 Akustiker für besonders kundenorientiertes Denken und Handeln ausgezeichnet wurde.



Schirmherr Heino mit Thomas Röper und Elena Moschoudis

Ermittelt und vergeben wird diese Auszeichnung von dem unabhängigen Institut für Marktforschung, BGW in Düsseldorf. Am 04. Februar war es wieder soweit, die ausgezeichneten Top 100 Akustiker wurden zur all-zweijährlichen Gala ins prächtige Hotel Adlon in Berlin geladen. Schirmherr der diesjährigen Auszeichnung war der sympathische Kultstar Heino.

Ausgezeichnet wurden die inhabergeführten mittelständischen Hörakustikfachgeschäfte, die das vom BGW Institut für innovative Marktforschung entwickelte aufwändige Prüfverfahren durchlaufen und im Bereich der Kundenorientierung überzeugt haben, sowie ein stimmiges Konzept zum Nutzen der Kunden vorweisen können.

Eine unabhängige Jury aus Wissenschaft und Marketing, repräsentiert durch das BGW Institut für innovative Marktforschung in Düsseldorf und Professor Dr. Stefan Heinemann von der FOM Hochschule für Oekonomie & Management in Essen, ermittelte aus den Wettbewerbsteilnehmern die TOP 100 Akustiker 2017/2018.

Nach Meinung und Beobachtung führender Fachleute im Bereich Betriebswirtschaft und Marketing, werden zukünftig vor allem diejenigen Hörakustikgeschäfte den Markt bestimmen, deren Inhaber/in sich als oberste Prio-

rität die Zufriedenheit und Begeisterung ihrer Kunden zum Ziel gesetzt haben. Aus diesem Grund wurden Unternehmen gesucht, die genau diese Kriterien nachhaltig erfüllen.

Um einen klaren, kritischen aber auch fairen Vergleich für die Unternehmen zu schaffen, hat das BGW Institut einen umfangreichen Fragenkatalog erarbeitet. Anhand der schriftlichen Auswertung der Ergebnisse dieses 17-seitigen Fragebogens, zahlreicher Geschäftsbesichtigungen und aufwändiger Testkäufe, bei denen die Antworten der Bewerber

auf Herz und Nieren geprüft und verifiziert wurden, hat das Team die Akustiker unter den Bewerbern ermittelt, die besonders kundenorientiert denken und handeln.

Ackermann Akustikum ist es in diesem Jahr wiederholt gelungen, einer der Top 100 Akustiker zu werden. Dies zeigt sehr deutlich die absolute Kundenorientierung des Unternehmens.



In Hamburg-Poppenbüttel, Heegborg 6, gegenüber AEZ, neben der Post, Tel. 040/608 24 724
in Norderstedt, Europaallee-Passage, Herold-Center, Tel. 040/529 85 840



Das Atelier ist wie eine Schatzkammer; Man weiß gar nicht, wo man zuerst hinsehen soll.

Elke Herzog, Künstlerin:



© Liebenow Fotografie

„Ich bin keine Schönwetter-Malerin“

Die Duvenstedter Malerin Elke Herzog hat sich in ihrem jüngeren Schaffen mit der **Alstertaler Landschaft** beschäftigt. **Ab dem 12. März** werden einige dieser Werke im **Torhaus Wellingsbüttel** gezeigt. Wir trafen die **Künstlerin** vorab und sprachen mit ihr über ihre Malerei.

In ihrem urigen Backsteinhaus, in dem Elke Herzog lebt, fühlt man sich gleich wohl. Vom Malen spricht sie gerne und so sind wir rasch in ein interessantes Gespräch vertieft. Elke Herzog ist viel gereist, war ab 1961 für zwei Jahre mit ihrem Mann in Kuwait. Sie hat in Amerika, Frankreich, Jugoslawien, Spanien und Italien gemalt. In den letzten Jahren hat sie sich ihrer unmittelbaren Umgebung zugewandt und im Alstertal gemalt. Fragt man sie nach dem Grund dafür, kommt eine schlichte Antwort: „Warum in die Ferne schweifen, wenn das Gute liegt so nah?“

Es sind etwa 40 Ölbilder, Zeichnungen und Aquarelle entstanden. Mit ihrer generellen Begeisterung für Natur, weiß sie auch den Duvenstedter Brook und das Wittmoor zu schätzen. Entlang der Alster hat sie von der Quelle bis zum Rathausmarkt immer wieder gemalt. Neben Landschaftsbildern hat sie ausgewählte Gebäude, das Interieur der Bergstedter Kirche und einen Kuhstall gemalt. Denn für sie „gehört all das zum Alstertal dazu.“ Vor 30 Jahren hat sie viel im Atelier gemalt und surrealistische Bilder entworfen.

„Die Alster bei Fahrenhorst“. So unberührt sieht die Alster an manchen Stellen also auch heute noch aus.

In komplexer Gedankenarbeit hat sie Wochen und Monate über einem Bild verbracht und das Thema Umweltverschmutzung verarbeitet. Aber dann hat sie das Malen unter freiem Himmel für sich entdeckt: „Ich bin eine begeisterte plein air Malerin“. Im Unterschied zur Kopfarbeit zur Zeit des surrealistischen Schaffens hat diese Herangehensweise eine entspannende, meditative Wirkung auf sie.

Dabei beginnt sie an einem bestimmten Punkt und bemalt von dort das ganze Format; ein Vorgehen, das als „Alla-Prima-Technik“ bezeichnet wird. Es geht ihr weniger um eine detail-realistische Darstellung, als um eine Wiedergabe der Lichtverhältnisse. Weil diese sich in der Natur aber rasch ändern, ist die große Herausforderung den ersten Eindruck zu behalten. Um ein Bild zu beenden setzt sie sich im wahrsten Sinne des Wortes Wind und Wetter aus und hat auch schon Alstertaler Winterlandschaften in der Kälte gemalt. Geschützt von Handschuhen, bei denen sie die Fingerspitzen entfernt hat.

Ab dem 12.3. wird eine Auswahl der Alstertal-Reihe von Elke Herzog zusammen mit Bildern von Karen von Bülow und Margret Kindler gezeigt. Die Ausstellung des Kulturkreis Torhaus versammelt Zeugnisse künstlerischer Sichtweisen auf die Veränderungen in unserer Natur. Der Beitrag von Elke Herzog macht auf jeden Fall sehr neugierig auf die Ausstellung.

Wolfgang Wagner

AUSSTELLUNG

„Landschaftsbilder von Elke Herzog, Karen von Bülow und Margret Kindler“ vom 12.3.-7.4. im Torhaus Wellingsbüttel, Wellingsbüttler Weg 75 b. Öffnungszeiten: Sa 14-17 Uhr, So 11-17 Uhr. So 2.4. von 11-15 Uhr. Eintritt frei.



Foto: „Nein zur Pferdesteuer“



Ob ein Fackelzug wirklich das richtige Mittel ist, um gegen eine Pferdesteuer zu demonstrieren?

KRIEG UM DIE „PFERDESTEUER“

Auf Außenstehende mag er skurril und unverhältnismäßig wirken, der Krieg, den PferdebesitzerInnen aus Hamburg und Schleswig-Holstein gerade gegen die Tangstedter SPD führen. Weil sie dort künftig pro Jahr 150 Euro „Pferdesteuer“ zahlen sollen (wir berichteten), bilden die Pferdeinhaber jetzt eine regelrechte APO. Zunächst war die Kritik, dass die Steuer frauendiskriminierend sei – was ihnen ein hinzugezogener Professor für Verfassungsrecht tatsächlich bestätigte. Zusätzlich haben die PferdebesitzerInnen jetzt einen Anwalt konsultiert, mit Hilfe dessen sie sämtliche Vereinbarungen und Projekte zwischen der schleswig-holsteinischen Gemeinde Tangstedt, dem Landkreis Stormarn und der Freien und Hansestadt Hamburg in Frage stellen, um zu eruieren, ob diese gekündigt werden können, falls die Pferdesteuer eingeführt wird, natürlich flankiert mit hochhoffiziösen Schreiben an den Ministerpräsidenten, Ersten Bürgermeister, Bezirksamtsleiter etc. Zusätzlich werden zur Unterstützung der Pferdebesitzer Demonstrationen und Fackelzüge(!) abgehalten. Die Frage, ob es nicht Themen gäbe, die eines solchen Aufwandes würdiger wären als jährlich 150 Euro Steuer für Pferdeinhaber, stellt man sich da offensichtlich schon lange nicht mehr...

ACRYLGLAS MÖBEL



Transparent und zeitlos – Möbel aus Acrylglas, mit jeder Stilrichtung kombinierbar. Größte Auswahl und jede Sonderanfertigung.

Möbel-Glanz

Alsterdorfer Str. 385, 22297 Hamburg
Telefon 040 52980916
Onlineshop: www.moebel-glanz.de

Erste Hilfe für Ledermöbel

Wir reinigen und restaurieren Ihre Ledermöbel, ausgebleichte Lederteile, speckige Stellen, Flecken, Risse und Abschürfungen – ohne Neubezug. Wir frischen Farben auf im Originalton oder färben um, z.B. von Braun auf Schwarz. Die Lederoberfläche wird dauerhaft restauriert, pflegeleicht gemacht und gegen Wiederanschmutzung geschützt. Besichtigung vor Ort, Angebot.

☎ 040 - 511 80 22 Andreas Schmidt
Borsteler Chaussee 85-99 Haus 16 • 22453 Hamburg

Echt stark: Immer für Sie unterwegs.

Wir bringen das Heizöl. Für Sie.
Frommann Mineralölhandel GmbH
Verkaufsbüro Woltemath Tel.: 040/ 602 21 35 • www.frommann-oel.de

Shell Markenpartner



Gastgeber und Verleger Wolfgang E. Buss (Mitte) mit Talk-Gästen Jürgen Heuer (l.) und Peter Ulrich Meyer.



SPD-Chef Dr. Andreas Dressel, Bauunternehmer Dipl. Ing. Stefan Wulff, del-Inhaber Stephan Randel und Dorothee Martin (SPD).

Business Lounge



Nicolaus Giercke (Becker Juweliers) mit Unternehmer und Ex-Senator Ian Karan (r.)



HSV-Manager Bernd Wehmeyer (l.) und Ludolf Baron von Löwenstern

„Regiert Bürgermeister Olaf Scholz eine Weltstadt?“, fragte Gastgeber und Verleger Wolfgang E. Buss zu Beginn der Alstertaler Business Lounge im Restaurant del. Ein Großteil des Publikums verneinte erheitert. „Aber würden wir das denn wollen?“ Auf diese Anschlussfrage ist die Antwort schon ein wenig komplizierter, und daher auch ein hervorragendes Thema für die Business Lounge, auf der traditionell Vertreter von Wirtschaft, Politik, Sport, Kultur und Gesellschaft über aktuelle Themen diskutieren. Auch diesmal waren wieder mehr als 250 Gäste der Einladung nach Wellingsbüttel gefolgt, um dem Gespräch zwischen Wolfgang E. Buss, dem NDR-Journalisten Jür-

gen Heuer und dem Abendblatt-Politikchef Peter Ulrich Meyer zuzuhören. Es ging um die Schwierigkeit, eine solche Weltstadt überhaupt zu definieren, aber auch um konkrete Themen wie die Elbvertiefung, den G20-Gipfel, die Volksabstimmungen über Olympia und die Stromnetze, Politikverdrossenheit und -Begeisterung. del-Inhaber Stephan Randel sorgte wie immer für erstklassige Bewirtung. Bis in die späten Abendstunden diskutierten und netzwerkten die Gäste der Business Lounge angeregt weiter.

Lesen Sie auf der folgenden Seite Statements der Diskussionsteilnehmer!



Florian Kairat und Arne Dost (l.), beide im Vorstand des GC Walddörfer



Julian Georg (Die Linke), Annika Schulz und Gerhard Fuchs (v.l.)



Unternehmerpaar: Ulrich und Kristina Träger, Präsidentin des CeU



Stifterinnen: Hannelore Lay (Kinderjahre) und Sandra Quadflieg (Benita Quadflieg Stiftung, r.)



Sportmoderator Uli Pingel mit Frau Steffi Plikat



Bernd, Anja und Julia Glathe von Auto Wicherf (v.l.)



Dr. Christian Spieff-Henning,
Nord-Ostsee-Automobile und
Medienexperte Yorck Hentz, (r.)



Axel Beth, Dahler & Company, und
Immobilienprofi Lars Seidel (r.)



Eugen Block (Block House) und Silke
Lange (Geschäftsführerin euroShell)



Hamburg Airport Geschäftsführer
Alexander Laukenmann (l.) und Thies
Reimers (Jyske Bank)



Nora Johannsen, Schmuckexperte Olaf Schmidt
und Anna Leusch (Hamburg Journal), v.l.



Dennis Thering (CDU) mit Frau Sandra.



Burkhardt Müller-
Sönksen (FDP)



Sänger Klaus Baumgart
und Ilona Schulz-Baumgart



Angela Bleege (l.)
und Manuela Ranat
(NDR)



Makler Nils Witthöft
und NDR-Moderator
Lutz Ackermann (r.)



Boxerin Ina
Menzer



Martina und Ferdinand Meyer-Wollers mit
Maïke und Can Yeger.



Fabio Mathias, Thomas Bunzel und Susanne
Heitgerken (Dahler & Company, v.l.)



Verleger Peter
Strahlendorf und
Presseballmacher
Karsten Lüchow (r.)



Pralinenexpertin Christiane Welschlaw
und Dorith Bartmann (r.)



Unternehmer Thomas
Götzinger



Unternehmer Wolfgang
Jermann und Frau

Fotos: Kai Wehl





London oder Lüneburg? Welchem Stadt-Typus soll sich Hamburg lieber annähern? Mit Gastgeber Wolfgang E. Buss (Mitte) diskutierten Hamburgs führende Journalisten NDR-Politikchef Jürgen Heuer (l.) und Peter Ulrich Meyer.

Wird Hamburg Weltstadt?

Das Thema der Alstertaler Business Lounge sorgte für lebhafte Diskussionen zwischen Peter Ulrich Meyer, Jürgen Heuer und Gastgeber Wolfgang E. Buss. Hier die interessantesten Statements!

Was ist das Selbstverständnis der Stadt Hamburg? Wohin soll die Entwicklung gehen? Eher zu einer Weltmetropole oder zu einem, wie es Ole von Beust nannte, „Baden-Baden des Nordens“? Schaffen es Projekte wie die Elbphilharmonie oder Hafen City, Hamburg zur Weltstadt zu machen? Dies waren die Fragestellungen bei der ersten Alstertaler Business Lounge 2017. Zur Diskussion geladen waren mit Peter Ulrich Meyer, Leiter des Landespolitik-Ressorts beim Abendblatt, und Jürgen Heuer, Politikchef des NDR-„Hamburg-Journals“ und Vorsitzender der Landespressekonferenz, zwei ausgewiesene Kenner der Hansestadt und der Hamburger Mentalität. Ihre Antworten auf die Weltstadt-Frage fielen dementsprechend differenziert aus.

„Ich bin bei diesen Prädikaten grundsätzlich skeptisch“, erklärte Peter Ulrich Meyer. „Die Reihe New York, Paris, London, meinerwegen auch Singapur, Shanghai – die wird nicht über Hamburg fortgesetzt, da bin ich relativ sicher. Auf der anderen Seite gibt es auch gar keinen Anlass zu allzu großer Bescheidenheit. Ich finde schon, die Stadt hat eine Geschichte als Welthandelsstadt. Das war vor ein paar Jahrhunderten noch stärker. An diese Tradition können wir anknüpfen. Die Elbphilharmonie wird dabei am Ende nur eine kleine Rolle spielen. Aber das kann schon wichtig sein, um die Stadt attraktiver zu machen und mehr Touristen und Gäste in die Stadt zu holen. Wenn das der Effekt

wäre, wär’s ja wunderbar. Ich finde nur, manchmal haben die Hamburger die Angewohnheit, immer nach diesen Superlativen zu streben. Ich finde, das tut nicht not, wir müssen uns da nicht verstecken.“

Jürgen Heuer gab hingegen Grundsätzliches zu bedenken: „Ich finde, man muss auch die Frage stellen, will man eine Weltstadt sein? Wir sollten schon definieren, in welcher Liga wir denn spielen wollen. Ich sage mal: London oder Lüneburg? Barcelona oder Flensburg? Eine gemütliche Stadt oder eine mit Bedeutung? Die Hamburger beantworten diese Frage auf dialektisch-hanseatische Weise, indem sie die Vorzüge einer Groß- oder Weltstadt gerne wahrnehmen wollen, in ihrem Verhalten haben die Hamburger hingegen eine sympathische Provinzialität. Man lebt doch gerne in seinem Stadtteil und findet das alles ganz flauschig und möchte auch nicht, dass sich da allzu viel verändert. Für mich bedeutete die Olympiaentscheidung, die Hamburger sind eher bei Lüneburg als bei London.“ Bei dem Gespräch ging es außerdem um das G20-Gipfeltreffen in Hamburg, das beide als Chance sahen, die jedoch mit erheblichen Risiken verknüpft sei, um Volksabstimmungen, Wutbürger und Weltpolitik. Hoffnung schöpften die Gäste aus dem aktuellen Trend, dass Bürger wieder in Parteien eintreten und sich politisch engagieren, und das Publikum pflichtete mit Applaus der Feststellung von Jürgen Heuer bei, er wünsche sich „mehr davon“.



Partner und Sponsoren der
ALSTERTALER BUSINESS LOUNGE.



„Auch im 10. Firmenjahr zeigen viele begeisterte Kunden, dass die nachhaltige Geschäftsausrichtung als kleines, feines IVD-Unternehmen langfristig erfolgreich ist.“

Liebe Leserinnen, liebe Leser, liebe Immobilien-Interessierte,

ob Sie eine Immobilie bewohnen, verwalten, vermieten oder besitzen – Sie werden aktuelle Immobilienthemen und den Immobilien-Markt mit Interesse verfolgen.

Mit Freude und voller Tatendrang ist Von Wagner Immobilien Alstertal in das Immobilienjahr 2017 gestartet. Die Preise im und rund um's Alstertal dürften stabil bleiben. Nach den Steigerungen der letzten Jahre eine „gesunde“ Entwicklung. Als Mitglied des IVD Nord hat Von Wagner Immobilien Alstertal wie immer für Sie das Ohr am Markt. Wir kennen relevante Regelungen, Rechtsprechung, Marktberichte und sind Experte auch für komplizierte Immobiliensachverhalte. Dass es beim Immobilienverkauf oder der Vermietung weitaus mehr bedarf als Portale zu buchen dürfte allgemein bekannt sein. Es geht um Werte, mit denen sicher und nachhaltig umgegangen werden muss.

Als inhabergeführtes Unternehmen leistet Von Wagner Immobilien Alstertal dieses und vieles mehr bereits im 10. Firmenjahr. Auf gekaufte „Gütesiegel“ verzichten wir weiterhin und lassen lieber unsere Kunden für uns sprechen. **Wertschätzung und Vertrauen** sind die Begriffe, mit denen sie unsere Arbeit allgemein beschreiben. Ein

Verkäufer brachte es kürzlich in seiner Referenz wie folgt auf den Punkt: „Wir sind sehr froh, sehr geehrte Frau von Wagner, dass meine Frau und ich uns von allen Maklern der Region für Sie und Ihr Team entschieden haben. Der exzellente Verkaufserlös ist Ihrem klugen Engagement zu verdanken“.

Nach sehr gutem Verkauf in 2016 sind unsere neuen Immobilienangebote in Vorbereitung. Sofern Sie, liebe Immobilienbesitzer, ein Anliegen rund um Ihre Immobilie haben, melden Sie sich gern schon jetzt. Laufend gehen bei Von Wagner Immobilien Alstertal Anfragen nach Doppelhaushälften, Einfamilienhäusern, Grundstücken sowie exklusiveren Anwesen ein. Diese vorgemerkten Kunden warten womöglich schon auf genau Ihre Immobilie. Übrigens nehmen wir uns der Wohnung oder dem modernisierungsbedürftigen Haus genauso gern an wie der Villa: Für jeden Verkäufer geht es um die optimale Wertausschöpfung sowie um die sichere, wunschgemäße und professionelle Vermarktung. Es gibt also, liebe Immobilienbesitzer, im Falle Ihres Verkaufswunsches viele gute Gründe, warum wir miteinander sprechen sollten. Ich freue mich, Sie und Ihre Immobilie kennenzulernen.

Herzlichst Ihre

Anna v. Wagner-Spielhagen



VON WAGNER
IMMOBILIEN ALSTERTAL



Tel. 81 95 74 61
www.vonwagnerimmobilien.de



A wie Anfang

Im März tourt **Anna Depenbusch** mit ihrem neuen Album ‚**Das Alphabet der Anna Depenbusch**‘ durch Deutschland. Wir sprachen mit der in Wellingsbüttel aufgewachsenene Sängerin über ihren **Lieblingsbuchstaben**, abgeworfenen Ballast im vergangenen Jahr und welchem Kartenspiel sie verfallen ist.

Fortsetzung auf Seite 36



In guten Händen bei B!aesthetics



Susanne Bechtel ist Ärztin und Inhaberin der Praxen Blaesthetics und seit Jahren auf dem Gebiet der **medizinischen Aesthetik** tätig. In Hamburg residiert die erfolgreiche Schönheitsärztin in bester Lage an der Alster. Dort bietet sie folgende ästhetische Methoden – ohne operative Eingriffe – in edlem Wohlfühlambiente an.

HYALURONSÄURE

Ist ein natürlicher Bestandteil unserer Haut. Volumendefekte im Bereich der **Nasolabialfalte, Lippen und Plisseefalten** werden sofort ausgeglichen. Mit Belotero®, einer biosynthetisch hergestellten Hyaluronsäure, ist es gelungen, einen Filler zu finden, den der Körper kaum von der körpereigenen Hyaluronsäure unterscheiden kann. Die im Bereich der Falten verringerte Hyaluronsäure wird ersetzt. Die Haut wird merklich glatter und frischer.

RADIESSE® FACELIFT

Mit den Jahren baut sich das Gesichtsvolumen besonders im **Wangenbereich** ab. Dadurch sinken die Konturen, erschlaffen und die Haut wird faltig. Mit Radiesse® wird das verlorene Volumen wieder hergestellt und die Konturen werden gestrafft. Selbst Nasenkorrekturen und **Handrückenliftings** sind möglich.

DIE FETTWEGSPRITZE

Doppelkinn, Bauch, Hüftpolster und weitere Problemzonen können durch gezieltes Injizieren eines Wirkstoffes weggeschmolzen werden. Die Fettzellen werden dann über die Lipolyse im Körper abgebaut. Vier Wochen nach der Behandlung lassen sich häufig schon erste Erfolge messen.



Details wie diese Antilopenlampe sorgen für heimisches Flair in den Räumen. Passend zu Bechtels Praxis-Motto: „Luxuriös, aber gemütlich und sauber, ohne steril zu wirken!“

BOTOX & CO.

Mit Bocouture®, einem Botulinumtoxin, dem »Botox« der Firma Merz, lassen sich **Zornes- und Stirnfalten sowie Krähenfüße** effektiv behandeln. Die Wirkung tritt nach ca. einer Woche ein und hält, je nach Typus, drei bis vier Monate an. Auch übermäßiges Schwitzen kann effektiv behandelt werden. Hier hält die Wirkung meist bis zu neun Monaten an.



ULTHERAPY®

Straffere Haut und deutliche **Lifting-Effekte** sind jetzt ganz **ohne Skalpell** möglich – mit **Ultherapy®**. Das revolutionäre Hautverjüngungsverfahren basiert auf mikrofokussierter Ultraschall-Energie. Diese Energie dringt in die tiefen Gewebeschichten ein und regt die Haut dazu an, neues Kollagen zu bilden. So entsteht ein **nachhaltiger Lifting-Effekt**, ohne dass die Hautoberfläche verletzt wird.



**LIFTING DURCH
ULTRASCHALL NEU!**



Schönheit in bester Lage: Susanne Bechtel residiert mit ihrer Praxis in der Sloman-Burg.

A wie Anfang Fortsetzung von Seite 34

Alsterlitz Magazin: **Wofür steht das Alphabet der Anna Depenbusch?**
 Anna Depenbusch: Für Vielfalt, Überraschung und Abwechslung - immer was anderes!

Hast du einen Lieblingsbuchstaben?

Ich mag das A schon ganz gerne. Das A steht für einen Neustart. A wie Anna, A wie Anfang.

Du besingst das Leben. Was macht das Leben für dich lebenswert?

Andere Menschen, Begegnungen, Austausch. Ich mag neue Sachen lernen, neue Sachen erfahren. Ich hab einen Wissensdurst und bin neugierig. Das ist für mich Lebendigkeit, den Horizont zu erweitern. Neue Dinge kennenzulernen.

Hast du einen Lieblingsong auf dem neuen Album?

Das verändert sich komischerweise immer. Es gibt Songs, die rücken erst mit der Zeit immer näher an mich ran oder distanzieren sich langsam. In Moment finde ich ‚Frauen wie Sterne‘ toll. Mit Bandoneon und Geige klingt es wie Tango, das gefällt mir richtig gut.

Du verarbeitest viel Biografisches in deinen Songs. Von dir, aber auch von Freunden. Wovon lässt du dich sonst noch inspirieren?

Das ist unberechenbar. Manchmal sitze ich im Zug und schnappe was vom Nachbartisch auf. Das sind wirklich Alltagssituationen. Aber es kann auch ein Film sein, der mich berührt. Die Ideen kommen aber schon immer in Zusammenhang mit Menschen. Menschen inspirieren mich.

Hast du einen Lieblingsfilm?

Nicht unbedingt. Ich bin aber gespannt auf Lala Land - schön bunt und es wird getanzt und gesungen - herrlich! Den will ich noch sehen.

In ‚alles über Bord‘ geht es um einen Neuanfang, um Ballast abwerfen. Hast du gerade so eine Phase durchgemacht?

Mehr oder weniger das vergangene Jahr. Einige Sachen haben nicht geklappt und wa-

Die gebürtige Hamburgerin Anna Depenbusch stellt ihr neues Album am 30.03. im Thalia Theater vor. Tickets 20-39 Euro über thalia-theater.de.



Fotos: Sandra Ludewig

ren mit persönlichen Enttäuschungen verbunden. Aber ich habe die Entscheidung getroffen, mich nicht länger damit aufzuhalten. Ich wollte die Leichtigkeit wieder zurück und so ist dieser Song entstanden.

Hast du dich auch von materiellen Dingen getrennt?

Ja! Dinge belasten mich aber generell schnell. Es gibt wenig, an dem ich hänge, das ist sehr übersichtlich. Die Vielfalt, das Bunte habe ich im Kopf und in der Musik.

Man hat bei dir das Gefühl, Musik ist dein Leben. Hast du noch andere Interessen?

Ich spiele sehr gerne Skat und habe tatsächlich eine Schwäche für Kartenspieler. Ich liebe auch Tangomusik. Das Tangotanz selbst habe ich ausprobiert, aber es fiel mir ziemlich schwer. Ich liebe die Musik und die Atmosphäre und gucke jetzt lieber nur den anderen beim Tanzen zu.

Liebe ist auch immer ein ganz großes Thema bei dir. Wie sieht es da aus. Ist das der Ballast, den du abgeworfen hast?

Ja, da ist so ein bisschen was auf der Strecke geblieben. Ich sag mal so: Ich bin bereit für Neues. (lacht)

Du versprühst eine unglaubliche Energie an Lebenslust. Gab es Phasen, die dich richtig runtergezogen haben?

Es gab auf jeden Fall schwere Zeiten. Hauptsächlich bevor ich meine eigene Musik machen konnte. Da hab ich mich mit kleinen Jobs von Monat zu Monat gehandelt. Es ist toll, dass ich die Musik habe.

Mit ihr kann ich mich ausbalancieren. Wenn es grau scheint, kann ich mich ans Klavier setzen und alles rauslassen. Ich glaube der ganze Optimismus kommt auch dann, wenn man schon ein paar Mal wieder aufgestanden ist.

Gibt es Musiker, mit denen du gerne mal zusammenarbeiten möchtest?

Ich hätte große Lust mit den Elbphilharmonikern zu spielen, in einem großen Saal. (lacht) Mit einem Orchester zu spielen - das wäre toll! Auf dem jetzigen Album habe ich mir mit Christian Gerber auch einen Traum erfüllt. Er macht einfach ganz fantastische Tangomusik.

Im Mai trittst du ein Stipendium an. Was hat es damit auf sich?

Das ist ein zweimonatiges Praxis-Stipendium in der Villa Massimo. Dort werde ich mich aufhalten, habe einen Flügel, der mir Tag und Nacht zur Verfügung steht, um an meinem Soloprojekt zu arbeiten, das ich für den Winter plane. Jetzt geht's mit meiner Band aber erst einmal auf Tournee und ich freue mich riesig drauf.

Valeska Fuhlenbrok

„Ich bin bereit für Neues.“



M-POINT talkt!

Thomas Götzing, Gründer der M-POINT - DAS Unternehmernetzwerk® GmbH & Co. KG

Alstertal Magazin: Herr Götzing, wie kommt man auf die Idee ein kommerzielles Unternehmernetzwerk zu gründen?

Thomas Götzing: Dies liegt in meiner unternehmerischen Vita begründet. Ich machte mich vor über 30 Jahren als „Quiddje“ mit meiner Immobilienvermittlung selbstständig und hätte den Austausch und die Erfahrungen anderer Unternehmer sehr gut gebrauchen können.

Ein Netzwerk mit dem Schwerpunkt „unternehmerische Entwicklung“ gab es nicht, also hab' ich eins gegründet!

Klingt plausibel, was ist das Besondere an M-POINT?

Wie gesagt ist „Unternehmerische Entwicklung“ der Markenkern von M-POINT. Hierzu wenden wir das 3-P-Prinzip an. Wir **P**flanzen gegenseitiges Vertrauen, wir **P**flegen persönliche Kontakte und wir **P**rofitieren von der Schwarmintelligenz unserer Mitglieder.

Interessant, an wen richtet sich

Ihr Netzwerk?

Unsere Zielgruppe sind Selbstständige und inhabergeführte Unternehmen in der Größenordnung bis 50 Mitarbeiter. Davon gibt es allein in Hamburg weit über 100.000 Betriebe.

Und die sollen alle Mitglieder bei M-POINT werden?

(lacht) Ja, das fände ich klasse! Aber bei Hamburg alleine wollen wir es nicht belassen und haben da Größeres im Blick.

Worum geht es?

Die Digitalisierung schreitet voran. Nach meiner Einschätzung wird alles digitalisiert werden, was auch digitalisiert werden kann! Bildung wird digitalisiert, Entwicklung ebenso. Daran arbeiten wir bereits intensiv. Unternehmerische Entwicklung zum Beispiel als App fürs Business mit klaren Handlungsvorschlägen um voran zu kommen!

Muss immer alles digital sein?

Nein, das muss es nicht. Der zwischenmenschliche Bereich, die

persönlichen Beziehungen, die Kommunikation miteinander, dies alles ist natürlich sehr wichtig fürs Geschäft. Regelmäßig bieten wir unseren annähernd 5.000 Zielgruppenfollowern solche analogen Veranstaltungen an, aber digitale Tools sinnvoll eingesetzt können Entwicklungsprozesse fördern. Sie müssen halt wirklich gut sein.

Das heißt, Sie stellen Ihren Mitgliedern eine solche App zur Verfügung?

Ja das ist geplant, die Entwicklung ist im Gange. Dies ist natürlich sehr aufwendig und von daher sind wir für Investorenbeteiligungen offen. Wir haben da ein sehr interessantes Modell und freuen uns auf entsprechende Kontakte.



Thomas Götzing, Geschäftsführender Gesellschafter
t.goetzing@mpoint.biz
040 25 33 07 30



Mehr über
M-POINT
erfahren:
www.mpoint.biz



WILLKOMMEN
ZU EINER NEUEN SAISON MIT
AUSGEFALLENEN PRODUKTEN
+ INTERESSANTEN
ARTIKELN ZUM THEMA
HAUS UND GARTEN
kwp-baumarkt.de

NEWSLETTER
ABONNIEREN UND
NEU! 10%
AUF AKTUELLE ANGEBOTE
ERHALTEN

EcoChair
ideal für Sauna, Spa,
Terrasse und Garten
129,-

kwp
BAUMARKT

Karl Waldemar Peters GmbH | Saseler Chaussee 211 | 22393 Hamburg
Telefon 040 600 19 60 | Mo - Fr 9-19 Uhr | Sa 9-18 Uhr



Dieter Brose Meisterbetrieb • Innungsmittglied
Wir bieten Ihnen das ganze Programm!
Individuelle Kaminanlagen • Kachelöfen aller Ausführungen
Kaminöfen aller namhafter Hersteller • Schornsteinbau-Schornsteinsanierung
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Langenhorner Chaussee 691 a (Ecke Segeberger Chaussee) • Norderstedt • Tel. (040) 529 47 66 • Fax 526 15 04
Buchenweg 26 • 25479 Ellerau • Tel. (0 41 06) 7 97 85 52 • Fax 7 97 85 53
www.KACHELOFEN-und-KAMIN.de



Die Welt blüht auf

Foto: Helle Günther

Hier ist Frühling das ganze Jahr.

flower power

GÄRTNEREI FINDER

Hamburgs blühende Adresse.

Mo. – Fr. 8.30 – 18 Uhr · Sa. 8.30 – 13 Uhr · So. geschlossen
Tel. 040/601 69 03 · Volksdorfer Weg 65 · gaertnerei-finder.de



droste

markisen·rollläden·jalousien·terrassendächer

zentrale: saseler chaussee 111
tel.: 040 - 300 607-0

filialen: eppendorfer weg 260
tel.: 040 - 300 607-20

volksdorfer weg 1
tel.: 040 - 300 607-40

www.markisen-droste.de



FACHBETRIEB
Rollladen- und
Sonnenschutz-
techniker-
Handwerk



Das „Ensemble Obligat“ bietet höchste Qualität beim klassischen Konzert

KINDERKINO BIS KLASSIKKONZERT

Für Kinder ab 4 Jahren wird im Sasel-Haus am 21.03. ein Kinderkino angeboten. Gezeigt wird „Der Mondbär“. Er bekam seinen Namen, weil er einst den Mond vom Himmel holte, um so seiner Einsamkeit zu entfliehen. Los geht es um 15 Uhr. Die Filmdauer beträgt ungefähr 68 Minuten. Der Eintrittspreis beträgt 1,50 €.

„Trennung – was nun?“ ein Vortrag von Fachanwältin für Familienrecht Marlies Belser, wird es am 22.03. im Sasel-Haus zu hören geben. Informiert wird über die Grundstrukturen der gesetzlichen familienrechtlichen Regelungen. Diese Regelungen beziehen sich auf das Scheitern einer Lebensgemeinschaft und sollen für einen Interessenausgleich bei den ehemaligen Partnern sorgen. Der Vortrag beginnt um 19:30 Uhr, der Eintritt ist kostenlos.

Am Sonntag, den 26.03., spielt im Sasel-Haus das Hamburger „Ensemble Obligat“. Es wird eine besondere Klangvielfalt geboten. Besetzt ist das Ensemble mit Solistinnen und Solisten angesehener Orchester. Beginn des klassischen Konzertes ist um 18 Uhr. Karten erhalten Sie unter www.adticket.de



Hält ein Programm für jede Generation bereit: Das Sasel-Haus.



Ich berate Sie gerne bei Ihren **Anzeigen in Hamburg** mit dem Schwerpunkt Sasel.

Sabine Meyerrose, Mediaberatung

Tel.: 538 930 52
Mobil: 0172 / 438 63 66
s.meyerrose@alster-net.de

Airport Hamburg ist **terrorsicher**

Was war das für eine Aufregung am 12. Februar am Hamburg Airport Helmut Schmidt: Rund 70 Reisende klagten über Probleme mit Augen und Atemwegen, der Flughafen wurde komplett gesperrt. War es ein Terroranschlag? Ein Dumme-Jungen-Streich? Nach aktuellen Erkenntnissen war es wohl weder das eine noch das andere, sondern ein Unfall. Das Pfefferspray aus der aufgefundenen Kartusche sei gar nicht vorsätzlich versprüht worden, und in die Klimaanlage sei es, entgegen erster Meldungen, auch nicht geraten. Doch kann ein solcher Vorfall wieder passieren? Pressesprecherin Janet Niemeyer vom Hamburg Airport erklärt: „Der Flughafen ist halt ein öffentlicher Raum, allerdings einer mit den besten Sicherheitsvorkehrungen, die wir an öffentlichen Plätzen haben. Wir haben hier ja alle Behörden vor Ort, wir haben die Polizei und Feuerwehr, wir haben eine eigene Feuerwehr, wir haben die Bundespolizei. Dass wir so schnell und gut hier zusammenarbeiten, weil sie hier vor Ort sind, hat sich auch in diesem Fall wieder gezeigt. Insofern können wir eigentlich eher sagen, die Zusammenarbeit hat hier sehr, sehr gut geklappt und wir haben sehr schnell reagiert.“

Der Pfefferspray-Unfall war zwar kein Terroranschlag, warf aber dennoch Fragen über die Sicherheit des Flughafens auf.



Fotos: © Michael Penner



Lars Tammme

Frischemarkt
Wandelhalle

Frischemarkt
in der Airport-Plaza

Frischemarkt
im Bahnhof-Altona

3 x in Hamburg • 365 Tage im Jahr für Sie geöffnet!



Wolgast

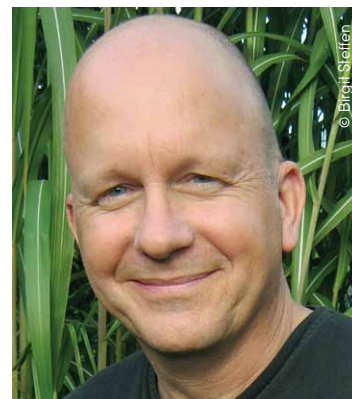
Heizung Klima Lüftung

Maik WolgastHinter den Tannen 10
22397 HamburgTelefon 040 24 43 34 40
Telefax 040 24 43 34 41
info@wolgast-heizung.dewww.wolgast-heizung.demagazine-fuer-
hamburg.de

Selbstverteid

möglich für Jedermann?

Durch mediale Berichterstattungen entsteht der Eindruck, die **Gewaltbereitschaft** sei in unserer Gesellschaft größer geworden. Oliver Steffen aus Sasel bietet **Selbstverteidigungskurse** an.



Trainer O. Steffen beherrscht Judo, Ju-Jitsu, Wing Tsun Kung Fu und Escrima.

Seit über 60 Jahren in Ohlstedt
FRITZ NAUMANN
GmbH

- **ELEKTROINSTALLATION** Planung - Montage - Kundendienst
- **STIEBEL ELTRON** Autorisierte Vertrags-Kundendienst-Werkstatt
- **ELEKTROGERÄTE + LEUCHTEN** Verkauf und Reparatur
- **SCHREIBWAREN**

Alte Dorfstraße 15 • 22397 Hamburg (Ohlstedt)
Tel: 040 / 605 07 89 oder 605 10 09 • Fax: 040 / 605 00 36www.fritz-naumann.com • info@fritz-naumann.com

Jetzt aber volltanken!

Das Öl sprudelt wie selten. Heizöl ist so günstig wie seit Jahren nicht mehr. **Jetzt für die nächste Heizperiode volltanken!** Nutzen Sie die niedrigen Preise.

Bestellung/Beratung: Tel. 040-607 01 36
Online-Heizöl-Bestellung: www.iden-heizoel.de
Bernd Iden GmbH - Poppenbütteler Ch. 9 - 22397 Hamburg

Manchmal verfolgen uns die Bilder lange, wenn wir beispielsweise darüber lesen, dass eine junge Frau eine Treppe hinuntergestoßen wurde. Und unweigerlich kommt die Frage auf: Könnte mir so etwas auch passieren? Kann ich mich im Alltag sicher bewegen? Ein ungutes Gefühl.

Der Wunsch, sich selbst im Notfall verteidigen zu können, ist sehr verständlich. Wem es indessen fern liegt, Gewalt anzuwenden, der braucht Überwindung sich damit zu beschäftigen, dass es in einer Extremsituation notwendig sein könnte, zum Selbstschutz Gewalt auszuüben.

Weiß man dabei, was man tut, ist das Verletzungsrisiko für den Täter und das sich zur Wehr setzende Opfer weitaus geringer. Das klingt gut, aber auch so, als wäre das nur für sportliche Menschen ein realistisches Ziel. Aber ist das tatsächlich so?

Oliver Steffen, Leiter der „Grey Hills Akademie für Selbstverteidigung“, findet beruhigende Worte: „Wir haben unser Training weitestgehend unabhängig von der körperlichen Fitness, der Größe und dem persönlichen Trainingszustand unserer Teilnehmer entwickelt. Nicht Muskelkraft und Kondition sind die Voraussetzungen zum Erlernen unseres Konzeptes, sondern die Bereitschaft sich auf seinen Körper einzulassen, seine Stärken und Schwächen kennenzulernen.“

Viele Menschen unserer Gesellschaft vertreten indessen die Meinung, dass man Gewalt nicht mit Gegengewalt begegnen sollte. Sie plädieren für ein grundsätzlich gewaltfreies Miteinander. Weil Oliver Steffen in seinen Kursen auf deeskalierende Maßnahmen fokussiert, stehen diese beiden Positionen aber nicht in einem grundsätzlichen Widerspruch zueinander. Die vermittelten Techniken dienen ausschließlich der Selbstverteidigung und Nothilfe.

Wolfgang Wagner



Ein unangenehmes Gefühl: „Hier stimmt etwas nicht!“ Wie man sich in solchen Situationen verhalten sollte kann man lernen. Die Teilnahmegebühr für den Kurs von Oliver Steffen am 25. und 26. März beträgt 98 €. Anmeldung und Infos auf www.Grey-Hills.de

igung

Gefühlte Unsicherheit

In aktuellen Debatten wird immer wieder auf den Unterschied zwischen tatsächlicher und gefühlter Gefahr verwiesen. Große gesellschaftliche Umwälzungen wie die immer präsenter werdende Terrorgefahr, Cyber-Kriminalität und der im Netz stark potenzierte und polemisch geführte öffentliche Diskurs zur Gegenwart haben eine allgemeine Unsicherheit verursacht. Die Polizeiliche Kriminalstatistik 2016 für das Land Hamburg meldet hingegen positive Tendenzen: Fälle von Taschendiebstahl waren um 8,8% rückläufig, Raubdelikte sind auf historischem Tiefstand, auch die Jugendkriminalität geht zurück.

Kurssituation: Einfach und effizient. Wenn der Täter nichts sieht, kann die Angegriffene leicht fliehen. Schließlich hat man nicht immer ein Pfefferspray dabei.



© Straight 8 Photography/Shutterstock

FUNKY STAFF
for funky people

Einladung zur

TREND SHOW

in Duvenstedt

MODE
& BRILLE
2017

DONNERSTAG,

23.3.

um 20 Uhr

Poppenbütteler Ch. 3
22397 Hamburg



Calvin Klein
collection

BRILLENTRENDS

Beate Rudloff OPTIK

Duvenstedter Damm 62 a
Tel.: (040) 607 10 25

MODE

be different

Poppenbütteler Chaussee 3
Tel.: (040) 607 09 69

FINGERFOOD

LENZ Restaurant

Poppenbütteler Chaussee 3
Tel.: (040) 605 58 887

WEIN, PROSECCO & WASSER

Weinselection

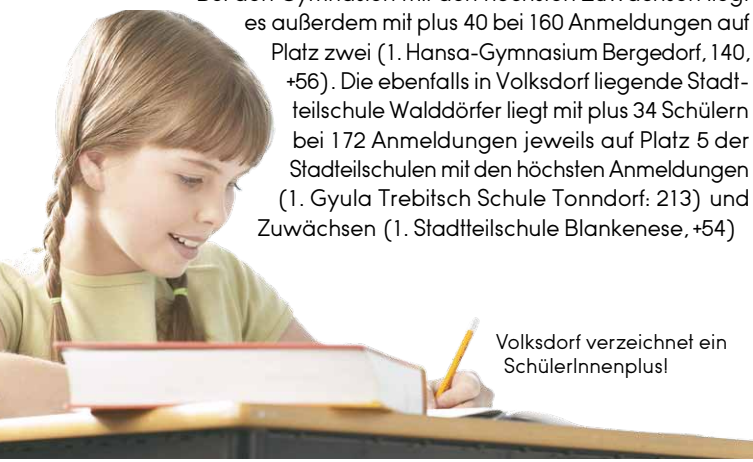
Lemsahler Landstraße 195
Tel.: (040) 607 611 58

Mehr Schüler für Volksdorf

Bildungssenator Ties Rabe hat die Ergebnisse der vorläufigen Erhebung der Anmeldezahlen für das Schuljahr 2017/18 bekanntgegeben. Für die Klassenstufe 1 an den 190 staatlichen Grundschulen und 13 Grundschulabteilungen der staatlichen Stadtteilschulen haben sich 14.282 SchülerInnen angemeldet. (201 mehr als im Vorjahr und über 700 Kinder wurden von ihren Eltern noch nicht angemeldet). Die Zahl der Anmeldungen für die Klasse 5 der staatlichen weiterführenden Schulen ist um 486 Schülerinnen und Schüler auf 13.731 gestiegen. Für die fünften Klassen der Gymnasien meldeten sich 7.441 SchülerInnen an, an den Stadtteilschulen und an den 6-jährigen Grundschulen 6.290 Schülerinnen und Schüler. Dies entspricht einem Schülerzuwachs bei den Gymnasien um 229 Schülerinnen und Schüler.

Schulen des Alstertals und aus den Walddörfern sind unter den jeweiligen Top 5 der einzelnen Unterpunkte kaum zu finden. Es gibt nur fünf Ausnahmen: Bei den höchsten Zuwächsen für Klasse 1 liegt die Schule Duvenstedter Markt mit 92 Anmeldungen, das sind +26, auf Platz 5 (1. Grundschule Groß Flottbek 112 / +40). Das Walddörfer-Gymnasium in Volksdorf liegt mit 13 von hamburgweit 217 angemeldeten GastSchülern aus Schleswig-Holstein – erstmals konnten sie sich an Hamburgs weiterführenden Schulen anmelden – auf Platz vier dieser Statistik (1. Luisen-Gymnasium Bergedorf, 23).

Bei den Gymnasien mit den höchsten Zuwächsen liegt es außerdem mit plus 40 bei 160 Anmeldungen auf Platz zwei (1. Hansa-Gymnasium Bergedorf, 140, +56). Die ebenfalls in Volksdorf liegende Stadtteilschule Walddörfer liegt mit plus 34 Schülern bei 172 Anmeldungen jeweils auf Platz 5 der Stadtteilschulen mit den höchsten Anmeldungen (1. Gyula Trebitsch Schule Tonndorf: 213) und Zuwächsen (1. Stadtteilschule Blankenese, +54)



Volksdorf verzeichnet ein SchülerInnenplus!



„Zu Swing“

Die fünf-Mann-Band „**Swing Combination**“ spielt am 17. März in der **Kunstkate Volksdorf** Swing aus den 40er und 50er Jahren. Über diese Musik sprachen wir vorab mit dem Band-Gründer Wolfgang Schulz-Coulon.

Die Reihe „KatenJazz“ erfreut sich großer Beliebtheit - im März findet in diesem Rahmen bereits die 28. Veranstaltung statt. Unterschiedlichste Ensembles haben dort zahlreiche Jazz-Richtungen erklingen lassen.

Diese Vielfalt ist auch ein Grund dafür, dass „Swing Combination“ dort spielen wird. Mit dem Schwerpunkt auf Swing der 40er und 50er Jahre wird Musik auf dem Programm stehen, unter der sich der musikinteressierte Laie vielleicht nicht ohne weiteres etwas vorstellen kann. Deshalb haben wir mit Wolfgang Schulz-Coulon, der die Band gegründet hat, ein Gespräch über die Charakteristika des Swing und über das Lebensgefühl, für das er steht, geführt.

Die Frage danach, wie der Swing innerhalb der Jazz-Geschichte einzuordnen und zu beschreiben ist, beantwortet Schulz-Coulon über Verweise auf die ökonomischen Rahmenbedingungen: „In der Vorkriegszeit gab es den kommerziellen Jazz, für den beispielsweise Goodman oder Hamilton stehen. Die großen Bands, mit denen diese Musik gemacht wurde, konnten in der Nachkriegszeit aber nicht mehr bezahlt werden. Deshalb entstand Musik für kleinere Besetzung.“ Schulz-Coulon beschreibt, dass zu diesem Zeitpunkt eine stilistische Befruchtung durch die



ROLF KAPPLER
EINBRUCHSCHUTZ

Montagefestpreise in ganz Hamburg

Laserglaseren Auto-Schlüssel

90 Jahre Fachbetrieb seit 1922

ABUS Alarmanlagen



• Beratung bei Ihnen zu Hause
• Montagefestpreise in ganz Hamburg – Sofortdienst

Eppendorf ☎ 46 46 22 • Volksdorf ☎ 6 03 03 90

Notdienst bis 22 Uhr ☎ 0163 - 4 60 780 0

www.kappler-einbruchschutz.de

Veranstaltungs- und CD-Tipp

Die seit 2005 bestehende fünf-Mann-Band „Swing Combination“ ist ein hochkarätiges Jazz-Ensemble. Anlässlich des zehnjährigen Bestehens zeichnete der NDR 2015 ein Livekonzert auf. Das Album „10 Jahre Swing Combination the 40s & the 50s“ ist bereits ihre dritte Platte. Am 17.3. spielen sie in der Kunstkate ihr aktuelles Programm. Karten für 15 € gibt es unter kunst-raum-volksdorf.de





Die Musiker von Swing Combination strahlen ihre Begeisterung für den Jazz, den sie machen, auch aus.

will man tanzen“

oppositionelle Musik afro-amerikanischer Künstler stattfand. Der Bebop hatte besonders starken Einfluss. Später prägten dann intellektuelle Strömungen neue Stile aus, in denen die Melodie an Bedeutung verlor und die Musik abstrakter wurde.

Schulz-Coulon, Jahrgang 1941, wuchs in der Nachkriegszeit auf, in der das Spielen dieser Musik eine Möglichkeit der Opposition bot. „Den Jargon der gerade vergangene Zeit wollte man auch nicht weiter fortführen.“, erklärt er. Deshalb konnte der Swing für ihn zu einer Befreiung werden.

Ein keineswegs unproblematischer Weg, denn wenn er als junger Mann in einem Jazz-Clubs gespielt hatte, sprach ihn sein Klarinettenlehrer darauf an, dass er schon wieder „Negermusik“ gemacht habe.

Der Reiz an dieser Musik bestand für ihn auch darin, dass man bei den gemeinsamen Improvisationen nicht nach Noten spielt und sich damit von „allem, was vorher war, frei machen konnte.“ Zugleich begeisterte ihn, dass die Musik sich an den ganzen Menschen richtete. „Hier war Tanzen nichts Anrühiges. Und Swing ist eine Musik, zu der man sich bewegen will.“

Seine Beschreibungen stellen für die Musikfans im Alstertal ein spannendes und begeisterndes Konzert in der Kunstkatze in Aussicht. Offenbar besonders geeignet für Menschen, die beim Musikhören ungern stillhalten.

Wolfgang Wagner

GESCHÄFTSAUFGABE

Wir verabschieden uns nach 38 Jahren aus Wellingsbüttel mit stark reduzierten Preisen.

Finale am 30. März!

Mode & Accessoires 50%

annette görtz, Tandem, Heymann u.a.

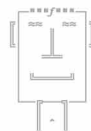
Wohnaccessoires

Kleinmöbel, Spiegel, DutZ®-Glas, Wohntextilien u.a.

Johanna Groger

Das Geschenk und die Mode

Rolfinckstraße 17a • 22391 Hamburg • Tel.: 040 - 536 18 07



HNO

in Wellingsbüttel

Dr. med. Rainer Dannesberger

Facharzt für HNO-Heilkunde

- Allergologie
- Akupunktur
- Hörstörungen bei Kindern
- Psychosomatische Grundversorgung
- Schwindeldiagnostik und Therapie
- Tinnitusdiagnostik und Therapie

Termine jederzeit
nach Vereinbarung

Praxis für Privatpatienten
und Selbstzahler

Wellingsbüttler Weg 119
22391 Hamburg

Telefon 040-46 65 37 28
Mobil 0171 95 230 97

info@hnopraxis.hamburg



www.hnopraxis.hamburg

LORENZ

RECHTSANWÄLTE

Baurecht
Architektenrecht
Erbrecht

Kay G.L. Poulsen

Fachanwalt für Bau-
und Architektenrecht

Mietrecht
Immobilienrecht
Arbeitsrecht

Christian Verstege

Fachanwalt für Miet- und
Wohnungseigentumsrecht

Wohnungseigentumsrecht
Maklerrecht
Immobilienrecht

Nico Franck

Fachanwalt für Miet- und
Wohnungseigentumsrecht

Verkehrsrecht
Vertragsrecht
Handelsrecht

Meike Hrubetz

Rechtsanwältin

Wellingsbüttler Weg 160-162 • 22391 Hamburg • Telefon: 040 600 00 90 • Telefax: 040 600 00 999
kanzlei@lorenzrechtsanwaelte.de • www.lorenzrechtsanwaelte.de

FORUM ALSTERTAL
Service-Wohnen zwischen Alsterlauf und AEZ



**ABBI HÜBNERS
HOT HAMBURGERS**



**Freitag, 24. März 2017
um 19 Uhr**

„Abbi Hübners Hot Hamburgers“ spielen endlich wieder im FORUM ALSTERTAL auf. In der traditionellen Besetzung von sieben Musikern mit den drei Gründungsmitgliedern Abbi Hübner (Trumpet, Vocals), Gert Goldenbow (Trombone) und Claus Jürgen Möller (Clarinet) in der Frontline bieten sie besten New Orleans Jazz. Daneben dürfen die einfühlsamen Balladen mit Abbi Hübners Gesang nicht fehlen!

In der BAR ELLIPSE begleitet Sie Z² – die Gastronomie im FORUM ALSTERTAL – den Abend über mit ausgewählten Getränken und kleinen, feinen Speisen.

€ 16,00 Vorverkauf ab sofort an der FORUM Rezeption
€ 18,00 an der Abendkasse
Ort Kritenbarg 18 – 22391 Hamburg-Poppenbüttel

www.Forum-Alstertal.de Tel. (040) 60 68 68

www.magazine-fuer-hamburg.de



Han
Bernh. Han & Sohn GmbH
Beerdigungsinstitut St. Anschar von 1880



IHR FAIRER PARTNER IM TRAUERFALL.
Traditionell, modern, sensibel, kompetent
zuverlässig und vertrauensvoll

Wandsbeker Chaussee 31 22089 Hamburg
Telefon: (040) 25 41 51 61
Telefax: (040) 25 41 51 99
info@han-bestatterer.de · www.han-bestatterer.de

Saseler Damm 31 22395 Hamburg
Telefon: (040) 600 18 20
Telefax: (040) 600 18 299




Ihr Fachgeschäft im Alstertal



FernsehMelle
Meisterbetrieb Ihres Vertrauens

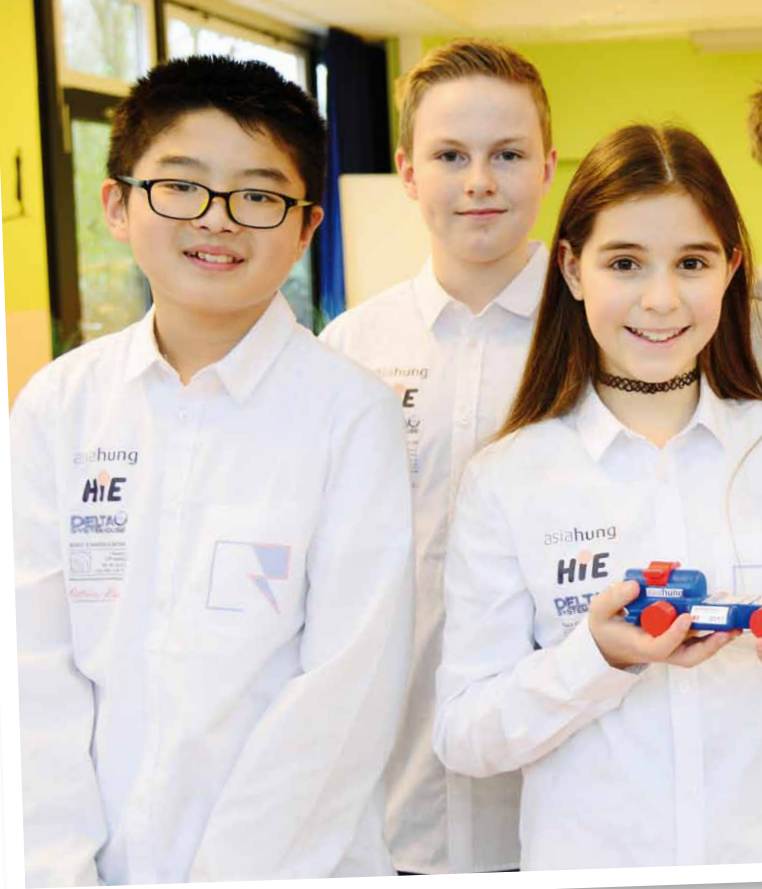
Beratung, Verkauf, Reparatur
LED-TV, HiFi, Multiroom
Kabel-TV, DVB-T, SAT
DSL, Netzwerk, WLAN
Telefone, Telefonanlagen
<http://www.fernsehmelde.de>



Loewe Ultra High Definition.

GRUNDIG
LOEWE
MEZZ
Panasonic
Block
DENON
YAMAHA

Poppenbüttler Hauptstraße 11 * 22399 Hamburg * Tel: 60 82 13 80
Mo-Fr 8:30 - 13.00 Uhr + 14:15 - 18:30 Uhr Sa 9:00 - 13:00 Uhr



Vom zum Mini-

Schüler des **Poppenbüttler Heinrich-Heine-Gymnasiums** haben beim **Wettbewerb „Formel 1 in der Schule“** gewonnen. Wir stellen das Projekt vor.

Peng! Dampfwolke! Ein „blauer Strich“ fliegt über eine Fahrbahn. Der finale Akt der Hamburger Landesmeisterschaften des „NordmetallCups – Formel 1 in der Schule“. Ein multidisziplinärer Technologie-Wettbewerb der Nordmetall-Stiftung, bei dem Schüler einen kleinen Rennwagen entwickeln – von der ersten Zeichnung, über das Ausfräsen aus einem Polyethylenblock bis zum Lackieren. Der kann, angetrieben von einer Gaspatrone, bis zu 80 km/h schnell werden. Es gewinnt aber nicht der schnellste Wagen, sondern die beste Gesamtleistung. Dazu gehören Konstruktion, Design, Fertigung, Marketing und die Präsentation vor einer Fachjury auf einem Messestand vor dem Rennen. 33 Teams aus 11 Schulen mit mehr als 200 Schülern haben gerade in zwei Altersstufen die Sieger gekürt, bei



Flitzte mit 56 km/h über die Bahn: der Rennwagen der Poppenbütteler Schüler.



Das Team „CrazyRacers“ des Heinrich Heine Gymnasiums: Kevin Wang (Konstrukteur, 12 Jahre), Philipp Groth (Ressourcen-Manager, 12), Paula Frenz (Projekt-Managerin, 12), Nuno Lüttenberg (Grafik-Designer, 11), Max Berneis (Sponsoring-Manager, 12) und Ben Schröter (Produktions-Ingenieur, 12, v.l.)

Block Flitzer!

den Ü14 das Team „All4One“ vom Gymnasium Grootmoor und bei den Junioren (11-14 Jahre) das Team „CrazyRacers“ vom Heinrich-Heine-Gymnasium. Ein Projekt des Technik-Clubs der Schule. Ausgeführt in der Freizeit, in der finalen Phase auch mal abends bis 20 Uhr!

Sechs Monate hatte das sechsköpfige Team um Projektmanagerin Paula Frenz Zeit, einen fertigen Rennwagen an den Start zu bringen. So demokratisch es geht, wurden die dazu erforderlichen Aufgaben verteilt – vom Konzept über die Konstruktion bis zur Sponsorensuche. Einer der wichtigsten Faktoren des Projekts, denn die Schüler selbst mussten die Finanzierung sichern. Dazu haben sie bei heimischen Unternehmen angefragt und über 1.000 Euro zusammenbekommen. Die größten Sponsoren wurden mit Logo auf dem Wagen verewigt. Der ist rund 20 cm lang, wurde auf dem Computer entworfen und bei NORDMETALL aus einem Polyethylenblock herausgefräst. Spoiler und Reifen entstanden in einem schuleigenen 3D-Drucker. „Die besondere Leistung ist vor allem, dass das Team es geschafft hat, einen Wagen an den Start zu bringen. Einige Teams sind im Verlauf an der Komplexität der Aufgaben gescheitert und konnten gar nicht antreten. Der Sieg, der ja eine Würdigung des Gesamtkonzeptes ist, ist natürlich die Krönung“, freut sich der betreuende Lehrer Boris Chen.

Auch die Schüler sind auch immer noch von dem Event geflasht. „Es hat unglaublich viel Spaß gemacht und wir hätten nie gedacht zu gewinnen“, sagt Paula, der vor allem auch die Renn-Atmosphäre in der Halle gefallen hat. Das werden sie alle noch einmal erleben, denn die „CrazyRacers“ haben sich für die deutsche Meisterschaft von „Formel 1 in der Schule“ Ende April in Neckarsulm qualifiziert. Dort wollen sie mit einem neuen Auto an den Start gehen. Wir drücken die Daumen und werden berichten!

kw



InShape
Physiotherapie | Prävention

PHYSIOTHERAPIE
Kiefergelenks-
behandlung

WELLNESSMASSAGEN

Manuelle
Therapie Lymphdrainage

Krankengymnastik am Gerät

Harksheider Straße 10
HH-Poppenbüttel
040 - 671 074 10
www.inshape-physio.de

AB SOFORT: Fußreflexzonenmassage und Massage nach Dorn und Breuss

f Teppich Galerie Poppenbüttel



- An- & Verkauf
- Inzahlungnahme
- Reinigung / Handwäsche
- Reparatur
- Abholung- und Lieferservice

Harksheider Str. 3 | 22399 HH
☎ 040 / 30 30 97 60

www.orientteppichshop24.de

Tradition verpflichtet

BESTATTUNGEN

Eggers

Poppenbüttel

Ohlendieck 10
22399 Hamburg

Telefon: 040 - 602 23 81

info@bestattungen-eggers.de
www.bestattungen-eggers.de



GOEBEL HIRSCH
BRINKE

RECHTSANWÄLTE

Recht anspruchsvoll.

FAMILIENRECHT · ERBRECHT · ARBEITSRECHT

Poppenbüttler Hauptstraße 13 · Tel. 606 79 226
www.alsteranwalt.de

Messe für Gesundheit und Schönheit

Auch im Frühjahr 2017, am 24. und 25. März, bietet sich interessierten Besuchern aus Poppenbüttel und Umgebung wieder die Gelegenheit sich aktuelle Informationen zu den Themen Gesundheit, Wellness und Beauty einzuholen und sich einen Überblick über aktuelle Produkte und Dienstleistungen aus den verschiedensten Bereichen zu verschaffen. Ob Beauty- und Wellnessrends, Gesundheits- und Altersvorsorge oder Aktiv- und Erholungsurlaub auf der „VITAL & SCHÖN“ finden Sie kompetente Ansprechpartner, die Ihnen mit Rat und Tat zur Seite stehen. Auf der „VITAL & SCHÖN“ können in kürzester Zeit Qualität und Preis verschiedener Produkte und Dienstleistungen direkt miteinander verglichen werden. Alles unter einem Dach. Die „VITAL & SCHÖN“ versteht sich dabei ausdrücklich nicht als regionale Gewerbeschau, sondern als fachbezogene Informations- und Verkaufsmesse rund um Gesundheit, Wellness und Beauty. Übrigens: Interessierte Händler, Hersteller und Dienstleister haben noch die Gelegenheit sich beim Veranstalter unter der Telefonnummer 04791 /965 33 – 0 für einen Messtisch zu bewerben. Weitere Informationen zur Veranstaltung gibt es im Internet unter:

www.vital-schoen-messe.de

Die Veranstaltung ist an beiden Tagen von 9.30 bis 20 Uhr geöffnet, Veranstaltungsort ist das Alstertal-Einkaufszentrum, Heegborg 31, 22391 Hamburg.

Einen Überblick über aktuelle Produkte und Dienstleistungen rund um Wellness, Gesundheit und Beauty gibt's auf der „VITAL & SCHÖN“.



Vital
+
schön



Die Messe für Gesundheit, Wellness und Beauty

24. + 25.03

ALSTERTAL
EINKAUFSS - ZENTRUM

www.vital-schoen-messe.de

Schon in den ersten zwanzig bis dreißig Lebensjahren können Lichtschäden der Haut entstehen!

Hautkrebsvorsorge

ist wichtig für Sie!

Bösartige Neubildungen der Haut haben wie keine andere Krebsart des Menschen zugenommen. Auch hier im Alstertal ist seit Jahren ein deutlicher Anstieg der Patientenzahlen mit Hautkrebs zu erkennen. Ein besonderes Augenmerk liegt dabei neben dem Melanom, dem „schwarzen Hautkrebs“, auf dem sogenannten „weißen Hautkrebs“. Für die Entstehung des weißen Hautkrebses ist vor allem das Sonnenlicht verantwortlich.

Meist schon in den ersten zwanzig bis dreißig Lebensjahren entstehen die Lichtschäden durch übermäßige Sonnenbestrahlung. Jahrzehnte später treten sie dann an der Haut u.a. als sogenannte aktinische Keratosen (Vorstufen), Spinaliome oder Basaliome (Hautkrebs) in Erscheinung. Daher sollte die Haut regelmäßig von einem Dermatologen angesehen werden. Bei diesem Hautkrebscreening wird nicht nur auf veränderte Muttermale, sondern besonders auch auf Veränderungen der Haut, die auf den weißen Hautkrebs hindeuten, geachtet.

Je früher er erkannt wird, desto besser sind die Behandlungsmöglichkeiten.



Expertentipp von
Dr. med. Cornelius Mensing

Leiter Dermatologisches Ambulatorium
Hamburg Alstertal

MENSINGDERMA
medic 

MENSINGDERMA
cosmetic 

Hautkrebsvorsorge

Ambulante Operationen

Laserbehandlung

Kinderdermatologie

Allergologie

Ernährungs-
beratung

Lichttherapie

Krampfader-
und Besenreiser-
behandlung

Akne- und
Rosazeabehandlung

Fruchtsäure-
behandlung

medizinische
Fußpflege

Anti-Aging



Kompetenz für Ihre Haut

Dermatologisches Ambulatorium Hamburg Alstertal
Heegberg 4 • 22391 Hamburg • Tel: 040 / 602 30 41
Buchen Sie Ihren Termin auch online: www.mensing-derma.de

Besuchen Sie uns
auf der Vital & Schön Messe
im AEZ am 24. und 25.3.2017

Sanfter Laser gegen

Grünen Star



Vorsicht: Der Grüne Star kann Menschen jedes Alters ereilen.

Ein Glaukom, oder Grüner Star, ist eine fortschreitende Erkrankung, die alle Menschen in jedem Alter ereilen kann. Das Glaukom führt unerkannt zur Erblindung. Es macht sich in der Frühphase weder durch eine Sehminderung noch durch Schmerzen bemerkbar. Eine bis zum Behandlungsbeginn eingetretene Sehminderung ist leider nicht mehr rückgängig zu machen. Wird der Grüne Star durch die Glaukomvorsorge in der Frühphase erkannt, kann er mit Augentropfen behandelt und gestoppt werden. Leider haben die Patienten sehr oft, insbesondere wenn die Tropfen schon lange genommen werden, mit den Nebenwirkungen zu kämpfen. Gereizte und trockene Augen sind keine Seltenheit. In ungünstigen Fällen kann es zu Herz- Kreislauf Beschwerden und Kurzatmigkeit kommen. Jetzt gibt es eine hochmoderne ambulante Lasertherapie, die SLT (Selektive Lasertrabekuloplastik). Sie wird in wenigen Minuten ohne Pupillenerweiterung durchgeführt und kann in vielen Fällen die Augentropfen ersetzen.



Expertentipp von Kerstin Georg

Leitende OP-Schwester im AOZ
(Augen Operationszentrum Hamburg)

<p>Mund-, Kiefer-, Gesichtschirurgie Dr. Dr. Norbert J. J. Bock Dr. Dr. Sebastian Flinzberg Kritenborg 7 Telefon: 040 - 6 06 60 14</p>	<p>Internistisch-neurologische Praxis PD Dr. Martin Bökmann Dr. Christine Eysel, Dr. Eva Leue Dr. Marion Anne Vössing Heegbar 10 Telefon: 040 - 6 02 40 66</p>	<p>Physiotherapeutin Marett Carstensen Heegbar 2 Telefon: 040 - 6 06 97 79</p>	<p>Kinderzahnärztin Dr. Katharina Dorandt Diana Priebe Heegbar 16 Telefon: 040 - 61 13 60 70</p>	<p>Facharzt für Kinder- und Jugendmedizin Dr. Hans-Rudolf Drunkenmölle Heegbar 9 Telefon: 040 - 6 02 47 51</p>	<p>Zahnärzte und Prophylaxepraxis Dr. Matthias Engeln Dr. Sven Schomaker Heegbar 13 Telefon: 040 - 6 02 39 49</p>
--	--	--	--	--	---

<p>Fachärztin für Innere Medizin und Naturheilverfahren Dr. Apama Haskan Heegbar 14 Telefon: 040 - 64 42 42 26</p>	<p>Zahnärztin Dr. Sabine Kuhn Heegbar 10 Telefon: 040 - 6 06 99 51</p>
--	--



<p>Facharzt für Urologie Dr. Stefan Lohmann Heegbar 14 Telefon: 040 - 6 02 28 00</p>	<p>Logopädin Merja Mikkola Heegbar 16 Telefon: 040 - 78 89 60 06</p>	<p>Facharzt für Augenheilkunde AOZ Augenoperationszentrum Andreas Otto Heegbar 2 Telefon: 040 - 53 04 88 77</p>	<p>Fachärzte für HNO Dr. Fabian Reitmeier, Claudia Pyttlik, Dr. Volker Rennert Heegbar 2 Telefon: 040 - 6 02 33 37</p>	<p>Fachärzte für Orthopädie Dr. Jörg Wagner Dr. Jürgen Schneeberger Heegbar 8 Telefon: 040 - 6 02 19 40</p>
--	--	---	--	---



<p>Ergotherapeutinnen Anke Schledz-Waldeck Angela Lein Heegbar 2 Telefon: 040 - 64 53 22 72</p>	<p>Fachärzte für Frauenheilkunde Andreas Lesny Dr. Sandra Nachtigäller Heegbar 10 Telefon: 040 - 6 02 15 15</p>
---	---

Unsere Patienten genießen den großen Vorteil, dass die einzeln angebotenen medizinischen Dienstleistungen Teil eines großen Netzes sind. Auf Grund dessen ist eine gute Koordination zwischen den verschiedenen Ärzten und Therapeuten möglich, wodurch der Informationsweg drastisch verkürzt wird. Weiterführende Termine werden direkt von den Mitgliedern für ihre Patienten vereinbart. Somit entstehen keine wesentlichen Wartezeiten auf Folgetermine bei den Kollegen. Bei unseren regelmäßigen zertifizierten Konferenzen erarbeiten wir immer wieder auf Neue, wie wir unser Angebot für Sie als Patient weiter verbessern können.

Trainingsapparate sind sinnvoll zur Prävention und Rehabilitation.

Training für den Rücken

Beim „Genius Rückentraining“ handelt es sich um einen Präventionskurs, in welchem eine Kleingruppe von max. 6 Personen ein individuelles Rückentraining absolviert. Die aufeinander abgestimmte Verbindung von Gerätetraining und funktionellen Übungen macht das 60-minütige Training wirksam. Eine speziell dafür ausgebildete Therapeutin leitet 10-mal durch das Zirkeltraining, vermittelt Basiswissen über Bewegung und Entspannung und festigt Übungen für das eigene Hausübungsprogramm. Im Präventionskurs Wirbelsäulengymnastik werden die entscheidenden Muskelgruppen für eine gute Körperhaltung trainiert: Kräftigung des Rumpfes, Dehnungen für verkürzte Muskelgruppen sowie Mobilisation der Gelenke sind Inhalt. Beide Kurse wurden von der Zentralen Prüfstelle Prävention zertifiziert und werden somit von den Krankenkassen mit bis zu 80% bzw. € 75,- bezuschusst.



Expertentipp von Marett Carstensen
Physiotherapeutin



NEUE KURSE!

**Krankengymnastik am Gerät +
§20 Präventionskurse im März/April**

Lassen Sie Ihre Gesundheit von der **Krankenkasse fördern** und trainieren Sie Ihren Rücken in einem unserer Präventionskurse!

Starten Sie jetzt mit Ihrer persönlichen Gesundheitsvorsorge.



Heegberg 2 (gegenüber AEZ)
Tel.: 040 606 97 79
Mo. - Fr. 7.30 - 20.00 Uhr
www.krankengymnastik-carstensen.de




**SEHEN SIE DEN UNTERSCHIED?
AUGENLASERN
GIBT ES IM AOZ!**



Heegberg 2
22391 Hamburg
[direkt gegenüber vom AEZ]



Augen
Operationszentrum
Hamburg

ANDREAS OTTO

☎ 040/61 18 26 07 www.augenlasern-in-hamburg.de





Ich berate Sie gerne bei Ihren **Anzeigen in Hamburg** mit dem Schwerpunkt Poppenbüttel.

Gabriele Bergerhausen

Tel.: 538 930 55
Mobil: 0179 / 788 57 71
g.bergerhausen@alster-net.de

Tipps
rund um
Gesundheit &
Wohlfühlen

Hypnose

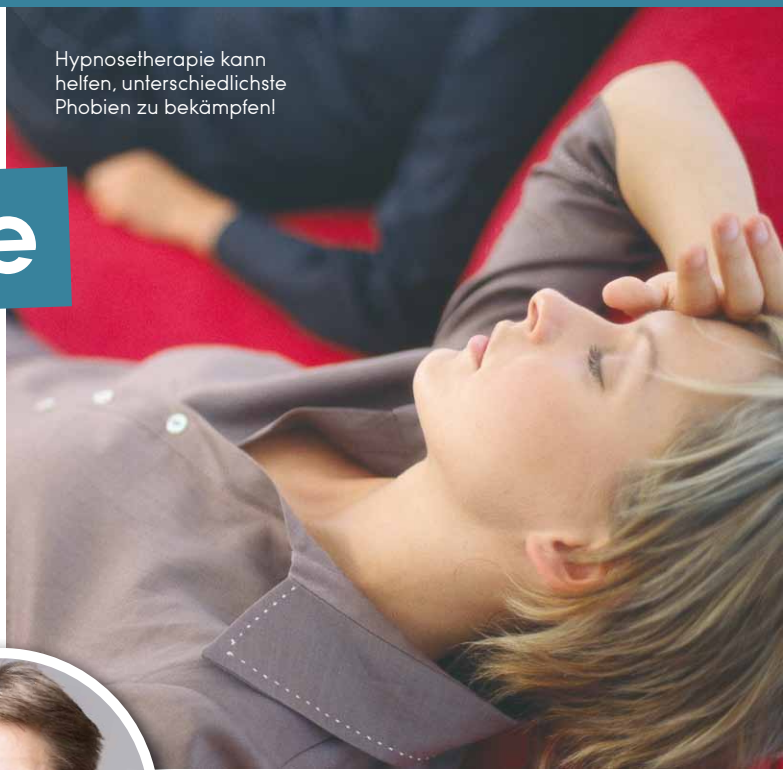
gegen Angst

Ängste sind in Deutschland die am häufigsten vorkommenden psychischen Belastungen. Ängste treten in unterschiedlichsten Formen und Ausprägungen auf: Starkes Herzklopfen vor der Prüfung, weiche Knie beim Autofahren bis zur Panikattacke. Ängste schränken das Leben ein. Häufige Ängste sind Flug-, Prüfungs-, Spinnen- oder Höhenangst. Die gute Nachricht ist: Angst gehört zu den am besten behandelbaren psychischen Problemen. Und dies gelingt mit Hypnosetherapie oft besonders leicht, effizient und schnell. In Hypnose erlebt der Patient in völliger Entspannung angstbesetzte Situationen gekoppelt an ein angenehmes Erlebnis. Durch dieses Erleben macht das Gehirn die Erfahrung, dass diese Situation gar keine Angst auslösen muss. Es findet eine Neubewertung der bisher angstbesetzten Situation statt. Das Resultat ist oft ein völliges Auflösen der Angst.



Expertentipp von Andreas Woltemath
Heilpraktiker für Psychotherapie

Hypnosetherapie kann helfen, unterschiedlichste Phobien zu bekämpfen!



ALSTERTAL SCHUHMACHEREI



- Gravuren aller Art
- Uhren & Service
- Schuhreparatur
- Batteriewechsel
- Schlüsseldienst
- Schlüsselnotdienst
- Taschenreparatur
- Stempel

5€
Gutschein
für Reparaturen,
Schlüssel und
Gravuren
bis 20.03.2017

Heegberg 23 • AEZ (Außengalerie, 1. Stock)
Tel. & Fax: 040 / 771 828 51

Endlich angstfrei leben?

Sie werden von Ängsten geplagt, die Sie daran hindern, ein unbeschwertes Leben zu führen? Sie haben jeden Tag eine neue Chance, daran etwas zu ändern. Ich helfe Ihnen mit Hypnosetherapie, Ihren Ängsten neu zu begegnen und ihnen keinen Raum in Ihrem Leben mehr zu geben.

Vereinbaren Sie einen Termin in meiner Praxis:

Tel. 040 611 30 504

E-Mail: info@vitalhypnose.hamburg
www.vitalhypnose.hamburg



vitalhypnose hamburg

Praxis für Hypnosetherapie und Mentaltraining
Dorfwinkel 7, 22359 Hamburg-Volksdorf

Praxis-Schwerpunkte: Nichtraucher werden • weniger wiegen
Entspannung • mehr Selbstbewusstsein • angstfrei leben
Hypnosecoaching

Dr. med. dent. Stephan Sinn

ordentliches Mitglied der Deutschen Gesellschaft für Parodontologie e. V.
ordentliches Mitglied der Deutschen Gesellschaft für Zahn-, Mund- und Kieferheilkunde
ordentliches Mitglied der Deutschen Gesellschaft für Ästhetische Zahnheilkunde (DGÄZ)

CEREC-Verfahren

Keramische Kronen, Brücken + Inlays

ohne Abdruck!!!

Amalgamsanierung

Laser-Diagnostik

Implantate, Prophylaxe

Parodontitis-Therapie

Heegberg 14 (gegenüber AEZ) • 22391 Hamburg

Tel.: 040-602 84 84 • www.zahnarzt-dr-sinn.de



Krafttraining hält die Muskeln in jedem Alter leistungsstark. Die High-Intensity-Methode (HIT) gewährleistet maximalen Trainingserfolg in kürzester Zeit.

Aktiv werden, mehr leisten, gesund werden

Unsere Muskeln tragen uns durchs Leben. Sie halten uns aufrecht, sind der Motor der Fortbewegung und das Fundament unserer körperlichen Leistungsfähigkeit. Damit sind starke Muskeln das A und O, um jung, aktiv und gesund zu bleiben.

Jedoch sind sie keine Selbstverständlichkeit. Denn mit fortschreitendem Alter verlieren wir Muskelmasse. Während unsere Muskulatur in jungen Jahren ca. 40 bis 50 Prozent unserer Körpermasse ausmacht, schwindet dieser Anteil mit den Jahren beträchtlich. Dieser Muskelschwund bedeutet einerseits, dass Kraft, Leistungsfähigkeit, Belastbarkeit und Beweglichkeit abnehmen. Andererseits steigt das Risiko, Beschwerden am Bewegungsapparat und Stoffwechselerkrankungen zu entwickeln. Wer seine Muskeln und mit ihnen seine Gesundheit und Leistungsfähigkeit erhalten will, muss aktiv gegensteuern. Mit der High-Intensity-Methode (HIT) lässt sich Kraft sehr effizient aufbauen. Schon zwei Einheiten à 30 Minuten pro Woche reichen für den Trainingserfolg.



Expertentipp von Henning Struck

Geschäftsführer Kieser Training
Hamburg-Poppenbüttel

WIR HABEN ETWAS GEGEN RÜCKENSCHMERZEN.

1967–2017

50
STARKE
JAHRE

DAS RÜCKENPROGRAMM VON KIESER: JETZT ANMELDEN.

Vereinbaren Sie Ihr kostenloses und unverbindliches Einführungstraining unter
Telefon (040) 611 640 90.

Hamburg-Poppenbüttel | Grell, Krug, Sziegoleit und Weber GbR | Kritenbarg 4 | im AEZ
☐ 1 Stunde kostenlos parken | 8x in Hamburg | kieser-training.de

**KIESER
TRAINING**

Individuell: Die Saunalandschaften bei MeridianSpa bieten verschiedene Angebote und Temperaturen!

Sauna und mehr im MeridianSpa – nicht nur für Mitglieder:

Warm. Wärmer.

Wellness.

Keine Lust auf Koffer packen, Check-in und eine lange Reise, aber trotzdem urlaubsreif und das Bedürfnis nach Entspannung? Dann ist der **Wellness-Bereich im MeridianSpa** genau das Richtige.

Die verschiedenen Saunen bieten tropische, wüstenheiße oder auch angenehm warme Temperaturen, je nachdem, welches Klima man bevorzugt und wo man sich am wohlsten fühlt. Zur Abkühlung schnell ins eisige Kalttauchbecken, bevor man dann auf den Liegen entspannen kann. Ob im Ruheraum, auf der Dachterrasse oder im japanischen Garten – hier kann man seine Gedanken auf die Reise schicken. Um abzutauchen, empfiehlt sich der angenehm warme Pool unter einer Glaskuppel oder einer der blubbernden Whirlpools.

Der Saunaliebhaber, der auf Abwechslung setzt, ist bei den regelmäßig stattfindenden Wellness-Events genau richtig. So heißt es beispielsweise am 3. März ab 13 Uhr im MeridianSpa Eppendorf „auf ins Mittelalter“, wenn verschiedene Aufgüsse und ein märchenhaftes Rahmenprogramm verzaubern. Im MeridianSpa Barmbek können sich Entspannungssuchende am 10. März ab 19 Uhr auf eine lange Saunanacht mit großen Magiern, edlen Rittern und sagenumwobenen Königen freuen. Neben diesen Events steht noch Fruchtig-Tropisches im März auf dem Programm. Im Dampfbad im MeridianSpa Alstertal dreht sich am 1. März beim Zucker-Peeling Tropical alles um Sommer und Urlaub. Und am 7. März kann man im MeridianSpa Wandsbek seine Haut in der Klönsauna bei den Tee-Aufgüssen schön pflegen. Weitere Informationen gibt es auf www.meridianspa.de im Eventkalender.



Perfektes Ambiente mit Ausblick im MeridianSpa Wandsbek.

AUCH LUST AUF
WÄRME BEKOMMEN?

Dann nichts wie hin in eines der fünf Hamburger MeridianSpa. Mitglieder nutzen den Fitness- und Wellness-Bereich kostenlos (Mitgliedschaften ab 73 Euro Monatsbeitrag, zzgl. einmaliger Aufnahmegebühr), aber auch Nicht-Mitglieder sind mit einer Wellness-Tageskarte ab 20 Euro herzlich willkommen.

KEINE ANGST VOR DEM MODERNEN SPAREN



Auswege aus dem Niedrigzinsumfeld

Jutta von Bargaen, Leiterin
Vermögensmanagement
der Hamburger Volksbank

Sind Nullzinsen oder heftige Kursschwankungen die einzigen Wahlmöglichkeiten der Sparer von heute? Die Unsicherheit ist groß, wenn die richtige Beratung fehlt. Dabei lohnt es sich nach wie vor, sein

Geld für später zurückzulegen. Und das auch schon mit regelmäßigen kleineren Beträgen.

Früher war es so einfach: Wer regelmäßig gespart hat, brauchte sich keine Gedanken mehr zu machen, und über die Jahre hatte sich ein Vermögen aufgebaut. Lassen sich heute überhaupt noch nennenswerte Renditen einfahren, ohne ein hohes Risiko einzugehen? Jutta von Bargaen, Leiterin Vermögensmanagement bei der Hamburger Volksbank, betont, dass Sparen nach wie vor wichtig ist: „Regelmäßig Geld beiseite zu legen, gehört zum Anfang eines Vermögensaufbaus. Dabei ist es unerheblich, ob es sich um 25, 50 oder 500 Euro im Monat

handelt. Entscheidend ist vielmehr, wo das Geld angelegt wird – zum Beispiel in Aktien, in festverzinslichen Wertpapieren oder am besten beides gleichzeitig.“

Eine rentierliche Anlageform sind beispielsweise Fondssparpläne mit Aktienanteil. „Fondssparpläne sind eine gute Alternative, um Wertschwankungen auszugleichen: Papiere aus verschiedenen Branchen, Ländern und Anlageklassen bedeuten im Durchschnitt eine gute kontinuierliche Wertentwicklung“, rät die Vermögensmanagement-Expertin der Hamburger Volksbank. Fondssparpläne galten lange Zeit als klassisches Einstiegsprodukt für Anleger, die mit überschaubaren monatlichen Beiträgen ein kleines Vermögen ansparen möchten. Die historisch niedrigen Zinsen machen Fondssparpläne jedoch auch zu einem Produkt für wohlhabende Kunden, die aus einem größeren, schwankungsarm angelegten Vermögen ein renditestärkeres Vermögen aufbauen. Je länger die Sparer ihr Geld arbeiten lassen, desto besser kann es sich entfalten. Jutta von Bargaen: „Hier liegt auch der Hauptvorteil von Sparplänen: Es kommt gar nicht darauf an, den richtigen Zeitpunkt zu finden, um einzusteigen. Entscheidend ist einfach, regelmäßig zu sparen und die Disziplin aufzuweisen, den Sparplan langfristig durchzuhalten. Dann stellt sich der Erfolg automatisch ein.“ Weitere Informationen unter Tel. 040 30 91 93 00 oder in Ihrer nächsten Filiale Heegberg 34a.

**COIFFEUR-TOPADRESSE
IN HAMBURG** WWW.SYLVA-SCHACHT.DE

- DAMEN UND HERREN
- PHILOSOPHIE DES TROCKENHAARSCHNITTS
- BERATUNG UND STYLING



**SYLVA
SCHACHT**

HEEGBARG 6
(GEGENÜBER AEZ)
22391 HAMBURG
TEL: 611 929 56
MO. GESCHLOSSEN
DI-FR 9:30-19:00 UHR
SA 9:30-16:00 UHR

schön!gesund.



**FRÜHLINGS
ERWACHEN**

Liftingbehandlung
inkl. Frühlings-Make-Up
60 Min. statt € 100,-
nun € 69,-*

*Gültig bis 31.03.2017

Langenstücken 30 • 22393 Hamburg-Poppenbüttel
Tel. 040 - 608 49 712 • www.schoen-gesund-hamburg.de

www.magazine-fuer-hamburg.de

Neue „Liederatur“

Der Hummelsbüttler Musiker, Autor und Herausgeber Jochen Wiegandt (Liederjan) hat sich dem Sammeln von Liedern und Geschichten verschrieben – er nennt es „Liederatur“. Auf der Trauerfeier von Helmut Schmidt sang er ein traditionelles plattdeutsches Lied. Wiegandts neuestes Werk ist das Buch „Hallo, hier Hamburg“, das bekannte und unbekannte Hamburger Lieder versammelt und ihre interessanten Hintergrundgeschichten erzählt. So erfährt der Leser zum Beispiel, dass der Gassenhauer „Madagaskar“ in den 30er-Jahren aus zwei separaten Liedern zusammengesetzt wurde, wie der griechische Schlager „Ein Schiff wird kommen“ erfolgreich „vernorddeutsch“ wurde und vieles mehr. Kombiniert ist das Ganze mit Fotos des Hamburg-Fotografen Michael Zapf.

Wer sich für Hamburgs (Musik-)Geschichte interessiert und spannende Anekdoten hören möchte, sollte sich das Buch besorgen – oder, wie es das Alstertal Magazin demnächst tun wird, mit dem Autor persönlich sprechen!

Jochen Wiegandt: „Hallo, hier Hamburg“, 256 Seiten, durchgehend bebildert, 17,95 Euro, erscheint Anfang April bei Edel Books.



© Michael Zapf

AUTO WICHERT

Mit uns sicher durch den Winter.
Wir sind immer für Sie da.

Service mit Leidenschaft.

Auto Wichert 17 x in Hamburg und Norderstedt

An 365 Tagen im Jahr ist unser Notdienst für Sie da



Auto Wichert GmbH



Volkswagen

www.auto-wichert.de



Nutzfahrzeuge



SKODA

info@auto-wichert.de



SEAT

Stockflethweg 30 | Hamburg | Tel. 040 . 52 72 27-0
 Langenhorner Ch. 666 | Hamburg | Tel. 040 . 60 00 30-0
 Wendenstr. 150-160 | Hamburg | Tel. 040 . 25 15 16-0
 Bornkampsweg 2-4 | Hamburg | Tel. 040 . 89 69 1-0
 Blankeneser Landstr. 43 | Hamburg | Tel. 040 . 86 66 60-0
 Hoheluftchaussee 153 | Hamburg | Tel. 040 . 42 30 05-0
 Holsteiner Chaussee 190 | Hamburg | Tel. 040 . 57 70 97-90
 Segeberger Ch. 181 | Norderstedt | Tel. 040 . 52 99 07-0
 Ulzburger Straße 167 | Norderstedt | Tel. 040 . 52 17 07-0
 Ohechaussee 194-198 | Norderstedt | Tel. 040 . 30 98 54 47-0

AEZ INSIDE

ALSTERTAL
EINKAUFS-ZENTRUM

TIM RAUE

DER STARKOCH
VERRÄT UNS EINE
FEINE VORSPEISE

FASHION DAYS

LIFESTYLIGE
FRÜHJAHRSTRENDS

GEWINN CHANCE

MITMACHEN UND
250 €-GUTSCHEIN
GEWINNEN

Blusenliebe

ANGESAGTE BLUSEN UND WIE MAN SIE KOMBINIERT

STARTE FIT IN DIE SAISON!



DAS NEUE OCHSNER SPORT MAGAZIN IST DA!

Hole dir dein persönliches Exemplar kostenlos in der Filiale ab und erfahre alles über die neuesten Jogging-Trends und Work-Outs.

Dein Ziel ist unser Ziel.

**OCHSNER
SPORT**



Liebe Leserinnen, liebe Leser,

Viele farbenfrische Schmetterlinge zieren derzeit unsere Ladenstraße. In ihrer wunderschönen Pracht machen sie nicht nur Lust auf den Frühling, sondern auch auf die neue Mode. Ist Pink das neue Black? Oder welche Farben sind derzeit angesagt? Lassen Sie sich von den neuesten Trends von Schuhen, Taschen, Sonnenbrillen, Wäsche bis hin zu den Kollektionen für Sie & Ihn bei uns inspirieren. In der gesamten Mall präsentieren unsere Shops bis zum 4. März ihre Must-Haves für den Frühling & Sommer 2017. Mit etwas Glück können Sie auch einen Warengutschein in Höhe von 250 € der teilnehmenden Stores wie Laurél, Strenesse, Hollister, Guess u.v.m gewinnen. Was Sie dafür tun müssen, erfahren Sie auf unserer Homepage www.alstertal-einkaufszentrum.de. Die fröhliche Faschingszeit läuten wir mit dem Kinder-Club am

28. Februar von 15 bis 18 Uhr an der Treffpunktbühne ein: Mit Kostümen von BR Spielwaren können sich unsere kleinen Besucher nicht nur verkleiden, sondern auch professionell schminken lassen. Christlich wird es ab dem 1. März an der Treffpunktbühne – Von der Keilschrift zur Nanobibel - findet bis zum 11. März ein informatives Programm über die Bibelschätze aus 2 Jahrtausenden statt. Ende März starten wir in die Vorfreude auf das höchstchristliche Fest. Notieren Sie sich schon einmal den 27. März, wenn Sie auf Promi-Fang gehen möchten: Denn einige bekannte Gesichter aus Film & Fernsehen werden ihren perfekten Ostertisch in der Ladenstraße dekorieren. Was mit den perfekten Ostertischen geschieht und wie Sie liebe Leserinnen und Leser daran teilhaben können, lesen Sie in unserer nächsten Ausgabe am 24. März.

Herzliche Grüße

Ihr Center-Management Ludmila Brendel und Karsten Bärschneider

Termine
& Events

**Februar/
März**

Bis 04.03.

Fashion Days Frühjahr
Entdecken Sie die Frühjahrs-Trends 2017

01.-11.03.

Bibelausstellung
Christliches Programm auf dem roten Sofa

20.-25.03.

Fotoausstellung
Bestaunen Sie die Werke zum Thema ‚Beflügelt‘



FASHION DAYS Frühjahr

Raus aus den Winterklamotten und rein in die farbenfrische Frühjahrskollektion: Entdecken Sie vom 23.2.-4.3. die Trends für den Frühling und Sommer 2017. Direkt in der Mall auf unseren großzügigen Modeinseln. Nehmen Sie auch in dieser Zeit an unserem großen Modegewinnspiel teil und gewinnen Sie mit etwas Glück einen Warengutschein im Wert von 250 € von den teilnehmenden Shops. Gant, Gerry Weber, Brax, Walbusch, Gabor, Ecco, Lloyd, Noa Noa, Body & Beach, Laurèl, Strenesse. Informationen unter alstertal-einkaufszentrum.de

23.2.
bis 4.3.



4 FRÜHLINGSTRENDS

Power-Prints Florale Drucke, geometrische Zick-Zack Muster oder Streifen.

Statement Ärmel Interpretationen rund um das Hemd sind Trend. Besonders liegt der Fokus auf den Ärmeln, in Form von Verzierungen, Volumen oder Überlänge.

Knallfarbe & Sorbettöne Schwerpunkt in diesem Frühjahr sind elektrisierende Knallfarben in Kontrast zu luftig, dezenten Sorbet-Tönen.

Schulterpartie Asymmetrische Schnitte oder betonte Ausschnitte betonen die Schulterpartie.

Hallo...

wussten Sie, dass Sie sich in diesem Frühjahr rein modetech-nisch ganz doll austoben können? Großflächige Prints und asymmetrische Schnitte sollen den Trend angeben, aber welche Schuhe ziehe ich da an?

Der Mule bildet den passenden Gegenpol zu der knallbunten Frühjahrsmode. Feminin und unaufgeregt modern zugleich, rundet er in diesem Frühling das ein oder andere Outfit perfekt ab. Apropos Outfit. Die Hemden erleben ein Revival und sind in allen erdenklichen Formen und Schnitten zu bewundern. Dazu passt eine schlichte slim fit Jeans. Diese kann gerne mit Buttons, Stickern oder Fransen aufgewertet werden.

... Tschüssi



**Neu-
eröffnungen:**

Element of moda
eröffnet neu

KULTURECK

Es muss nicht gleich die Elbphilharmonie sein. Auch andere Konzerte oder spannende Romane können uns begeistern. Das Haus in der Nebelgasse beschreibt ein großes Abenteuer in London, während sich die ‚widerrechtliche Inbesitznahme‘ mit den philosophischen Fragen über das Unglück der Liebe beschäftigt. Mit viel Gefühl und Neugierde stellt auch Musiker Philip Poisel dem Leben einige Fragen. Zu hören am 29. März in der Barclaycard Arena. Unsere Frühlings-Favoriten:

KONZERT-TIPP

Mittwoch 29.3.

Philip Poisel // Barclaycard Arena

Mittwoch, 22.3.

Yvonne Catterfeld // Große Freiheit ab 41,45 €

Dienstag, 25.4.

Joy Denalane // Docks ab 35,50 €

AUSSTELLUNGS-TIPP

Christlich wird es an der Treffpunktbühne. Während der Bibelausstellung, die vom 1. - 11. März laufen wird, wird es ein informatives Programm über die Bibelschätze aus 2 Jahrtausenden geben - von der Keilschrift bis zur Nanobibel. Täglich können Sie Lesungen, Musikaufführungen oder Gespräche auf dem roten Sofa erleben.

BUCH-TIPPS

Ester ist Dichterin und Essayistin - eine Kopfperson. Als sie den Künstler Hugo Rask kennenlernt, endet diese Begegnung katastrophal für die liebesblinde Ester. Luchterhand, 224 Seiten, 18,99 €.



London 1900: Matilda ist Lehrerin. Als ihre Schülerin Laura verschwindet, macht sie sich auf die Suche nach ihr und trifft auf ein jahrhundertaltes Geheimnis. Diana, 448 Seiten, 9,99 €.



FRÜHJAHR-S-OUTFIT

Am 29. Januar im Zuge des verkaufsoffenen Sonntages fand zum 1. Mal das Blogger-Café mit Fashion-Bloggern aus Hamburg & Umgebung im Alstertal-Einkaufszentrum statt. In gemütlicher Café-Atmosphäre talkten die Blogger Kira und Sonja von shoppisticated, Laura von C'est Lali und Sandra von Majoli mit den AEZ Facebook-Fans über die Frühjahr/Sommer Fashiontrends 2017. Dazu stellten diverse Shops wie etwa Hollister, Laurèl oder Strenesse die neuesten Kollektionen zur Verfügung. An den Modebüsten wurden verschiedene Styles vom französischen, maritimen bis hin zum sportiven Look ausprobiert. Bei der anschließenden Fashion-Challenge mussten die Teilnehmer ihr gelerntes Wissen gleich umsetzen und das angesagteste Outfit kreieren. Gewonnen hat das Französische - très chic!

Das gekürte Frühjahrsoutfit: Colette Hose mit maritimen Langarmshirt. Dazu XL-Shopper und Jeansjacke.

Unaufgeregt: grauer, taillierter Hosenanzug kombiniert mit tiefblauer Bluse. Besonders reizend ist der Reißverschluss zum Variieren des Decolletés.





1



2



3

1. Lyocell-Shirt mit Seidenbesatz Offwhite, classico ca. 100 €. 2. Luftig verspielte Langarmbluse in creme, Laurèl, ca. 200 €. 3. Schulterfreie Raffbluse von la camisia, classico für ca. 140 €.

Blusen*liebe*



Zarte Koralle mit aufwendigem Halsausschnitt und verspieltem Ärmelsaum. Bei comma, ca. 60 €.

Blusen können fein, lässig, sexy oder verspielt - daher lieben wir sie so sehr. Wir verraten welche Schnitte in diesem Sommer den Trend angeben und wie man sie kombinieren kann.



1

2



zum Kombinieren

- 1. Lässiger dunkelblauer Blazer mit verstellbarem Saum. Von Gant Diamond, ca. 400 €.
- 2. Blazer Slim Fit von Mas Mosh betont besonders die Taille. Bei classico, ca. 200 €.



Non charlant:
Farbenfrohe
Kombination aus
locker sitzendem
Hosenzug und
bunter Flamingo-
Bluse.



Zum Kombinieren

Auch in diesem Jahr total im Trend: Leichte Bomberjacken. Calvin Klein bei classico, ca. 130 €.



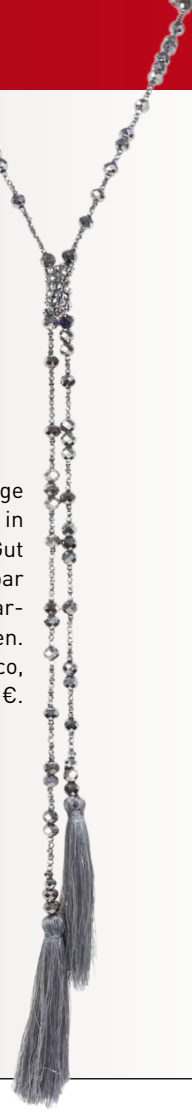
Bis die Frühlingswärme kommt, hält die leichte Daunenjacke von Parajumpers warm. Bei classico, ca. 350 €.

Must-have Pieces im Februar



Y-förmige Perlenkette in Grautönen. Gut kombinierbar mit unifarbenden Blusen. Classico, ca. 70 €.

Klassiker: blumig-orientalischer Duft. Frisch und intensiv für den Frühling. Jean-Paul Gaultier, 100 ml ca. 106 € bei Douglas.



HANSEKIND
Kindermöbel & Accessoires
www.hansekind.de

NEU!
Polstermöbel für Kinder!

Kapitänin an Bord
1
Marie

Holen Sie sich den neuen Katalog mit vielen schönen neuen Produkten!

Unsere Ankerplätze:
Im Untergeschoss vom:
ALSTERTAL
EINKAUFSS - ZENTRUM
Levantehaus
Mönckebergstr.7
20095 Hamburg

Rezept-
TIPP



Fernöstlicher Gurkentraum

In der Sichuan-Küche gibt es einen Gurkensalat, der mit enorm viel Knoblauch und Essig angerichtet wird. Wir zeigen Ihnen Tim Raue's Kreation - sie ist deutlich europäischer.

GURKE & KNOBLAUCH

Zutaten

4 Salatgurken
300 ml Reissessig
100 ml Chiliöl
500 ml Gurkensaft
3 EL Tabasco
6 EL grüne Chilisauce *
200 g Muscovado-Zucker
10 g Agar-Agar-Pulver

Zubereitung

Die Gurken längs halbieren und in 1,5 cm dicke Scheiben schneiden. Reissessig und Chiliöl vermengen, die Gurkenscheiben dazugeben und alles vakuumieren. 24 Stunden ziehen lassen. Den Sud abgießen, passieren und mit Gurkensaft, Tabasco, Chilisauce und Zucker aufkochen. Das Agar-Agar-Pulver in den kochenden Sud einrühren und alles 5 Minuten köcheln lassen. die Masse in eine Schüssel füllen und abkühlen lassen. Im Anschluss zu einem glatten Gel verarbeiten. Gut geeignet ist dafür der Thermomix.

*Grüne Chilisauce

2 l Läuterzucker
75 g Knoblauch, geschält und fein gehackt
220 g grüne Peperoni, fein gehackt
100 g Jalapenos en escabeche, fein gehackt
45 ml Essigessenz
30 g Cornish Sea Salt
400 ml Wasser
180 g Speisestärke

Alle Zutaten bis auf die Speisestärke aufkochen. Die Speisestärke in die kochende Sauce rühren und alles 5 Minuten köcheln lassen. Vom Herd ziehen und auskühlen lassen. 3 Minuten mit dem Stabmixer durchmischen.

BUCHTIPP

„My Way“ ist das bisher persönlichste Kochbuch von Sternekoch Tim Raue. Neben weiteren gut 70 Rezepten enthält das Buch einen großen autobiographischen Teil, der verrät wie Sternekoch Tim Raue wurde, was er heute ist: der beste deutsche Koch, der 2015 mit seinem Berliner Restaurant auf Platz 34 der The World's 50 Best Restaurants gewählt wurde. 288 Seiten, geb., Callwey, 49,95 €.



FrISCHE
Ideen

aus der
Markthalle

NORDSEE 
Wir sind Fisch.

Rotbarschfilet mit
Petersilienkartoffeln und
Senfsauce **€ 8,95**

Frischetheke:
Skrei Winterkabeljau
100g € 3,99



Tempura Ebi Dream Roll
10 Big Rolls
Garnele in Tempura,
Avocado, Gurke,
Basilikum Pesto und
Röstzwiebeln. Mit Chili
Sauce od. Teriyaki
Sauce. **9,70 €.**

Crazy chicken, 10 Big Rolls
Gebratenes Hähnchenbrustfilet,
Koriander und Mango-Curry Sauce.
Dazu Sweet Chili Sauce. **9,70 €.**

Sushi Bar
Sushi Yama Lieferservice
Sushi Yama Catering
Tel. 040 / 692 11 98 0

 **SPRINGER**
BIO-BACKWERK

9. Kalenderwoche

Niebüller Knust

1 kg 4,40 €
statt 4,90 €.





Super alternative zu zuckerhaltigen Getränken: homemade Lemonade - gesund und erfrischend!

GESUND NASCHEN

Schokolade, Süßigkeiten, Chips, Gebäck, Limos und Schorlen - wir lieben das Naschen. Doch anstatt sich die Zuckerbomben reinzuhauen, können wir auf gesunde Alternativen zurückgreifen. Wir geben ein paar Anregungen.

HOMEMADE LEMONADE

Einfach zubereitet und erfrischend lecker: Zu sprudeligem Wasser einen großen Spritzer Zitronensaft zugeben und mit Minzblätter, Eiswürfel und einer Scheibe Orange anrichten. Wer es gerne süßer mag, kann einen Schuss Holunderblüttersirup hinzugeben.

GETROCKNETES OBST

Eine gesündere Alternative zu Gummibärchen und Lakritz sind getrocknetes Obst. Aufgrund ihres hohen Fructose-Gehalts sind diese aber nur in Maßen zu verzehren und mit Vorsicht zu genießen. Besonders beliebt sind Apfelchips und Mangostreifen.

GEMÜSECHIPS

Mittlerweile sind Gemüsechips in einem ansehnlichen Verhältnis im Supermarkt neben den üblichen Kartoffelchips vertreten. Das liegt nicht nur daran, dass sie gesünder sind, sondern auch am Geschmack. Ob aus roter Bete, Grünkohl, Pastinake oder Süßkartoffel - die Variation ist groß. Besonders einfach selbstgemacht: Grünkohlchips. Einfach einige Blätter ordentlich in Olivenöl schwenken, leicht salzen und auf einer mit Papier ausgelegten Unterlage in der Mikrowelle für ca. eine Minute auf 600 Watt knusprig werden lassen. Bleiben Sie vorsichtshalber an der Mikrowelle stehen.

GEMÜSEDIPS

Eine super Alternative zu Abendbrot. Einfach aus Möhren, Paprika, Kohlrabi und Gurke längliche Gemüsedips schneiden und in verschiedene Dips tunken. Besonders beliebte Dips sind Tzaziki, Sour Creme, Kräuterquark, Guacamole, Paprika-Cashew,

KAKAONIPS / KAKAOBOHNEN

Kakaonips sind unglaublich reich an Ballaststoffen und ein echter Energiebosster und Heißhunger-Blocker. Pur schmecken sie durch ihre Bitterstoffe nicht besonders lecker. Gemischt im Porridge zum Frühstück oder wahlweise in einem Obstsalat, oder im Naturjoghurt.

ENERGIEBALLS

Energieballs geben dem Körper, wie ihr Name verrät, unglaublich viel Energie über eine längere Zeitspanne, ohne dass der Körper danach in ein Loch fällt. Das liegt an der hochkonzentrierten Zusammensetzung aus Ballast und Nährstoffen. Gibt es vermehrt in Reformhäusern und Bio-Supermärkten.

Apfel-Mango-Saft

100 % Fruchtgehalt, nur mit der natürlichen Fruchtsüße
Feine Komposition aus heimischer und tropischer Frucht.

Die Fruchtsäfte aus der Süßmosterei Paul Schmidt bekommen Sie im qualitätsbewußten Handel, direkt in unserer Kelterei oder durch unseren Lieferservice.

Süßmosterei Paul Schmidt

Dorfstraße 28 • Nienwohld / Stormarn
Tel. 04537-250 • Öffnungszeiten in der Kelterei:
Mo-Fr 10-12 u. 13-16 Uhr, Mi -18 Uhr, Sa 10-13 Uhr
Weitere Info unter: www.suessmost-schmidt.de

Jetzt bei uns!



WUNSCHFIGUR... ist möglich



Christiane Schlüter,
Inhaberin der
Hamburger
HYPOXI-Studios

Die Uniklinik Eppendorf hat eine Studie über die Hypoxi-Methode gemacht und bestätigt: Die perfekte Kombination von Unter- und Überdruck sorgt für einen guten Durchblutung und einen „3-mal stärkeren Umfangverlust“ an den Problemzonen als bei herkömmlichem Training. (Zitat: Studie Klinik Eppendorf)

Warum sollten Frauen, die schon Sport treiben, auch noch HYPOXI machen?

Durch Sport wird man fit, aber nicht automatisch schlank. Meine Kundinnen erzählen mir oft, dass sie mit Sport meist nicht zufriedenstellend an ihren Problemzonen Bauch und Oberschenkeln abnehmen.

Wie soll das funktionieren, ein gezielter Abbau von Fett an den Problemzonen?

Die HYPOXI-Methode beruht auf einer Kombination aus Druckwechseltherapie und moderatem Fettverbrennungstraining. Während der leichten körperlichen Aktivität in den Hypoxi-Geräten wirkt Unter- und Überdruck gezielt auf das Gewebe ein, in dem sich hartnäckiges Fett eingelagert hat. So werden diese Körperpartien intensiv durchblutet, wodurch der Abtransport von überschüssigem Fett beschleunigt wird. Das Resultat ist eine gezielte und dauerhafte Umfangsreduktion im Bereich der Problemzonen.

Und wie sind die Ergebnisse?

Wir aktivieren mit HYPOXI den lahmen Stoffwechsel und wenn Sie unsere Ernährungstipps annehmen, können Sie in sechs Wochen eine Kleidergröße und in 3 Monaten knapp zwei Kleidergrößen reduzieren.

Gibt es Ernährungsvorschriften?

Es muss keine strenge Diät eingehalten werden. Es reicht den Speiseplan gesund und ausgewogen zu gestalten, viel Gemüse und Obst sowie Vollkornprodukte und Eiweiß.

Hilft HYPOXI auch, wenn Frauen ihre Haut straffen möchten?

Ja, sehr gut. Sie entspannen auf der HYPOXI-Dermologie-Liege, während 400 Aktivierungskammern die Haut mit Über- und Unterdruck trainieren. Dabei wird die Haut sanft nach außen gezogen und anschließend wieder nach innen gedrückt. Dadurch können Schadstoffe besser abtransportiert werden und die Haut wird straffer.

Wie lange gibt es die Methode schon?

Hypoxi gibt es seit fast 20 Jahren und in weltweit 40 Ländern. Ich betreibe meine Studios in Sasel in der Stadtbahnstraße und in Wandsbek jetzt seit 9 Jahren.

Welche Schritte sollten interessierte Damen jetzt gehen?

Wir bieten ihnen ein kostenloses Starter-Paket an bestehend aus einem Probetraining und einer HYPOXI Hautstraffungsmassage sowie Individueller Beratung. Hierzu machen Sie bitte einen unverbindlichen Termin unter **0160 1842813**. Ich freue mich auf Sie!

Zur Vorabinfo lesen Sie unsere Kundenberichte unter:
www.hypoxistudios-hamburg.de



Mit einer Kombination aus Druckwechseltherapie und moderatem Fettverbrennungstraining will die HYPOXI-Methode gegen Problemzonen angehen.

LENZ
RESTAURANT



Konfirmationsfeiern
in familiärem Ambiente

Große Mittagstisch-Auswahl

Wochentags 12-15 Uhr
und ab 17:30 Uhr

Sonntags ab 12 Uhr
durchgehend

Dienstags Ruhetag

Poppenbütteler Chaussee 3
22397 Hamburg

☎ 040-60 55 88 87

www.restaurant-lenz.de

L' AURORA
Osteria

Montags & Donnerstags:
3-Gänge-Überraschungs-
Menü ab 17 Uhr

€ 19,⁹⁰

Mittagstisch von
12:00 bis 15:00 Uhr



Rehagen 20 • 22339 Hamburg
Tel. 52019052 • Direkt beim Aspria Alstertal

Khan mongolei
asia-restaurant
Mongolisches Buffet-Restaurant

Khan sagt:
In der Familie
sei sparsam,
doch Gästen gib
reichlich



Hummelsbütteler Markt 2 • 22339 HH • Telefon 040 - 63 67 90 73
www.khan-mongolei.de

Öffnungszeiten: Mittagsbuffet ohne Grill Mo - Fr 12 - 15 Uhr • Mo - Fr 17 - 23 Uhr
Sa, So und Feiertage durchgehend mongolisches Buffet 12 - 23 Uhr



Winter *freuden*

Bis Ostern hat der **Skrei Saison**. Der sogenannte „Winterkabeljau“, der zwischen Januar und April vor den norwegischen Lofoten gefischt wird, ist wegen seines festen und mageren Fleisches bei Gourmets besonders beliebt. Wir zeigen **zwei leckere Zubereitungsideen**.





Rezepte und Fotos: Deutsche See Fischmanufaktur

*Zubereitungszeit
ca. 45 Minuten*

Skrei mit Wirsing und Weißwe in-Sauce

Zutaten für 4 Personen

750 g Skreifilet mit Haut, 150 g Wildreis, 100 ml trockener Weißwein, 2 EL Weißweinessig, 100 ml Fischfond, 50 ml Sahne, 450 g Wirsing, 3 EL Olivenöl, 125 - 150 g kalte Butter, Muskat, etwas Mehl, Salz, Pfeffer, 1 unbehandelte Zitrone

Zubereitung

1. Den Fisch waschen, trocken tupfen und in 4 Stücke schneiden. Die Haut mit einem scharfen Messer kreuzweise einschneiden. Den Wildreis nach der Empfehlung auf der Verpackung zubereiten.
2. Den Wein und Essig zusammen mit dem Fischfond und der Sahne aufkochen und ca. 10 Minuten einkochen bis nur noch der Topfboden bedeckt ist.
3. Beim Wirsing die äußeren Blätter und den Strunk entfernen. Danach vierteln, in schmale Streifen schneiden und kurz in 1 EL Olivenöl und 50 g Butter anbraten. Mit Muskat abschmecken und anschließend zugedeckt bei schwacher Hitze 3-4 Minuten dünsten.
4. Etwas Mehl auf einen Teller geben. Das Skreifilet mit Salz würzen und im Mehl wenden. Überschüssiges Mehl abklopfen und die Filets mit 2 EL heißem Öl in einer Pfanne pro Seite 3-4 Minuten braten.
5. Die restliche kalte Butter würfeln und bei sehr geringer Hitze nach und nach unter die Weißweinsauce rühren und mit Salz und Pfeffer würzen.
6. Den Wirsing mit Salz, Pfeffer und Muskat abschmecken, die Zitrone in Spalten schneiden. Wildreis, Wirsing, Sauce und Kabeljau auf Tellern anrichten. Fisch nach Belieben mit Zitronenspalten garnieren.

Hier ißt Hamburg in Österreich!




WATZMANN
WIRTSCHAUS
SEIT 1994

Saseler Chaussee 166 * 22393 Hamburg
Telefon: 040 - 600 35 89
www.wirtshaus-watzmann.de

Täglich geöffnet ab 17 Uhr,
vom 1.9. bis 31.5. an Sonn- und Feiertagen schon ab 12 Uhr!
Wöchentlich wechselnde Schmankerlkarte per E-Mail!



L'AURORA

RISTORANTE



Dienstags:
3-Gänge
Überraschungs-
Menü
€ 19,90

Stimmung pur!
Bei Patrizio im Ristorante L'Aurora kommen kulinarische Italienfreunde voll auf ihre Kosten: Genießen Sie unter anderem hausgemachte Ravioli mit verschiedenen Füllungen.

Hummelsbüttler Hauptstraße 47 • 22339 Hamburg
Telefon: 040-53 05 46 89 • Mo.: Ruhetag Di-Sa.: 17-23 Uhr
So.: 12-23 Uhr • Um Reservierung wird gebeten.




La Casetta
Ristorante italiano

Ihre Familienfeier in Wellingsbüttel

- 2 exklusive Eventräume -
4-Gang Menü 28,50 € pro Person
(Antipasto, Pasta, Fisch oder Fleisch, Dessert)

Donnerstags auf ALLE Pizzen 1,50 € Rabatt (take away möglich!)
z.B. Pizza Hawaii oder Pizza Salami statt 9,90 € - **8,40 €**

Rolfinckstraße 19, (Direkt am S-Bhf. Wellingsbüttel)
Tel: 040-536 21 49, Täglich geöffnet von 12 bis 23 Uhr,
Verkauf auch außer Haus, www.restaurant-lacasetta.de



Restaurant Zur Kastanie

1 KILO GARNELEN GESCHÄLT

für 41,90 € vom 01.03.-31.03.2017



- Scampi-Pfanne mit Gemüse und Baguette
oder
- Scampi-Indisch mit Currysauce, Chili und Reis
oder Zubereitung nach Ihren Wünschen!

Reservieren Sie gleich einen Tisch!

Für die Ostertage reservieren Sie bitte rechtzeitig!

Tel. 040 / 607 25 25 • Fax 040 / 607 09 81
Specksaatredder 14 • 22397 HH - Duvenstedt

www.restaurant-zur-kastanie.de • info@restaurant-zur-kastanie.de

Indian Temple

INDISCHE TANDOORI & CURRYSPEZIALITÄTEN
FRISCH - FREUNDLICH - LECKER



VEGAN • CURRYS • GRILL • CATERING
BIERGARTEN • AUSSER HAUS • PARKPLÄTZE

SASLER CHAUSSEE 205 • 22393 HAMBURG • TEL. 46 64 24 64
ÖFFNUNGSZEITEN: Mo- Sa 17.00 - 22.00, So & FEIERTAGS 12.00 - 22.00

WWW.INDIAN-TEMPLE.DE

Trattoria L' Aurora

Die familienfreundliche Trattoria in Wellingsbüttel.



Mittagstisch
von 12:00
bis
15:00 Uhr

Sasler Chaussee 5 • 22391 Hamburg
Tel.: 040 492 00 859

Mo. Ruhetag • Di. - Fr. 12 - 15 und 18 - 23 Uhr
Sa. 17 - 23 Uhr • So. 12 - 22 Uhr



Confiertes Skrei-Filet mit Sesam-Kohlrabi & Misocreme

Zutaten für 4 Personen

600 g Skrei-Filet, 500 ml mildes Olivenöl, 2 Knoblauchzehen
3 mittlere Kohlrabis, Salz, Olivenöl zum Anbraten,
1 EL weißen & schwarzen Sesam, Pfeffer, Limettensaft
20 g Butter, 20 g Mehl, 500 ml Gemüsebrühe
100 ml Milch, 1 TL Misopaste (japanische Sojapaste)

Zubereitung:

1. Skrei-Filets in eine Auflaufform legen und mit Olivenöl auffüllen bis die Filets fast vollständig bedeckt sind. Knoblauch andrücken und dazugeben. Skrei bei 100°C ca. 35 Minuten im Öl garziehen lassen. Kurz vorm Anrichten Fisch-Filets mit einer Schaumkelle aus dem Öl nehmen und kurz auf Küchenkrepp abtropfen lassen.
2. Kohlrabi schälen, klein würfeln und im Salzwasser kochen bis die Würfel bissfest sind. Kurz bevor der Skrei fertig ist, Olivenöl in einer Pfanne erhitzen und die gekochten Kohlrabi-Würfel bei mittlerer Hitze anbraten. Sesam dazugeben und mitbraten bis er leicht braun wird. Mit Salz, Pfeffer und Limettensaft abschmecken.
3. Für die Misocreme Butter in einem Topf schmelzen, Mehl dazugeben und mit einem Schneebesen gut durchrühren. Unter ständigem Rühren Gemüsebrühe hinzufügen. Milch und Misopaste zugeben und langsam ca. 10 Minuten köcheln lassen bis die Sauce eine cremige Konsistenz annimmt. Mit Salz und Pfeffer abschmecken. Zusammen mit den confierten Skrei-Filets und dem Sesam-Kohlrabi anrichten.

Übrigens

Beim Confieren wird der Fisch bei niedriger Temperatur schonend in Öl gegart. Der Fisch behält so sein volles Aroma und wird herrlich saftig. Dem Öl können beliebig Kräuter oder Gewürze hinzugefügt werden, um den Fisch zu aromatisieren. Der Kreativität sind hier keinerlei Grenzen gesetzt.



Metropole Dubai

Die größte Stadt der Vereinigten Arabischen Emirate ist Dubai. Seit 2013 eine der meistbesuchten Städte der Welt.

Dubai ist die Stadt der Rekorde. Hier steht das höchste Gebäude der Welt – der „Burj Khalifa“ ragt mit seinen 828m weit über die Metropole hinaus. Die „Dubai Mall“ ist bezogen auf die Gesamtfläche von 1,1 Mio. Quadratmetern das größte Einkaufszentrum der Welt. Und das Hotel „Marriott Marquis“ ist mit seinen 77

Stockwerken das höchste Hotelgebäude der Erde. Sehr beeindruckend ist auch die künstlich aufgeschüttete Insel „The Palm, Jumeirah“, die Dubais Küstenlinie um 100 km verlängert. Doch hat sich Dubai trotz spektakulärer Bauprojekte auch traditionelle Stadtteile bewahrt. Etwa den Goldmarkt mit seinen alten Holzfassaden. Wer hingegen einfach mal raus aus der Stadt will, kann eine Wüsten-Safari mitmachen.

Das Hotel „Burj al Arab“ ist einer der schönsten Wolkenkratzer Dubais.

Das Hotel „Atlantis, The Palm“ auf der Insel „Palm Island“ bietet jeden denkbaren Komfort.



Genießen Sie die kalte Jahreszeit in der Wärme von Dubai!



Eine Marke von rtk



meinreisespezialist

Wir... als Reisebüro... möchten Ihnen dieses magische Land ganz anders zeigen.

Freiheit, Freizeit, Frieden, Freude und Tierbegegnungen mit viel Zeit und Ruhe für die Wüste und Natur.

In Zusammenarbeit mit **Tourism Dubai** und **FTI Touristik** haben wir 50 gute Ideen für Sie!

1001 Nacht bei uns im Reisebüro... lassen Sie sich überraschen.....

Reiseraum

Hauptstraße 95
22889 Tangstedt
Tel.: 04109 250 601
reisetraum-tangstedt@t-online.de
www.reisetraum-tangstedt.de

Von Freunden empfohlen!

Tierarztpraxis in Bergstedt

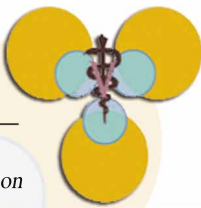


Dr. Christina Ullmann
Bergstedter Chaussee 92
22395 Hamburg

Tel. 040 - 644 30 690 • www.tierarztpraxis-bergstedt.de

Sprechzeiten: Mo.-Mi. 9-13 Uhr und 16-19 Uhr,
Do. Wintersprechstunde 15-19 Uhr, Fr. 9-13 Uhr und 15-18 Uhr,
Hausbesuche nach tel. Vereinbarung, Parkplätze direkt an der Praxis

TIERÄRZTLICHE PRAXIS LOTTBEK



A. Ratjen, prakt. Tierärztin

Klassische Medizin, Akupunktur, Goldimplantation

Sprechzeiten:

Mo bis Fr,	10.00 Uhr – 12.00 Uhr freie Sprechstunde
Mo, Di, Do, Fr	15.00 Uhr – 18.00 Uhr Sprechstunde nach Vereinbarung
Sa	10.00 Uhr – 12.00 Uhr Sprechstunde nach Vereinbarung

Georg-Sasse-Str. 16 • 22949 Ammersbek-Lottbek
Tel. 040/ 64 42 66 44 (9.00 – 12.00 und 15.00 – 18.30 Uhr) • Fax 040/ 64 42 66 46
www.tierarztpraxis-lottbek.de • Mobiltelefon: 0162/ 9 77 12 77

GESUNDHEITZENTRUM FÜR KLEINTIERE HH-VOLKSDORF

Dr. med. vet. Jürgen Schneider M. Sc.
Tierärztliche Fachpraxis



Unsere Leistungen

- Orthopädische Chirurgie
- Minimalinvasive Bandscheibentherapie
- Weichteilchirurgie
- Physiotherapie
- Augenerkrankungen
- Innere Erkrankungen
- Herzdiagnostik



Eulenkugstr. 1 | 22359 Hamburg | Tel. 040 / 603 47 75
www.tierarzt-dr-schneider-hamburg-volksdorf.de



Diese Schönheit ist derzeit keine Rarität an der Alster. Deshalb Augen auf beim Spazieren!

DER EISVOGEL IM ALSTERTAL

Der Vogel mit seinem markanten kobaltblauen und rostroten Gefieder ist im Februar und im März auf Partnersuche.

Der harte Winter 1962/63 hat dafür gesorgt, dass der Eisvogel aus Norddeutschland für viele Jahre komplett verschwunden war. Es hat lange gedauert, bis wieder Eisvögel in unserer Gegend heimisch wurden. „Die milden Winter der letzten Jahre bildeten schließlich die Grundlage für eine üppige Population.“, erklärt Michael Obladen vom NABU Alsteral. Denn der Eisvogel bleibt im Winter bei uns, kann sich in der kalten Jahreszeit aber ausschließlich von Fischen ernähren. Das wiederum geht nur, wenn die Gewässer nicht zufrieren. Dafür haben wir im Alstertal besonders gute Bedingungen, weil es hier zahlreiche grundwassergespeiste Teiche gibt. Da die Temperatur von Grundwasser den Gefrierpunkt nicht erreicht, bleiben diese Teiche im Winter offene Jagdgewässer.

In diesen Wochen ist der Eisvogel auf Partnersuche. Um die Eier auszubrüten, gräbt sich der Eisvogel Höhlen, die er, als Schutz gegen Regenwasser, ansteigend anlegt. Hier brütet er mindestens zweimal im Jahr. Wenn der Nachwuchs da ist, muss der Eisvogel 30-40 Fische pro Tag fangen. Umso besser, dass sich die Fischbestände der Alster in den letzten Jahren erholt haben. *Wolfgang Wagner*



Auf einem Ast sitzend späht er nach Beute. Kleine Fische von bis zu 9 cm Länge schnappt er innerhalb von 2-3 Sekunden.



In ihrem neuen Buch „Super Herbs“ stellt Nadine Berling-Aumann 26 krautige Pflanzen und Bäume vor, in denen außerordentliche Kräfte stecken.

PFLANZEN FÜR POWER, VITALITÄT UND BALANCE

Der Blick in den eigenen Garten ist noch trostlos, es ist ja auch kaum etwas zu tun. Also kann man sich gut die Zeit mit Planungen vertreiben ..., wie wäre es beispielsweise künftig mit dem Anbau von heilenden Pflanzen.

Was da geht, stellt Nadine Berling-Aumann in ihrem neuen Buch „Super Herbs“ vor. 26 krautige Pflanzen und Bäume, in denen außerordentliche Kräfte stecken – von Aronia-Beeren über Gelbwurz bis zur Zistrose. Sie unterstützen bei der Vorbeugung und Therapie vieler Beschwerden, die uns im Alltagsstress verstärkt begegnen. Diese „Superkräuter“ helfen uns besonders über die Aktivierung umfassender Selbstheilungs- und Gesunderhaltungskräfte.

Berling-Aumann ist Ökotrophologin und promovierte Naturwissenschaftlerin. Im Rahmen eines zehnjährigen Aufenthalts in Nordindien und Nepal forschte sie eingehend zur Tibetischen Medizin. Seit nunmehr mehr als 14 Jahren arbeitet sie an Projekten zu europäischen und tibetischen Heilpflanzen. Ihr umfassendes Wissen über gesunden Ernährung und Kräuterkunde gibt sie seit 2012 in ihrer Ernährungspraxis weiter. Die in ihrem Buch vorgestellten Super Herbs hat sie nach folgenden Kriterien ausgewählt: „1) Die Heilpflanze kann bei besonders vielen Beschwerden nutzen und hat gleichzeitig wenige oder keine unerwünschten Wirkungen. 2) Die Wirkungen der Heilpflanzen sind sehr selten und kostbar. 3) Die Heilpflanzen stärken den Körper und die Psyche und können selbst nach langer und schwerer Krankheit einen wertvollen Beitrag dazu leisten, damit man wieder seine alte Konstitution erreichen kann. 4) Zu allen Heilpflanzen liegen wissenschaftliche Untersuchungen vor, welche die Wirksamkeit belegen oder plausibel erscheinen lassen.“ Mit Bezugsadressen, Anbautipps und kulinarischen Rezepte rundet Berling-Aumann das Werk ab.

BUCHTIPP

Super Herbs,
Nadine Berling-Aumann,
BLV Buchverlag, 2016,
144 Seiten, 59 Farbfotos,
13 Zeichnungen, Klappenbroschur,
19,99 Euro

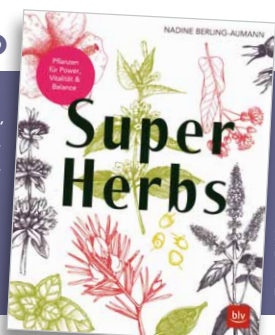
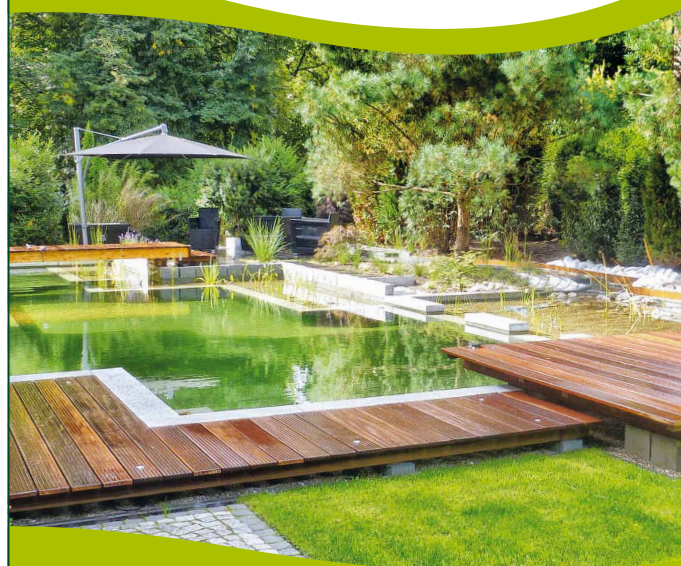


Foto: BLV

RATHJENS
Garten- und Landschaftsbau GmbH



Wir machen Ihre Gartenträume wahr!

Ruwoldtweg 2 | 22309 Hamburg | Tel 040 631 80 22
info@rathjens-gartenbau.de | www.rathjens-gartenbau.de

**Meyer's
Mühle
GARTEN
MÖBEL**

Ohechaussee 20 • 22848 Norderstedt
www.meyers-muehle.de
3.000 m² Ausstellung/ sofort vorrätig

**SAISONSTART
100€
GUTSCHEIN**

Ab sofort einlösbar für Garten-
möbel Neueinkauf ab 1.000 €
und Lieferung bis 20. März 17

Keine Barauszahlung und keine Verbindung mit reduzierter Ware oder Rabatten.

**Neu- und Umgestaltung • Pflaster- und Plattenverlegearbeiten
Baumfällarbeiten • Stubbenfräsen • Regenerationsschnitt
Teichbau • Pflegearbeiten • Zaunanlagen • Schneeräumung**

Frühling! Lassen Sie Ihren Garten nicht länger warten!

RGW Garten- und Landschaftsbau
Rolf-Günter Winckler, Grote String 7 a, 22397 Hamburg, Tel.: 606 64 94, www.rgw-winckler.de

Tipp:

In Trinkflaschen sollte nur Wasser, ungesüßte Frucht- oder Kräutertees gefüllt werden. Das beugt Karies vor.

Kein
Karies!

Schon im ersten Lebensjahr:

Mit der **Mundhygiene** beginnen!

Richtige Pflege **von Anfang an** ist die beste Voraussetzung, um die Zähne **ein Leben lang** zu erhalten. „Die Mundhygiene sollte schon im ersten Lebensjahr des Kindes beginnen“, sagt Annett Neukampf, Referentin im AOK-Bundesverband. „So lässt sich **Karies** vorbeugen.“

Die Mundgesundheit der Kinder und Jugendlichen in Deutschland hat sich im Vergleich zu 2004 deutlich verbessert. Mehr als die Hälfte der Schulanfänger haben kariesfreie Milchzähne, rund zwei Drittel der Zwölfjährigen ein naturgesundes bleibendes Gebiss. Das zeigt beispielsweise eine bundesweite Studie im Auftrag der Deutschen Arbeitsgemeinschaft für Jugendzahnpflege e. V. (DAJ). Die Kehrseite der Medaille: Etwa 46 Prozent der Schulanfänger in Deutschland haben laut DAJ-Studie Karies. Annähernd die Hälfte dieser Zahnschäden entstand bereits in den ersten drei Lebensjahren. Und fast die Hälfte der mit Karies befallenen Milchzähne bleibt unbehandelt.

„Wenn es um die Vorbeugung von Karies bei ihren Kindern geht, sind die Eltern gefordert“, sagt AOK-Expertin Neukampf.

Sie sollten beispielsweise darauf achten, dass sie nicht den gleichen Löffel benutzen wie ihr Kind oder den Schnuller ablecken. Wichtig ist auch die richtige Ernährung: In die Trinkflasche sollten die Eltern Wasser oder ungesüßten Früchte- oder Kräutertee füllen. Die Flasche sollten sie dem Kind nur zum Durstlöschchen oder zur Nahrungsaufnahme reichen, nicht zum Nuckeln. Denn ständiges Nuckeln zuckerhaltiger Getränke aus der Trinkflasche ist eine der Hauptursachen für Karies bei Kleinkindern.

Sobald bei ihrem Kind die ersten Zähnchen durchbrechen, sollten Eltern sie einmal täglich putzen. Am besten ist es, sie abends mit einer speziellen Kleinkindzahnbürste und fluoridhaltiger Kinderzahnpaste zu reinigen. Ab dem Alter von zwei Jahren ist es notwendig, die Zähne zwei Mal am Tag zu putzen.

Fortsetzung auf S. 76

Dr. Ritschel & Dr. Pomowski
 Spezialisierte zahnärztliche Partnerschaft

Dr. med. dent. Bodo Ritschel
 Dr. med. dent. Mark Pomowski
 Hempberg 1 ~ 22848 Norderstedt
 Tel. 040. 5 23 28 57
 www.ritschel-pomowski.de
 info@ritschel-pomowski.de



Mo. - Do. 7.30 Uhr bis 20 Uhr ~ Fr. 7.30 Uhr bis 14 Uhr ~ individuelle Termine auch Sa.



Zahnmedizin im Alstertal

Dr. med. dent. Manfred Kaps

Heegbarg 21 (AEZ-Außengalerie), 22391 Hamburg-Poppenbüttel
 Telefon: 040 - 67 10 77 20, www.zahnmed-aez.de

Sprechzeiten: Montag 8 - 17 Uhr, Dienstag 9 - 16 Uhr, Mittwoch 11 - 20 Uhr,
 Donnerstag 9 - 18 Uhr, Freitag 8 - 16 Uhr



Dr. Engeln & Dr. Schomaker
we care for your smile

Praxis für Zahnheilkunde

Bohren? Nein. Danke!®

- Zahnfarbene Kronen in einer Sitzung möglich
- Parodontose / Zahnerhaltungstherapie
- Endodontie / Wurzelbehandlung
- Funktions- und Schienentherapie
- Behandlung von Kindern/Senioren und Angstpatienten
- Vollnarkose / Sedierung
- Individual-Prophylaxe



Heegbarg 13 • am AEZ in Poppenbüttel
 22391 Hamburg Tel.: 040 / 602 39 49
 www.zahnarzt-hamburg.biz




Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
08:00-13:00	08:00-13:00	08:00-14:00	08:00-13:00	08:00-14:00
15:00-19:00	15:00-19:00	15:00-18:00	14:00-19:00	

ANZEIGEN-SPEZIAL

Die elegante Lösung: Teleskop-Prothesen



Doppelkronentechnik - Präzision und Qualität

Die einfachste Art, herausnehmbaren Zahnersatz zu befestigen, ist die Klammerprothese. Diese Art der Versorgung ist jedoch bei mangelndem Restzahnbestand oder parodontal erkrankten Zähnen mit vielen Nachteilen behaftet. Vor allem im Frontzahnbereich ist eine sichtbare Klammerkonstruktion nicht ideal. Die optimale Lösung bietet hier die sogenannte Teleskop- oder Doppelkronentechnik, wie sie in der Gemeinschaftspraxis Kaufmann und Dellwig in Ammersbek angeboten wird.

Eine Teleskopprothese ist ausgesprochen komfortabel. Zudem benötigt sie keine sicht- und spürbaren Metallklammern.

Korrekturen an Zahnform und Fehlstellungen
 Ebenso lassen sich Zahnform oder Fehlstellungen auf diese Weise korrigieren und liefern ein natürliches und ästhetisches Bild. Die Versorgung ist

langfristig sicher, weil selbst bei dem Verlust von weiteren Zähnen eine Ergänzung bzw. Reparatur sehr einfach und schnell erledigt werden kann. Auch zahnlose Kiefer lassen sich nach vorheriger Implantation (das Einbringen künstlicher Zahnwurzeln) mit dieser Technik versorgen. Die tragenden Pfeilerzähne werden beschliffen und mit sogenannten Primärkronen (Unterkronen) aus Gold oder hochfester Keramik versehen. Darüber wird dann eine zweite, sogenannte Sekundärkrone, gefertigt, die mit den zu ersetzenden Zähnen verbunden ist. Durch das enge Anliegen der beiden Kronen (Friktion) wird ein hervorragender Halt gewährleistet.

Hoher Tragekomfort und dauerhafte Qualität

„Wir schätzen die Präzision und Qualität dieser Versorgungsmöglichkeit“, so Dr. Manfred Kaufmann und sein Partner Dr. Bernd Dellwig. „Dank einer Teleskopprothese lassen sich zugleich Funktion und Ästhetik auf eine elegante und komfortable Weise kombinieren, was unsere Patienten sehr zu würdigen wissen.“



ZAHNÄRZTE KAUFMANN & DELLWIG

Praxis Dr. Kaufmann & Dr. Dellwig
 Hamburger Straße 97
 22949 Ammersbek
 www.praxis-kaufmandellwig.de

Öffnungszeiten
 Mo.-Do. 7 - 20 Uhr
 Freitag 7 - 15 Uhr
 Tel. (040) 60 55 07 60

LACHGAS-SEDIERUNG

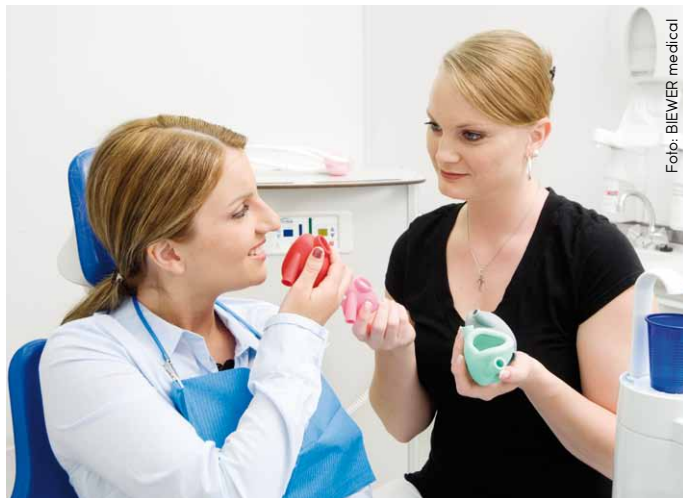


Foto: BIEWER medical

Bei Zahnarzt Bernd Krüger und seinem Team stehen Sie im Mittelpunkt.

Lachgas wird bereits seit 1844 als Narkosemittel benutzt. Heutzutage kommt es insbesondere bei Angstpatienten zum Einsatz, wie auch in der **Zahnarztpraxis Krüger**, Saseler Parkweg 4. Lachgas ist, bei richtiger Anwendung, komplett nebenwirkungsfrei und gefahrlos. Es wirkt beruhigend und schmerzmindernd. Zudem unterdrückt es den Würgereiz und reduziert die Zeitwahrnehmung des Patienten. Das Lachgas wird über eine angenehm aufliegende Nasenmaske verabreicht. Dabei wird kontinuierlich der Puls des Patienten überwacht, um jedes Risiko auszuschließen. Der Vorteil gegenüber einer Vollnarkose: Die Kommunikations- und Aufnahmefähigkeit des Patienten ist trotz der Sedierung nicht beeinträchtigt. Weitere Informationen finden Sie unter **Tel.: 040 / 60 11 92 0** oder auf **www.krueger-zahnarzt.de**.

Dr. Marc Vogeler
Dr. Klaus Küberling
Dr. Hans Hero Heeren
Prof. Dr. Wolfgang Sprekels

Besondere Leistungen:
 Implantologie, Osteopathie
 Laserbehandlung (Chirurgie),
 Professionelle Zahnreinigung,
 Individualprophylaxe,
 Schnarcher-Schiene, Bleaching
 (Zahnaufhellung), Gebisschutz
 für Sportler, Knirscher-Schiene,
 Funktionsanalyse, Praxislabor

Zahnärzte
 Schwerpunkt: Implantologie



Heegbarq 10A, 22391
 Hamburg (Poppenbüttel)
 Ärztehaus gegenüber dem AEZ
 Tel. 040 / 606 27 77
 www.zahnarzt-in-poppenbuettel.de



Strahlendes Lächeln durch kontinuierliche Zahnpflege, auch bei Kindern.

Fortsetzung von S. 74

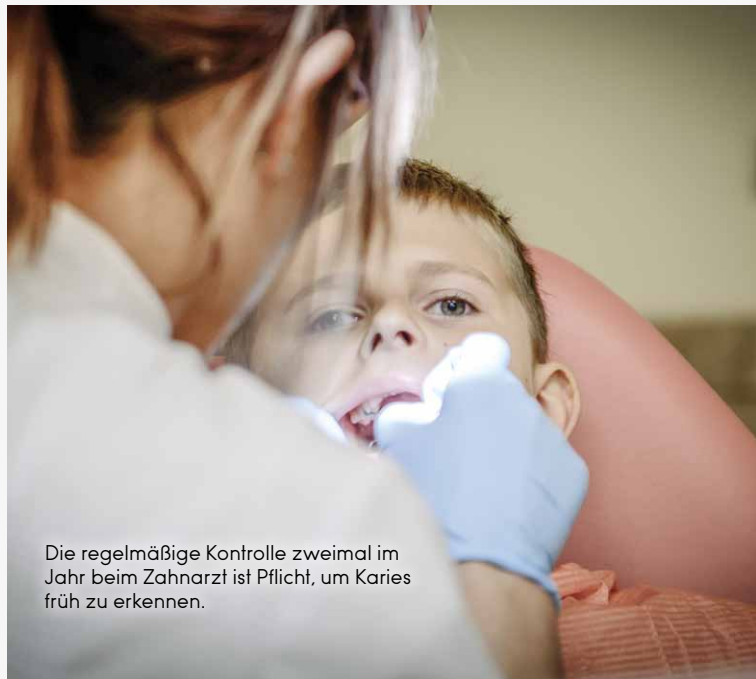
Schon im ersten Lebensjahr:
Mit der Mundhygiene beginnen!

Wenn das Kind selbst eine Zahnbürste benutzen kann, sollten Eltern ihm spielerisch erklären, wie es diese richtig benutzt. Wichtig ist, dass sie den Putzerfolg kontrollieren und nachputzen. Das ist häufig noch jahrelang erforderlich - je nachdem, wie gründlich das Kind putzt.

ANGEBOTE ZUR GRUPPENPROPHYLAXE

Darüber hinaus können Mädchen und Jungen in Kindergärten an Angeboten zur Gruppenprophylaxe teilnehmen. Dabei lernen sie, ihre Zähne richtig zu putzen, und erfahren mehr über zahngesunde Ernährung. „Nutzen Sie mit Ihrem Kind auch die zahnärztlichen Früherkennungsuntersuchungen in der Zahnarztpraxis“, rät AOK-Expertin Neukampf. Dabei sollten im Zeitraum vom 30. bis zum 72. Lebensmonat drei zahnärztliche Früherkennungsuntersuchungen erfolgen. Grundsätzlich sollten Eltern mit ihrem Nachwuchs ab dem sechsten Lebensjahr halbjährlich zum Zahnarzt gehen.

Weitere Tipps rund um die Mundgesundheit erhalten Kinder und Erwachsene auch während des Tages der Zahngesundheit am 25. September 2015. Das diesjährige Motto lautet „Gesund im Mund - 25 Jahre Tag der Zahngesundheit“. Mit Aktionen und Veranstaltungen soll mehr Aufmerksamkeit für die Mundgesundheit erreicht werden. Im Aktionskreis zum „Tag der Zahngesundheit“ engagiert sich auch der AOK-Bundesverband.



Die regelmäßige Kontrolle zweimal im Jahr beim Zahnarzt ist Pflicht, um Karies früh zu erkennen.

Hamburg vertraut „Dr. Alster“

Hamburgs echter
 Gesundheitsratgeber
 erscheint am 31.März.

Hier berichten Hamburgs
 Ärzte über ihre Kompetenzen.

Anzeigen-Infos: 040-538 9300



Lernen von der WELT

Ein längerer **Auslandsaufenthalt** bringt für junge Leute viele **Vorteile** – beruflich und persönlich. Doch in welcher Form soll er stattfinden? Wo, wie lange und wann?

In Deutschland begeben sich jedes Jahr rund 20.000 Schüler für einen Schüleraustausch ins Ausland. Dabei gelten ein Schüleraustausch oder ein High School Year als die Klassiker, wenn es um einen längeren Auslandsaufenthalt während der Schulzeit geht. Hinzu kommen viele weitere Möglichkeiten, eine längere Zeit ins Ausland zu gehen, wie beispielsweise Work & Travel, Freiwilligenarbeit, Summercamps oder ein Auslandspraktikum. Ebenfalls sehr beliebt sind Au-pair-Aufenthalte und Schülersprachreisen, aber auch ein Studium oder ein Semester im Ausland nach dem Abitur. Bei vielen Schülern stehen neben der Neugier auf andere Kulturen vor allem die Verbesserung der Fremdsprachenkenntnisse im Vordergrund. „Ein längerer Auslandsaufenthalt wird für junge Menschen immer wichtiger. Kaum ein Arbeitgeber kann heute auf gut ausgebildete, weltoffene Mitarbeiter mit interkultureller Kompetenz und ausgezeichneten Fremdsprachenkenntnissen verzichten. Je früher junge Menschen mutig den Schritt ins Ausland wagen, desto mehr profitieren sie später im Studium oder im Job davon“, erklärt Jane Jordan vom Fachportal Auslandsjahr.org. „Mit dem Abenteuer Auslandsaufenthalt kann man nicht früh genug anfangen. Es trägt erheblich zur Persönlichkeitsentwicklung bei.“ Das bestätigten auch die Wissenschaftler im Rahmen des von der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG) finanzierten Projektes PIRATS an der Universität Jena. „Die Austauschschüler kommen aufgeschlossener, selbstsicherer und reifer als ihre Altersgenossen nach Hause zurück“, betont Diplom-Psychologin Henriette Greischel, die diese Studie durchgeführt hat. „Sowohl die Erfahrung der Selbstständigkeit als auch die interkulturellen Einflüsse dürften sich hier als besonders wertvoll erweisen“, sagt die Jenaer Psychologin.



Nicht nur auf fernen Kontinenten, auch im europäischen Ausland gibt's viel zu lernen!

Ein längerer Auslandsaufenthalt macht nicht nur Spaß, er trägt auch zur Persönlichkeitsentwicklung bei!

PTA

Pharmazeutisch-technische/r Assistent/in

Ausbildung

Bernd-Blindow-Schule Hamburg

Weidestraße 122a Tel. 040 69 45 36
hamburg@blindow.de www.blindow.de

JETZT
anmelden!
Ausbildungsbeginn
September
2017



Wir beraten Sie!

Jeden Donnerstag
15-17 Uhr



Bachelor
Master
MBA

DIPLOMA

Private staatlich anerkannte Hochschule
University of Applied Sciences

Studienzentrum Hamburg

Weidestr. 122a
22083 Hamburg
Tel.: 040 / 69 45 365 20

Studium neben dem Beruf oder der Ausbildung

- Wirtschaft • Recht • Technik • Grafik-Design
- Gesundheit & Soziales • Soziale Arbeit

Komplettes Studienangebot und Beratungstermine auf
www.diploma.de

Ab nach draußen!

Von Sabine Simeoni erscheint im März das Buch „Wildes Naturhandwerk: Werken, Pflanzenwissen und Wildkräuterküche mit Kindern im Jahreskreis.“ Mit Hilfe dieses Buches können Sie Ihrem Kind die Natur wieder ein Stück näher bringen.

Die Natur bietet viele Abenteuer. Kinder wollen von Beginn an alles entdecken und erforschen. Es ist dabei wichtig, dass sie nicht nur immer alles aus Büchern lernen, sondern auch die Welt erspüren. Dazu reicht der Schritt vor die eigene Haustür. In der Natur lässt sich so viel entdecken! Jede Jahreszeit hat ihre eigene Schönheit. Beispielsweise fallen im Herbst die bunten Blätter und man

kann sie zusammen mit Herbstfrüchten zu Ketten formen. Mithilfe dieses Buches kann Ihr Kind ebenfalls lernen, welche Blüten essbar sind und welche sie lieber nicht essen sollten. Darüber hinaus wird Kindern vermittelt, wie man aus Naturmaterialien Instrumente bastelt, beispielsweise eine Maipfeife oder ein Waldhorn. In dem Buch wird der Umgang mit Ressourcen vermittelt. Dazu

Öllicht selber basteln!

Die Autoren sind auf die Idee gekommen, Gläser mit Blechdeckel für Trinkhalme als Öllampen umzubauen. „Es entstanden wunderschöne Öllichter mit Tannenzweigen, Baumrinden, kleinen Zapfen und getrockneten Blüten. Eine Öllampe erzeugt ein warmes Licht und verbreitet den Duft des Waldes und der Natur.“

Material:

Glas mit Schraubdeckel mit Öffnung, für Trinkhalm aus Blech, Naturmaterialien, Pflanzenöl, (z. B. Sonnenblumenöl oder Rapsöl), ein Stück Metallrohr mit passendem Gewinde und Mutter, falls der Deckel, keine Öffnung hat und diese erst hineingebohrt werden muss, ein Stück Stoff aus einem alten T-Shirt für den Docht oder fertigen Docht, evtl. Bohrmaschine

Herstellung:

Befülle dein Glas etwa bis zur Hälfte mit Materialien aus der Natur und gieße das Glas bis zum Rand mit Pflanzenöl auf. Wenn der Deckel noch keine Öffnung hat, bohre ein Loch durch, sodass du das Metallrohr mit dem Gewinde befestigen kannst.

Schneide ein längeres Stück vom Stoff ab und drehe es so ein, dass du es durch das Metallrohr schieben kannst. Genauso schiebst du den fertigen Docht durch die Öffnung. Der Docht sollte so lang sein, dass er bis auf den Grund des Glases reicht. Schraube den Deckel gut fest.

Nun muss der Docht einige Stunden mit dem Pflanzenöl getränkt werden, bevor du dein Öllicht anzünden kannst. Lass das Öllicht niemals unbeaufsichtigt brennen!



werden Tipps gegeben, welche Werkzeuge für Kinder geeignet sind. So können Sie Ihrem Kind zum Beispiel den verantwortungsvollen Umgang mit einem Schnitzmesser, mit einem Handbohrer oder einer Kendersäge beibringen.



Ein tolles Buch, mit vielen Ideen.

Jetzt steht bei uns im Alstertal das Frühjahr bevor. Die Tage werden wieder länger und die Sonne ist auch wieder mehr zu sehen.

Die perfekte Zeit also, die Natur zu erkunden. Zu dieser Zeit ist es leicht, die heimischen Bäume kennen- und unterscheiden zu lernen. Wie sieht zum Beispiel eine Trauerweide aus? Welche Eigenschaften hat das Holz der Weide? Was kann man aus dem Holz herstellen? Diese und weitere Fragen werden in dem Buch „Wildes Naturhandwerk: Werken, Pflanzenwissen und Wildkräuterküche mit Kindern im Jahreskreis“ beantwortet.

Katrin Gochermann

Lernen in der Natur: Zu welchem Baum mag dieser Zweig gehören?

Wildes Naturhandwerk,
Sabine Simeoni,
AT Verlag,
geb. 200 Seiten,
empfohlenes Alter:
5-12 Jahre,
26 Euro



Logopädische Praxis

Dagmar Hagedorn

Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen

Alle Kassen

Rehpfad 7 • 22393 Hamburg-Sasel

Tel./Fax: (040) 637 08 307

Email: dagmar@praxis-hagedorn.de

NEU! DAS FAMILIEN-ZENTRUM IM SASELER BOGEN 6



Ulrike Braun-Lück
Yogalehrerin,
Delfi®-Kursleiterin,
Rückbildung, Fitness,
Zentrumsleitung

www.lebangeg.de
0173 908 32 93



Ulrike Beckamp
Heilpraktikerin,
Kinder & Jugendcoach,
RIT-Reflexintegration
Hilfe bei ADHS, LRS

www.ulrike-beckamp.de
0172 416 53 89



Anke Ziemer
Kinder & Jugendcoach,
Reflexintegration
Hilfe bei ADHS, LRS

www.anke-ziemer.de
01511 278 02 75



Gaby v. Madeyski
Heilpraktikerin,
klass. Homöopathie

www.hp-gvm.de
0170 288 67 90



Patricia Kaunas
Systemische
Beratung

www.lebangeg.de
0151 54 87 80 77



Nicole Graeber
Yogalehrerin (AYA)
Vinyasa Yoga,
Yoga für Schwangere

www.nicole-graeber.de
0178 640 70 56

Unser Angebot für die ganze Familie: Geburtsvorbereitung und Rückbildung, Baby- und Kinderkurse, Kinder- & Jugendcoaching, Hilfe bei ADS/ADHS + LRS, naturheilkundliche Therapien, Homöopathie, psychologische Beratung, Fitness, Yoga und Pilates.



SIE MÖCHTEN IHR GRUNDSTÜCK VERKAUFEN?

Wir kaufen Ihr Grundstück
oder vermitteln es provisionsfrei!

- Zuverlässig
- Fair
- Kompetent



www.aspria.com

FERIENZIT IST ASPRIA-ZEIT

Die Frühlingsferien stehen vor der Tür und für Kids heißt es: Freie Zeit, jede Menge Spiel und Spaß und Treffen mit Freunden. Hauptsache, es ist jeden Tag etwas los. Eltern allerdings stehen in genau dieser Zeit oft vor einer besonderen Herausforderung, wenn es darum geht, die Tage der Kinder sinnvoll zu verplanen. Wer also noch nach Inspiration sucht, sollte sich das Angebot von Aspria Alstertal, Rehagen 20, einmal genauer anschauen. In der schulfreien Zeit bietet Aspria vielfältige Aktivitäten, Events und Ferien-Camps für Kinder und Jugendliche an. Geraldine Seibel-Lübbke, Geschäftsführerin im Aspria Alstertal und selbst Mutter von zwei Kindern: „Besonderen Wert legen wir darauf, dass sowohl Bewegung und Sport als auch Kreativität und das Zusammensein mit Gleichaltrigen gefördert wird – und das wahlweise je nach Aktivität an einem Tag oder sogar wochenlang“. In den kommenden Frühlingsferien gibt es zum Beispiel ein Camp, bei dem die Kinder verschiedenste Sportarten ausprobieren dürfen – und eventuell sogar eine neue Lieblingssportart für sich entdecken.

Außerdem finden Tennis- und Badminton- sowie das Inlineskating-Camp statt. Ein besonderes Highlight sind die monatlich stattfindenden Parties mit Schminken, Basteln oder Hüpfburg. Diverse Camps und Events stehen auch für Nicht-Mitglieder zur Verfügung.
Mehr Infos: Tel.: 52 01 90 74

Von Sport bis Party: jeden Ferientag ist etwas los!



Bei Aspria können Kids die verschiedensten Sportarten ausprobieren!



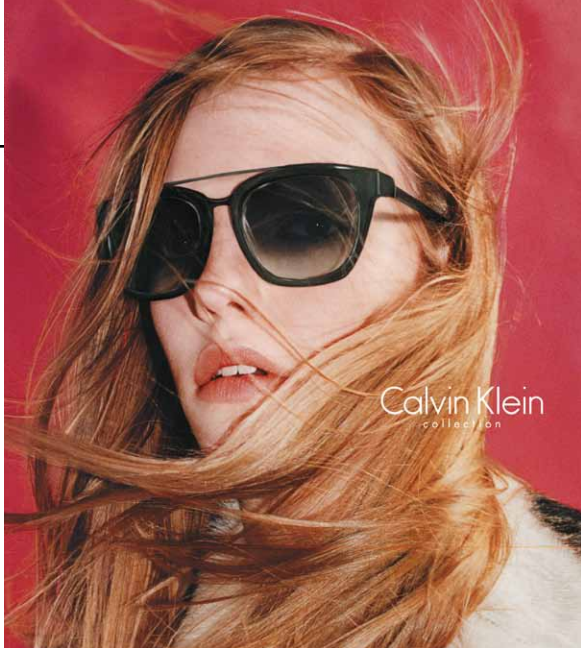
Gastgeber Horst Müller-Wieland (UHC-Chef) (li.) und Thies Reimers (Jyske Bank) (hinten re.) luden zum spannenden Talk über Vermögensverwaltung und Immobilien-Anlagen ein.



www.jbbp.de
thiesreimers@jbbp.de

VERMÖGENS MANAGEMENT

Im feinen Uhlenhorster Hockey-Club an der Wesselblek im Alstertal trafen sich Experten zum Thema Wealth-Management, Unternehmens-Beteiligungen und Investitionen in Immobilien. Der UHC wurde damit neben einem erfolgreichen Bundesliga-Club erstmals zur Bühne für Expertenrat zum Thema Geld- und Vermögensanlage. Welche Kriterien sind wichtig für jene, die sich an Unternehmen beteiligen wollen, zum Beispiel an Startups. Thies Reimers, Senior-Wealth-Manager der Jyske Bank, referierte über die Entwicklungen an den internationalen Kapitalmärkten.



MODENSCHAU in Duvenstedt

Die traditionelle Modenschau von „be different“ und „Beate Rudloff Optik“ findet am 23. März um 20 Uhr vor der Boutique „be different“, Poppenbütteler Chaussee 3, statt. Hier können Sie sich wieder über die spannendsten Brillen- und Modetrends der aktuellen Saison informieren. Für leckeres Fingerfood sorgt wieder das Restaurant Lenz, und Wein, Prosecco sowie Wasser gibt es von der Weinselection.

„In dieser Saison gibt es viele kulturelle Einflüsse und eine große Bandbreite der Kollektionen, von Bohème über Klassik bis Athleisure“, sagt Britta Slawik, Inhaberin von „be different“. „Dadurch ist es möglich alle Stilrichtungen individuell, persönlich und eigenwillig zu kombinieren. Maximale Prints schmücken die Kleidung, meist florale und tierische Motive, aber auch grafische und abstrakte Muster. Sie werden All-over oder als Eyecatcher eingesetzt. Athleisure ist der Trend, der durch sportliche Elemente, wie Sweatshirts, Caps, lässige Hosen mit Längsstreifen am Bein oder sogar Cashmere-Hoodies mit Schnürung Lässigkeit in die Outfits bringt. Gezeigt werden unter anderem Modelle von CARELL THOMAS, FUNKY STAFF,

Modenschau:
23. März,
20 Uhr



RESET, SER, TUZZI, u.v.m.“ Beate Rudloff zeigt dazu die Brillentrends für alle Sonnenköniginnen: „Große runde Fassungen, ausgefallene Cat-Eye Formen oder klassische Retro-Modelle mit starkem Charakter. Die Brille komplettiert den Look. Top sind nicht nur „Shades“, wie die Modewelt sagt, sondern Modelle mit hellen Scheiben, die den gegenseitigen Durchblick erlauben, aber auch verschiedenfarbige Verspiegelungen bleiben total en vogue. Wir zeigen Ihnen die angesagtesten Sonnenbrillen und eine Auswahl der interessantesten Korrektionsfassungen. Lassen Sie sich überraschen und inspirieren!“



Jetzt das
**GRATIS
E-PAPER**
abonnieren!

Alle Ausgaben
online lesen!

magazine-fuer-
hamburg.de

- **Das aktuelle Heft** und über **zehn Jahre Archiv**
- **Kostenlos und komfortabel**
- **Infos** ohne App und ohne Bezahlschranke
- **Aktuelles** auch auf facebook.de/alstertalmagazin
- Auch als **Mail-Abo** in den virtuellen Briefkasten!



Auf allen
Geräten
lesbar



QR-Code scannen & online blättern!

pflgehelden® Rundum-Betreuung zu Hause

- Osteuropäische Pflegehilfen; ausgewählt nach Ihren Wünschen
- Seit über 10 Jahren am Markt; mit jährlich über 3.500 Vermittlungen
- Zufriedenheitsgarantie; u.a. tägliche Kündigungsmöglichkeit



Pflegehelden® Alstertal // Freya Walter

☎ 040 / 20 997 19 // www.pflegehelden-alstertal.de

Pflegehelden® Franchise GmbH
certifiziert 2016 in Itzehoe

Der Pflegedienst in Ihrer Nähe

Seit 25 Jahren versorgt unser professionelles Team hilfsbedürftige Menschen im eigenen Hause.

Menschliche Wärme, Verlässlichkeit und Einbezug der Angehörigen sind für uns selbstverständlich.



JONATHAN

040/ 60 70 917

Über Ihren Anruf freut sich

Inh.: Kirsten Mähl

Büro: Poppenbütteler Chaussee 5 • HH-Duvenstedt

Unsere Leistungen:

- Behandlungspflege
- alle Leistungen der Pflegeversicherung
- individuell geplante Pflege
- individuelle Demenbetreuung
- Entlastung der Angehörigen

**MDK
Note 1,0**

Ihr Pflegeheim in den Walddörfern



Senioren & Pflegeheim
Margarethenhof

Wohldorfer Damm 156
22395 Hamburg - Bergstedt

Tel.: 040 - 604 87 42

Fax: 040 - 604 02 40

Mail: info@margarethenhof-hamburg.de



In unserem gemütlichen Haus mit großer Garten-Wintergartenanlage finden Sie in gepflegter Umgebung ein neues Zuhause.

- individuelle Pflege für alle Pflegestufen
- Einzel- & Doppelzimmer mit Bad
- eigene Möblierung möglich
- Aufnahme von Urlaubsgästen und Kurzzeitpflege
- Pflegekassen-, beihilfe- und sozialhilfeberechtigt
- umfangreiche Demenbetreuung

www.margarethenhof-hamburg.de



A&V HAUS DUVENSTEDT

Ihr Pflegeheim in Duvenstedt bietet:

- ✓ Familiäre Atmosphäre im professionellen Rahmen
- ✓ Für Senioren aller Pflegestufen
- ✓ Kurzzeit- und Verhinderungspflege
- ✓ Wohnen in hellen und großzügigen Zimmern
- ✓ Individuelle Einrichtung möglich und gewünscht
- ✓ geschützter Demenbereich
- ✓ Beschäftigungstherapie



Besuchen Sie unsere privat geführte Einrichtung im Herzen von Duvenstedt auf www.hausduvenstedt.de

A&V HAUS DUVENSTEDT, wohnen, betreuen und pflegen GmbH

Poppenbütteler Chaussee 23 • 22397 Hamburg

Tel. 040/607640 • Fax 040/60764160

E-Mail: ivoshage@hausduvenstedt.de



Hamburg: S ambulante

Hamburg hat den **bundesweit höchsten Anteil** in der **häuslichen Pflege**, die von **ambulanten Pflegediensten** erbracht wird.

29,2 Prozent der Pflegebedürftigen werden hier ambulant versorgt. Dazu passt, dass auch die Kapazitäten der ambulanten Pflegedienste in Hamburg zwei Drittel über dem Bundesdurchschnitt liegen (13,2 zu 7,9 Vollzeitbeschäftigten je 100 Pflegebedürftige). Das geht aus dem aktuellen Pflegereport der BARMER hervor. „Offensichtlich ziehen diese Angebotsstrukturen eine entsprechende Inanspruchnahme von ambulanten Pflegeleistungen nach sich“, kommentiert Frank Liedtke, Landesgeschäftsführer der BARMER in Hamburg. Postleitzahl bestimmt die Pflege Wie Menschen in Deutschland gepflegt werden, hängt un-

verkennbar vom Wohnort der Pflegebedürftigen ab. Während beispielsweise in Schleswig-Holstein 40,5 Prozent der Pflegebedürftigen stationär in Pflegeheimen gepflegt werden, sind es in Hamburg lediglich 31,5 Prozent. „Die Menschen bekommen offenbar nicht immer die Pflege, die sie brauchen, sondern die, die vor Ort verfügbar ist“, folgert Frank Liedtke. Mehr Geld für Wege als für Krankenpflege Auch die Pro-Kopf-Ausgaben für Leistungen in der häuslichen Krankenpflege (HKP) für die über 70-Jährigen Hamburger Versicherten liegen mit rund 420 € jährlich im Spitzenbereich. „Mehr als die Hälfte davon wird



Foto: Barmer

In Hamburg werden 29,2 % der Pflegebedürftigen ambulant versorgt.

pitze in der n Pflege

in Hamburg für Wegepauschalen gezahlt. Das ist in einem Stadtstaat mit kurzen Wegen nicht vertretbar und muss dringend angepasst werden“, fordert Frank Liedtke. Zum Vergleich: In Schleswig-Holstein und Niedersachsen wurden im letzten Jahr rund 280 € (Schleswig-Holstein) bzw. 300 € (Niedersachsen) je Versicherten jenseits der 70 Jahre für HKP-Leistungen gezahlt. Verbesserung der vollstationären Pflege fraglich
 Durch das neue Pflegestärkungsgesetz II sind allein für das Jahr 2017 Mehrausgaben von 7,2 Milliarden Euro zu erwarten, u. a. für vollstationäre Pflege. Doch in den Pflegeheimen kommt möglicherweise davon zu wenig an. Die Pflegesätze und die Einnahmen der Heime erhöhen sich nur, wenn dies die Bundesländer explizit beschließen. Es ist also nicht zu erwarten, dass sich die stationäre Versorgung sofort deutlich verbessert.

Wir sind für Sie da.




Wir möchten, dass Sie in unserem Haus ein neues Zuhause finden und in Würde alt werden können.

Unsere persönlich geführte Pflegestiftung in Hamburg Poppenbüttel – erstmals urkundlich erwähnt im Jahre 1248 – betreut 168 Bewohnerinnen und Bewohner nach modernsten Anforderungen. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.



WOHNEN MIT PFLEGE SEIT 1248

Gast- und Krankenhaus, Hinsbleek 12, 22391 Hamburg
 Tel. 040 606894-0, info@gast-und-krankenhaus.de, www.gast-und-krankenhaus.de

www.magazine-fuer-hamburg.de

K+T

KRAUTH + TIMMERMANN
 Reha-technik GmbH + Co. KG



Hilfsmittel für zu Hause und unterwegs, für Rehabilitation, Pflege und Therapie

Neu

myCHAIR
by Meyra®

Rollstühle nach Ihren persönlichen Wünschen

LEBENSQUALITÄT VERBESSERN K+T

Poppenbütteler Bogen 11
22399 Hamburg

reha@krauth-timmermann.de
www.krauth-timmermann.de

Sie erreichen uns telefonisch unter:
040 - 60 60 450

Interior vom Feinsten

Der Architekt und Innenarchitekt Jürgen Geiselhart stellt in einem Bildband sechs Bauprojekte aus dem Zeitraum von 2006-2016 vor. Sowohl in Neubauten als auch bei der Umgestaltung von Altbauten hat er Träume modernen Wohnens realisiert.



Im Wohnzimmer des „Hauses am Stadtwald“ sind die Farben von Sesseln, Vorhängen und Tischplatten aufeinander abgestimmt.

Fortsetzung auf Seite 86

„Haus am Stadtwald“, Neubau und Innenarchitektur, 2010-2012, © Jochen Kirchner, Düsseldorf

Anja Beck

Ihre Einrichterin im Alstertal

stilvoll mit Raum für Ideen



Raumausstatte(r)meisterin Anja Beck hat das Knowhow für stilsicheres Wohnen in Perfektion.

Durch meine Liebe zum Dekorieren und das Geschick zum Gestalten schaffte ich 1992 den Weg in die Selbstständigkeit. Zwei Jahre später wurde ich als jüngste Raumausstatte(r)meisterin bundesweit geehrt. Meine Leidenschaft und mein Hang, jeden Raum in Perfektion zu gestalten, habe ich mir stets bewahrt. So hat sich mein Geschäft in den letzten 25 Jahren zu einer sehr guten Adresse für stilsicheres Wohnen in Hamburg etabliert. Vom Aufmass bis zur endgültigen Dekoration wird alles mit meinen Mitarbeitern durchgeführt. Durch meine langjährige Berufserfahrung entwickelte ich ein sensibles Einfühlungsvermögen für meine Kunden, um deren Wünsche und Vorstellungen in die Tat umzusetzen. Durch meine hauseigene Polsterei sowie mein Dekorationsatelier müssen meine Kunden nicht lange auf das Ergebnis warten.

Ich freue mich, Sie in meinen Geschäftsräumen im "Waldweg 33" begrüßen zu dürfen. Ihre Anja Beck



Polsterei und Dekoration
Bielefelder Werkstätten
Sonnenschutz
Maler-/Bodenbeläge
Komplettkonzepte


ANJA BECK
RAUMAUSSTATTUNG

Anja Beck Raumausstattung
Waldweg 33
22393 Hamburg

Tel. 040 - 6013780
Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr
Sa. 10 - 13 Uhr

www.anja-beck.de

Die Treppe im „Haus am Stadtwald“ bekommt viel Tageslicht durch die großen Fenster. So wirkt der Granit auch weniger kalt.

Fortsetzung von Seite 84

Blättert man durch Jürgen Geiselharts Bildband, ist man unweigerlich beeindruckt von den Bauprojekten. Die Inneneinrichtung trifft moderne Bedürfnisse nach großzügigem und Wohnen in einem schlicht wirkenden Einrichtungsstil auf den Punkt. Die tollen Fotografien von Jens Kirchner vermitteln einen unmittelbaren Eindruck der jeweiligen Raumatmosphäre.

Auf so manchem Bild kann man sich Ideen und Inspirationen für das Eigenheim holen. Dafür sorgt Geiselharts sicheres Gespür für Farbentsprechungen in verschiedenen Materialien und Textilien. An diesen Beispielen lässt sich studieren, wie ein geschlossenes Farbkonzept umgesetzt werden kann. Verwendet man bei der Inneneinrichtung hingegen zu viele verschiedene Farben, die jeweils nur punktuell und kleinfächig auftreten, entsteht leider oft eine unruhige und hektische Stimmung.

Der Band ist insofern ein toller Stilratgeber auch für Menschen mit mittlerem Einkommen, obwohl die Wohnobjekte einen sehr gehobenen Lebensstil vorstellen. *Wolfgang Wagner*



Jürgen Geiselhart: Architektur
Innenarchitektur 2006-2016.
Kerberverlag, 24,5x34,5cm,
203 farbige Abbildungen,
1 s/w Abbildung, 272 Seiten,
Hardcover, 55 €

TÜMLER & PEIL

ROLLLÄDEN 

MARKISEN

ROLLTORE *Seit 1865*

☎ 6 93 20 45

Wintergartenmarkisen
Scheren- u. Rollgitter
Vordächer
Motorisierungen
feste Vergitterungen

Am Stadtrand 58
22047 HH-Wandsbek

www.tuemler-peil.de

Beratung Montage Reparatur Wartung



50,-€
Gutschein
Gültig ab einem
Kauf von 500,- €.
Anzeige mitbringen!

AdRem Interior

Ruhrstraße 11c ♦ Phoenixhof ♦ 22761 Hamburg Altona
www.adrem-interior.de ☎ 040 - 85 37 22 50
Mo-Fr 10-19:00 Sa 10-16:00

Weil Qualität kein Zufall ist

■ Badausstellung ■ Sanitärtechnik ■ Heizungstechnik ■ Bedachung

JG www.jensgottschalk.de

Jens Gottschalk GmbH
Niewisch 2
22848 Norderstedt

Telefon: 040. 528 28 68
Email: info@jensgottschalk.de



Markisen und Sicherheitsrollläden von Andre Atzert - aus eigener Produktion -

Winterzeit/Einbruchzeit, seien Sie jetzt bereit mit Sicherheitsrollläden!
Einbruchrate ist um 22% gestiegen

Atzert Rollläden,
Markisen, Sonnenschutz
www.rolladenatzert.de
Ahrensburger Str. 66
Tel.: 040 / 68 91 36 16
Fax: 040 / 68 91 34 27

Wie man sich bettet ...

Überkommene
**Konventionen passen
nicht ins Schlafzimmer.**
Das gilt auf vielen Ebenen,
aber ganz besonders auch
beim Design. Wir zeigen Ihnen,
wie Sie mit **ausgefallenen Textilien,**
cleveren Accessoires und gewagten
Kombinationen eine neue **Frische
in Ihre Schlafräume** bringen.
Erlaubt ist, was gefällt. Und
was Stil hat!

Gemütlich: Luxusbett „Harlech 12“
von Savoir Beds im angesagten
Pantone-Ton ist gepolstert
mit Lammwolle, genadelter
Baumwolle und Kraushaar, Preis:
25,560 Pfund.

Traum-Betten

Kunden von **Hansa Engel**, Weidende 5, sind ausgeschlafen – und das im doppelten Sinne. Zum einen weil man in indivi-



Traditionelles Handwerk: Ob Bezugsstoffe nähen...



...oder Bettrahmen und -gestelle aus Qualitätsmaterialien bauen oder Matratzen fertigen – bei Hansa Engel wird alles gemacht!

duell angefertigten Betten einfach besser schläft, zum anderen, weil insgesamt Qualität und Preis stimmen! Dazu kommen bei Hansa Engel noch etliche weitere Vorzüge: „Wenn Sie möchten, fertigen wir das Bett direkt nach Ihren Wünschen“, erklärt Mathias Senft, der mit seiner Schwester Claudia Lehfeld-Senft das Hansa Engel-Werk leitet. „Und das von grundauf. Da wir sowohl die Gestelle und Kästen als auch die individuellen Polsterungen und Bezüge im Haus selbst herstellen, können wir auf fast alle persönlichen Vorstellungen eingehen.“ Möchten Sie lieber ein Bett mit Rollen? Einen Bettkasten? Hätten Sie gern Retro-Look oder etwas Futuristisches? Oder suchen Sie ausgefallene Formen für diese verflixte Nische in Ihrem Haus? Bei Hansa Engel können Ihre Wünsche umgesetzt werden. Doch auch bestehende Betten können umgebaut werden. „Manche Kunden kommen nach Jahren wieder, etwa weil sie pflegebedürftig geworden sind und auf die Individualität ihres Bettes

nicht verzichten möchten“, erläutert Mathias Senft. In solchen Fällen ist es oft möglich, das Bett auf pflegerische Anforderungen hin anzupassen. „Unsere Grundsätze sind seit 1932 gleich geblieben“, sagt Claudia Lehfeld-Senft. „Wir bieten individuelle Beratung und liefern aus qualitativ hochwertigen Materialien handwerklich beste Arbeit ab. So war es schon vor 81 Jahren – und so ist es noch heute.“

Mehr Infos unter **Tel.: 601 85 27** und auf **www.hansa-engel.de!**



Betten-Experten: Mathias Senft und Claudia Lehfeld-Senft setzen auf persönliche Beratung.



In der Betten-Galerie kann man sich Inspirationen holen, um dann mit den Hansa Engel-Mitarbeitern das individuelle Bett zu planen!

KÜCHENKÖNNER AUS HAMBURG



Die **loft** Küche ist die moderne Landhausküche für den kochbegeisterten Holzliebhaber.

Die Produktionszeit unserer Küchen beträgt 85 Jahre. Die ersten 84 davon finden allerdings im Wald statt.

TEAM 7 – *it's a tree story.*

HANSA-COMPLET-KÜCHEN GMBH
Lübecker Straße 126,
22087 Hamburg,
Mo.–Fr. 10–19 Uhr, Sa. 10–17 Uhr,
www.hansa-kuechen.de

Modedesignerin Ylva Liljefors hat für die Marke Himla ausdrucksstarke, urbane Designs geschaffen. Das feurige Muster macht die Baumwollsatintextilien zum Hingucker!



Dazu passt:



Dezentes Accessoire: Vase Nyhavn von Normann Copenhagen, ab 20 Euro.



Stylisches Helferlein: Tisch „Tablo“ von Normann Copenhagen, ca. 235 Euro.



Vendela von Himla: Fein abgestimmte Duffkissen mit Lavendel-Füllung.



Feines Gewebe: Decke Plaid MUMI von Oyoy spendet mit Baumwolle und sanften Farbtönen Wärme.



Kissen „Bumble“ von Oyoy ist auf einer Seite rosa, auf einer mintgrün. ca. 40 Euro.

Teppich

STARK



Hamburgs große Boxspringbetten-Welt

mit Fachberatung und über 40 Ausstellungsbetten
Jetzt **20% Rabatt** auf alle Neubestellungen*



CARPE DIEM BEDS OF SWEDEN
schenkt Ihnen mehr Lebensqualität



**Kollektionswechsel 2016/17
bis 50% Rabatt auf alle
Ausstellungsbetten**

TOP ANGEBOT!
Boxspringbett mit Kopfteil und Topper 180 x 200 cm



CARPE DIEM
BEDS OF SWEDEN

*ohne Kopfteil

EINZIGARTIGEN SCHLAFKOMFORT
auf 180 x 200 cm ab: **5899,-**



BOXSPRINGBETT MIT BETTKASTENFUNKTION
für extra Stauraum



BOXSPRINGBETTEN, Oasen der Entspannung mit individuellen
Lösungen für Ihre Ansprüche!



Statt **4190,-**
jetzt nur **2999,-**

HOCHWERTIGES BOXSPRINGBETT, ca 180 x 200 cm,
inkl. Kopfteil und Viscotopper mit motorischer Verstellung



120
kostenlose
Parkplätze



Poppenbütteler Bogen 94
22399 Hamburg
Tel.: 040-611 66 80
www.teppich-stark.de

- Boxspringbetten
- Matratzen
- Lattenrahmen
- Kissen & Decken

- Bettwäsche
- Kinderbetten
- Lieferservice
- Aufbauservice

*Ausgenommen aktuelle Werbeware, sowie nicht kombinierbar mit anderen Rabattaktionen!

Kunsthandlung Alstertal

Ihr Rahmenfachgeschäft mit individueller Beratung und großer Auswahl ganz in Ihrer Nähe.

M. Stooß • Frahmredder 10
S-Bahn Poppenbüttel • Tel. 601 49 43
Di.-Fr. 9-13 Uhr und 15-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr



Notdienst 0172 400 40 74



Ihr Wunschbad von uns:

www.pruns-harms.de



- ★ Planung + Beratung
Individuell und persönlich
- ★ Komplett-Leistung
Alles aus einer Hand
- ★ Termin-Garantie
Fertig zum Fixtermin
- ★ Sauberkeits-Garantie
Staubfreie Sanierung
- ★ Festpreis-Garantie



Georg-Sasse-Straße 22 22949 Ammersbek
Telefon 040/605 50 206

Schlosserei - Metallbau

Alufenster & -Türen • Kunststofffenster & -Türen
Aluminium-Fassaden • Edelstahlverarbeitung
Wintergärten • Geländer • Blechverarbeitung

M. KUMMERfeld **ff** INH. A. HARTfiel

Alter Teichweg 67 • 22049 Hamburg • Tel.: 54 57 92
Fax: 54 57 51 • www.ff-metallbau.de • info@ff-metallbau.de

Ein Bad zum Wohlfühlen!



Kostenfreier Vortrag am
23. März 2017 zum Thema
„Badezimmer-Sanierung
mit Freude“.

Bitte anmelden unter:
040 / 533 233 22

Weitere Infos unter:
info@august-kahl.de



Oehleckerring 4
22419 Hamburg
www.august-kahl.de

AUGUSTKAHL
HEIZUNGS- U. SANITÄRTECHNIK GMBH



Fotos: OYOY

Kleine Versatzstücke aus Bambus und ihr atmosphärisches Licht machen die Toko Table Lamp zu etwas ganz Besonderem. ca. 200 Euro



Praktisch zur Aufbewahrung: Hängeschalen PIF PAF PUF für ca. 135 Euro.



Hintergründig: die Möbel der dänischen Firma Hay glänzen mit skandinavischer Schlichtheit und stringenter Formensprache.

Foto: Hay



Punktum: Die Megadot-Tagesdecke von Hay besticht mit dicker Füllung und angenehmen Farben. ca. 145 Euro.

Foto: Hay

Aktionstage „Frühjahr“

31. März von 14 bis 18 Uhr | 1. April von 9 bis 13 Uhr

Wir informieren – Sie profitieren!

- ▶ Tauschen Sie sich aus – Nutzen Sie die Fachkompetenz unserer Experten aus Industrie, Handwerk und Handel
- ▶ Auswahl, die begeistert – Entdecken Sie die Vielfalt an Böden, Türen und Holz im Garten in unserer Ausstellung
- ▶ Sparen Sie Bares – Profitieren Sie von attraktiven Aktionspreisen
- ▶ Lernen von den Profis – kostenfreie Teilnahme an unseren Workshops



Workshop: Parkett und Laminat*

Bei uns lernen Sie das Verlegen von den Profis!

- ▶ Freitag: 15 – 16 Uhr
- ▶ Samstag: 9 – 10 Uhr

*Anmeldung erwünscht

Waffeln + Hot Dogs GRATIS!



10% RABATT*

*auf ausgewählte Artikel der Aktionstage-Aussteller, außer auf bereits reduzierte Ware, gültig nur am 31.03.17 und 01.04.17



Terrassendielen | Zäune | Carports | Böden | Türen

Qualität & Service vom Holzfachhandel

HolzLand H. Wulf GmbH
Bahnhofstraße 19
22926 Ahrensburg

Tel. 0 41 02/4 55 50
www.holzlandwulf.de



DESIGN VEREINT MIT PERFEKTION UND INDIVIDUALITÄT. DAS SIND UNSERE MARKENZEICHEN.

Vereinigte Ofen- und Kaminwerkstätten Hamburg AG

Bei der Braaker Mühle · 22145 Hamburg/Braak · (040) 675 95 160
Mo-Fr 10-18h · Sa 10-16h · So (Schantag) 12-17h · info@vok-ag.de · www.vok-ag.de



ipb-malermeister.de

Wir führen sämtliche Malerarbeiten aus, beraten Sie bei der Raumgestaltung und helfen beim Möbelrücken

Ingo & Patrick Berndt Malermeister GbR
Krischan-Kreibohm-Weg 14
22399 Hamburg-Poppenbüttel
Tel: 606 29 44 Mobil: 0172 400 60 18



DRÄGERT
Gebäudetechnik GmbH

Ihr Meisterbetrieb in Poppenbüttel
Kundendienst:
Tel.: 040/606 16 60
buero@draegert.de
www.draegert.de

Bad Heizung
Sanitär Dach Solar

GLASEREI IM ALSTERTAL
B. DENKER GMBH

- ◆ Fenster, Türen und Velux-Fenster
- ◆ Ganzglastüren und Trennwände
- ◆ Spiegel und Glasplatten
- ◆ Glasduschen
- ◆ Reparatur-Schnelldienst
- ◆ Versicherungsschäden

Wir bieten mehr als GLAS

Poppenbütteler Bogen 35, 22399 Hamburg
Tel.: 602 37 64 • Fax: 606 42 57
glaserei-im-alstertal@t-online.de

In Hamburg ganz Zuhause:



Hamburgs feines Magazin für Wohnen, Einrichten, Garten und gutes Leben.

Nur in Hamburgs feinen Stadtteilen Alstertal & Walddörfer.

Erscheinung: 02. Juni 2017

Wir beraten Sie gerne: Tel.: 040 - 538 93 00



Das Liebermann-Haus, das sich der Maler Max Liebermann 1909/10 am Großen Wannensee bauen ließ, hat die klassizistischen Villen in Altona zum Vorbild. Das Gebäude wird heute als Museum genutzt

Leben im Denkmal

Es ist eine spannende Frage, wie wir unser architektonisches Erbe mit Leben füllen und sinnvoll nutzen können, ohne die historische Substanz zu zerstören. Ein neuer Bildband liefert 80 Beispiele.

In Hamburg ist viel an historischer Substanz verloren gegangen. Dem großen Stadtbrand von 1842, der Räumung der Brookinseln für die Speicherstadt ab 1885 und den Bombardierungen am Ende des 2. Weltkrieges ist vieles zum Opfer gefallen. Deshalb scheint es in der Hansestadt besonders wichtig, die Wahrung des architektonischen Erbes ernst zu nehmen.

Jüngst ist im Gebrüder Mann Verlag Berlin ein Bildband erschienen, in dem am Beispiel von Objekten in der Hauptstadt aufgezeigt wird, dass man „wertvolle Denkmale, deren ursprüngliche Benutzung aufgegeben worden ist, sinnvoll umnutzen kann.“ So Autor Dietrich Worbs im Vorwort. Mit der Frage, ob man einige der Tipps auf die Hansestadt übertragen kann, haben wir den Band gesichtet. Insgesamt 80 Bau- und Gartendenkmale aus der Zeit vom 18. bis zum späten 20. Jahrhundert werden vorgestellt. Immer wieder zusammen mit den Menschen, die sich ihrer angenommen haben und Geld und Zeit in ihren Erhalt investiert haben.

Leider wird jedoch an erstaunlich vielen Objekten gar keine Umnutzung aufgezeigt. Etwa für den Rundlokschuppen auf dem Gelände des Bahnhofs Rummelsburg, für den ein Investor gesucht wird. Oder für das Tropenhaus im Botanischen Garten, das nach Instandsetzungsmaßnahmen seit 2009 wieder als Tropenhaus verwendet wird. Kreativ wird hingegen die Pallas-Apotheke, mit ihrem historischen Interieur von 1892, seit 2009 als Café und Chocolaterie Winterfeldt genutzt. Der Band hält also nur teilweise was er verspricht. Auch sind etliche Bilder nicht besonders ästhetisch, vermitteln aber einen Eindruck der lebendigen Nutzung. Als Darstellung architektonischer Höhepunkte Berlins ist er für die Bürger der Hauptstadt sicher interessanter als für uns Hamburger.

Wolfgang Wagner

Buchtipp

Wolfgang Reuss und Dietrich Worbs:
Leben im Denkmal.
Gebr. Mann Verlag Berlin
Gebundene Ausgabe, 29 €
ISBN: 978-3-7861-2775-8
www.gebrmannverlag.de





Steildach
Flachdach
Fassaden- und
Schornsteinverkleidungen
Bauklempnerei
Reparaturen

Mende & Landes
Dachdeckermeister
Bedachung – Fassade

1970
45
2015

Goethestr. 13 • 22848 Norderstedt • Tel.: 0 40 / 5 23 56 38

K.LINDER - Gerüstbau
Bauingenieur (grad)

Ohlendorffs Tannen 15
22359 Hamburg
Tel. 040 - 25 90 11
Fax 040 - 25 97 70
Mobil 0151 23 55 03 03
info@geruestbau-linder.de

Seit 1965
in Hummelbüttel

Achim Meier
Bauunternehmen

- Schimmel / Feuchtigkeitssanierung
- Wärmedämmung
- Betonsanierung • Altbausanierung

Hummelbütteler Weg 50 • 22339 Hamburg
Tel.: 040-538 34 16
Fax: 040-538 28 92 • Mobil: 0170/247 25 17
E-Mail: technik@ameier-bau.de

HORST SÖHL

Wir verwirklichen Ihre Träume...

**Rolläden
Terrassendächer
Markisen**

Mitglied im Bundesverband
Rollläden und Sonnenschutz e.V.

**Wohldorfer Damm 12
22395 Hamburg-Bergstedt
Telefon (040) 6 43 10 01
info@soehl.net • www.soehl.net**

Sanitär - Heizung - Klempnerei - Bedachung - Kundendienst

GmbH

Zertifizierter Fachbetrieb
für senioren- u. behinderten-
gerechte Bäder/Installationen

STELTZER Inh. Carsten Peters
Sanitär

WILHELM-STEIN-WEG 8 • 22339 HAMBURG

Telefon 538 43 00 - www.steltzer-sanitaer.de

**NICHT BILLIG,
ABER GUT!**

*Okay, wir sind exzellente
Fachleute und machen
unsere Arbeit schnell und gut.
Doch wir möchten einen
guten Lohn. Häufig ist ein
schneller Fachmann billiger
als ein lahmer Geselle. Der
braucht 'ne Stunde mehr
und berechnet sie auch.*

MACKENS + SOHN GMBH

KUNDENDIENST/NOTDIENST TEL. 608 72 50
SANITÄRE ANLAGEN • BAUKLEMPNEREI
POPPENBÜTTELER BOGEN 17 • 22399 HAMBURG

Sylt: Winterschnäppchen
bis 15.3.17
Westerland und Wenningstedt
Appartement-Brünig, Inh. Bärbel Lundershausen
Tel.: 0 46 51/ 58 58 • www.appartement-bruenig.de • Fax: 0 46 51/ 58 59

JETZT VERKAUFEN LOHNT SICH!



GOLDANKAUF
TAFELSILBER UND ZAHNGOLD,
AUKTIONSVERMITTLUNG VON
HOCHWERTIGEN SCHMUCKSTÜCKEN
IN VOLKSDORF - WEISSE ROSE 3 -
NEBEN DER BÜCHERHALLE

aurumundo
TEL: 547 55 222 *Bietet mehr*
WWW.AURUMUNDO.DE

Einzelnachhilfe zu Hause
Infratest: GUT (1,8)
Bundesw. Elternbefragung 2007

Erfahrene
Nachhilfelehrer
in Deutsch, Mathe,
Engl., ReWe usw.
Das Lernen lernen,
alle Klassen

ABACUS
seit über 10 Jahren
in HH und Umgebung
abacus-nachhilfe.de
68 13 70 / 60 76 16 83

X Große Auswahl für Baby und Kleinkind! Ladengeschäft in der Mittelstraße 62, 22851 Norderstedt, Parkplatz Glashütter Markt, Tel.: 60 92 91 36 oder www.babyton.de

Defekte PCs zum Ausschichten ohne Festplatte abzugeben. Tel: 040 538 9300

Corbusier-Liege, neues cremefarbenes Leder, FP 300 €, Tel: 0171 459 11 86

Einzelnachhilfe im Institut & Lerntherapie



Lernwerk
— ALSTERTAL —
Tel. 64 42 30 77

Heißmangel - Wäscherei
für Wäsche jeder Art
Langenhorn, Krohnstieg 82
Karina Wirth, Tel.: 531 94 43

1a REINIGUNG
Textilpflege
maximum

Hemden: vorgeformt & handgebügelt
kein Stück gepresst
auch gelegt, wie Sie es wünschen

Betten - Spezial - Pflege:
herrliche Frische

Erdkampsweg 18 / Ecke
Hummelsbütteler Landstraße
HH-Fuhlsbüttel
Tel.: 040/500 11 27

Suche **Schallplatten** aus den Bereichen
Jazz, Beat, Rock und Soul der 60er- und 70er-Jahre. Tel.: 695 46 76

Antiker Spiegel mit Palisanderholz. Foto auf Anfrage, sehr schönes, altes Stück mit drei Spiegeln in einem edlen Holzrahmen. **Handy: 0171-4591186**

7 Hand-/Umhängetaschen aus Leder, nur je 9,95 €. 2 Kunstleder Taschen, je 4,95 €. Spargeltopf mit Einsatz und Spargelmesser WMF, neu 9,95 €. 1 Pack Blumenüberläufe, 5 kl., 2 mittl. und 1 großer, zus. 9,95 €. 6 Lattebecher, weiß Keramik, stapelbar, neu 5,95 €. 12 Glas-Trinkgläser, neu, 9,95 €. **Telefon: 630 56 08**

Der MAGAZIN VERLAG HAMBURG sucht:

Redakteur/in

in freier Mitarbeit

Zur Erweiterung unseres Redaktionsteams suchen wir eine/n Redakteur/in.

Im Schwerpunkt sollen die Bereiche Lifestyle/Mode/Sport und Promis/Society stehen.

Gefragt sind Engagement, ein Gefühl für Hochglanztitel und Hamburger Spirit.

Wir bieten unsere Marktführerschaft und beste Regional-Magazine für die schönsten Stadtteile Hamburgs.

Bitte bewerben Sie sich unter w.buss@alster-net.de.



MAGAZIN VERLAG HAMBURG GMBH
BARKHAUSEN WEG 11
22339 HAMBURG | TELEFON 538 9 30-0
VERLEGER: WOLFGANG E. BUSS
www.magazine-fuer-hamburg.de

Ihre Kleinanzeigen können Sie uns auch per E-Mail schicken: c.luscher@alster-net.de

Hinweis: Da wir private Kleinanzeigen als kostenlosen Service anbieten, können aufgrund der Vielzahl der Eingänge leider nicht alle Anzeigen berücksichtigt werden.

Das nächste Alstertal-Magazin erscheint am 24. März 2017

IMPRESSUM

Verlagszentrale:
Tel: 040 / 538 9 30-0
Fax: 040 - 538 930-11
Verteilung/Vertrieb
040 / 538 34 52

Redaktion:
040 / 538 9 30-46
Buchhaltung:
040 / 538 9 30-13

E-Mail:
redaktion@alster-net.de
anzeigen@alster-net.de
Internet:
www.magazine-fuer-hamburg.de

Unser Mediaberater/innen-Team: Direktwahl:

Verlagsanschrift: Magazin Verlag Hamburg HMV GmbH, Barkhusenweg 11, 22339 Hamburg-Alstertal

Herausgeber/Verleger: Wolfgang E. Buss (v.i.S.d.P.) | **Chefredakteur:** Kai Wehl | **Stv. Chefredakteur:** Christian Luscher

Redaktion: Valeska Fuhlenbrok (CvD AEZ-Magazin), Katrin Gochemann, Wolfgang Wagner | **Produktion/Anz.-Disponenten:**

Carmen Garrot, Birgit Schümann | **Chefgrafiker:** René Kriese | **Grafik:** Juliane Duczmal, Susanne Kaps, David Nagel, Luka Plepp |

Titelgestaltung: René Kriese | **Buchhaltung:** Carmen Garrot | **EDV- und DTP-Beratung:** IT-Service Thilo Noack | **Druck:**

Krögers Buch- und Verlagsdruckerei GmbH | **Vertrieb:** Sandra Schmelter-Haun, Magazin Verlag Hamburg Eigenvertrieb | **Auflage:**

51.000 Exemplare Haushaltsverteilung
Das Alstertal-Magazin ist unabhängig und überparteilich. Es erscheint seit 25 Jahren monatlich im Alstertal und den Waldhöfen.

© 2017 Magazin Verlag Hamburg.



Gabriele Bergerhausen (Hamburg, Schwerpunkt Poppenbüttel, ATM Haspa), Tel. 538930-55;
Jutta Brandes (Hamburg, Schwerpunkt AEZ, Hummelsbüttel), Tel. 538 930-50;
Gabriele Gödicke (Hamburg, Schwerpunkt Eppendorf), Tel. 538 930-53;
Mia Heubel (Hamburg, Schwerpunkt Volksdorf), Tel. 538 930-71;
Ingrid Hesse (Alster Magazin Haspa), Tel. 538 930-0;
Annegret Linke (Hamburg, Schwerpunkt Winterhude), Tel. 538 930-67;
Sabine Merbach (Hamburg, Schwerpunkt AEZ), Tel. 538 930-17;
Sabine Meyerrose (Hamburg, Schwerpunkt Sasel), Tel. 538 930-52;
Simone Niklaus (Hamburg, Schwerpunkt Wellingsbüttel, Duvenstedt und Lemsahl-Mellingstedt), Tel. 538 930-14;
Andreas Rohloff (Hamburg, Schwerpunkt Autohäuser), Tel. 538 930-51;
Boris Scheffler (Hamburg), Tel. 538 930-18;
Barbara Suhr (Hamburg, Schwerpunkt Makler, Immobilienwirtschaft), Tel. 538 930-54;
Helmuth Wegner (Reise + Tourismus), Tel. 538 930-12

Wir sind Hamburgs Marktführer im Bereich Premium Freemag. In unserem Hause erscheinen weitere erstklassige Magazine. Bitte sprechen Sie unsere Mediaberater auch auf die erfolgreichen Werbemöglichkeiten in diesen Titeln an.

Demnächst an einem Tag der offenen Tür zu erleben: der neue ŠKODA KODIAQ.



Foto: ŠKODA/Auto Wichert

Premiere bei Auto Wichert

Das neueste ŠKODA Modell, der ŠKODA KODIAQ*, fährt am 4. März bei einem Tag der offenen Tür von 9 – 16 Uhr mit allen Stärken der Marke bei **Auto Wichert in der Ulzburger Straße 167** vor: mit einem emotionalen Design, einem außergewöhnlichen Raumangebot, mit praktischer Intelligenz und mit innovativen Technologien, die sonst nur in höheren Fahrzeugklassen zu finden sind. Mit einer Länge von 4,70 m, bis zu sieben Sitzen und dem größten Kofferraum seiner Klasse ist der ŠKODA KODIAQ - benannt nach dem Kodiak-Bären – das erste große SUV des tschechischen Automobilherstellers. Dass die Tschechen auch SUV können, zeigten sie seit Jahren bereits mit dem Kompakt-SUV Yeti. Was der neue KODIAQ alles bietet,

präsentiert das Auto Wichert Team allen Kunden. Das Einstiegsmodell mit 125 PS starkem Motor kostet ab 25.490 Euro (ab sofort bestellbar). Und selbstverständlich wird beim Tag der offenen Tür am 4. März auch für das leibliche Wohl der Besucher und für jede Menge Spaß gesorgt. Es wird ein buntes Familienprogramm mit Gewinnspielen und einer Selfie-Fotobox geboten. Weitere Infos gibt es unter www.auto-wichert.de

*KODIAQ 5-Sitzer 1.4 TSI 92 kW (125 PS): Kraftstoffverbrauch innerorts 7,5 - 7,4 (l/100 km), außerorts 5,3 - 5,2 (l/100 km), kombiniert 6,1 - 6,0 (l/100 km), CO₂-Emission kombiniert 139 - 137 (g/km), Energieeffizienzklasse B

Jetzt auch SEAT bei Auto Wichert

Kostenloser Ersatzwagen bei Inspektion

24 Stunden Notdienst an 365 Tagen

Hol- und Bring-Service

SEAT Service 2 x in Hamburg



**AUTO
WICHERT**

Stockflethweg 30
22417 Hamburg
040. 52 72 27-600

Service
Montag-Freitag
7.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Verkauf
Montag-Freitag
8.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Samstag
9.00 Uhr bis 13.00 Uhr

Wendenstraße 150-160
20537 Hamburg
040. 25 15 16-0

Service
Montag-Freitag
7.00 Uhr bis 20.00 Uhr
Samstag
9.00 bis 16.00 Uhr

Service mit

LEIDENSCHAFT ...



SEAT

Auto Wichert GmbH | www.auto-wichert.de | info@auto-wichert.de

REINHARD MÜLLER GmbH
Autolackierungen · Design · Unfallreparatur

Mehr als Lack - ein Konzept mit Service und Qualität

Nina Müller
Geschäftsführerin

Poppenbütteler Bogen 86
22399 Hamburg
Telefon 040 - 606 52 33
Telefax 040 - 606 66 89
www.lackmueller.de
info@lackmueller.de

WASCHEN.

FÖNEN.

LEDERN.

Wir machen
Ihr Auto frühlingsfrisch!

Mit Know how + Fachkompetenz seit 23 Jahren.

BEST CARWASH | Poppenbütteler Weg 94
Mo - Fr 8:00 - 19:00 Uhr | Sa 8:00 - 18:00 Uhr | So 13:00 - 18:00 Uhr

bestcarwash-hamburg.de Die reinste Freude

BEST
CARWASH



Reifenmontagen - künftig häufiger erforderlich?

Foto: ADAC/Wolfgang Grube

Profiltiefen neu regeln?

Der Bundesrat diskutiert derzeit eine Verschärfung der geltenden Vorschriften für eine Mindestprofiltiefe von Winterreifen auf drei Millimeter. Diese Initiative ist nach Ansicht des ADAC weder sinnvoll noch zielführend. „Viele Autofahrer folgen unserer Empfehlung

und tauschen bereits heute ihre abgefahrenen Winterreifen ab einer Profiltiefe von vier Millimetern gegen neue Modelle – obwohl eine gesetzliche Umtauschpflicht erst ab 1,6 Millimetern besteht. Das zeugt vom Verantwortungsbewusstsein der Besitzer. Eine Neuregelung der jetzigen Verordnung ist aus unserer Sicht deshalb nicht erforderlich und würde nur die Autohaltung verteuern“, sagt ADAC-Vizepräsident für Technik, Thomas Burkhardt.

Der ADAC geht bei einer gesetzlichen Neuregelung zudem davon aus, dass Winterreifen mit weniger als drei Millimeter Restprofiltiefe infolge der neuen Rechtslage verstärkt auch in den Sommermonaten „abgefahren“ werden könnten – bis hin zur gültigen Verschleißgrenze von 1,6 Millimetern. Das wiederum könnte erhebliche negative Auswirkungen auf die Verkehrssicherheit bedeuten, da Winterreifen bei sommerlichen Straßenverhältnissen im Vergleich zu Sommerreifen in Tests deutlich schlechter abschneiden.

Autolackier Karosserie Zentrum seit 1963

JÜRGEN SCHRÖDER
Tel. 040 - 538 933-0

AUTOGLAS ZENTRUM
Hamburg-Nord

Klare Sicht. Klare Sache.

Wir machen aus einer Beule keinen Elefanten!

Smart-Repair-Service
www.jürgenschröder.com

Lademannbogen 145
22339 Hamburg

Karosserie Fachbetrieb

Höchstwertung beim Crashtest

Sicherheits-Gewinner: Die Volvo-Modelle S90 und V90 dominierten den Fußgänger-Crashtest.



Volvo ist der erste Automobilhersteller, der in dem von Euro NCAP speziell für automatische Notbremssysteme mit Fußgängererkennung entwickelten Testverfahren (AEB Pedestrian) die Höchstwertung von sechs Punkten erhalten hat. Ausgezeichnet wurden die beiden Modelle Volvo S90 und Volvo V90, die darüber hinaus auch in der Gesamtwertung volle fünf Sterne erhielten.

Volvo S90 und Volvo V90 übertreffen damit alle im letzten Jahr von Euro NCAP getesteten Modelle, insgesamt stammen nun die Top 3 aller Fahrzeuge, die je von Euro NCAP getestet wurden, von Volvo.

Der Volvo XC90 hatte bereits 2015 als erstes Modell eines Automobilherstellers die maximale Punktzahl in den Euro NCAP Tests erzielt, in denen die Funktionsweise autonomer Notbremssysteme inner- und außerorts geprüft wurde.

Volvo verfolgt das Ziel, dass im Jahr 2020 niemand mehr in einem neuen Volvo bei einem Unfall getötet oder schwer verletzt wird. Mit den neuen Modellen Volvo S90 und Volvo V90 unterstreicht das Unternehmen sein anhaltendes Bekenntnis, die Führungsrolle auf dem Gebiet der Automobilsicherheit einzunehmen.

Foto: Volvo Car Corporation



Abb. zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.



EIN JAHR LUXUS-HYBRID FAHREN.

VOLVO V60 D6 AWD HYBRID PREMIUM EDITION

6-GANG AUTOMATIKGETRIEBE
 LEDERPOLSTERUNG INKL. SITZHEIZUNG VORN
 ELEKTRISCHER FAHRERSITZ, EINPARKHILFE HINTEN
 STANDHEIZUNG INKL. TIMER
 NAVIGATIONSSYSTEM, BLUETOOTH FREISPRECHRICHTUNG
 LENKRAD- UND FRONTSCHIEBENHEIZUNG

HERSTELLER UPE €60.450,-

€ 199,-*

OHNE ANZAHLUNG ! MTL. LEASINGRATE

***Volvo V60 D6 Twin Engine Geartronic mit 162 + 50 kW (220 + 68 PS). Geschäftskunden Leasing inkl. MwSt. für gewerbliche Einzelabnehmer.**

Ein Service der Santander Consumer Leasing GmbH (VCFS), Santander-Platz 1, 41061 M'gladbach. 10.000 km Laufleistung, 12 Monate Vertragslaufzeit, € 0,- Leasing-Sonderzahlung. Bonität vorausgesetzt. Zzgl. € 895,- Frachtkosten. Im Angebot ist die staatliche Umweltprämie in Höhe von € 1.500,- bereits verrechnet.

Kraftstoffverbrauch V60 D6 Twin Engine Geartronic kombiniert: 1,8 (l/100km); CO2-Emission (g/km): kombiniert 48. (Gemäß VO (EG) Nr. 715/2007; gesetzliche Messmethode, konkreter Verbrauch abhängig von Fahrweise, Zuladung etc.) Nur solange der Vorrat reicht.

KRÜLL

VOLVO
ZENTRUM

HAUPTSITZ: AMC KRÜLL GMBH, RUHRSTRASSE 100, 22761 HAMBURG

SASEL: MEIENDORFER MÜHLENWEG 29, TEL.: 040/ 60 17 19-0

SONNTAGS SCHAUTAG VON 11.00 - 17.00 UHR.

KEINE BERATUNG, VERKAUF, PROBEFAHRTEN.

KRUELL.COM

Open-Air-Luxus

Streng limitiert: der G 650 Landulet* von Mercedes-Maybach. Nach der Mercedes-Maybach S-Klasse und dem S 650 Cabriolet ist die offene G-Klasse der erste Offroader der Submarke Mercedes-Maybach.

Nur 99 Fahrzeuge umfasst die limitierte Edition. Doch die hat es wortwörtlich in sich, denn es ist ein Luxus-Offroader!



Foto: © Daimler AG

Mit V12-Motor, Portalachsen, elektrischem Stoffverdeck und einer exklusiven Ausstattung im Fondabteil erfüllt der ganz besondere, auf 99 Fahrzeuge limitierte Geländewagen die Erwartungen von Kunden, die allerhöchste Ansprüche an ihr Fahrzeug stellen.

Der G 650 Landulet steht für eine bisher einzigartige Kombination aus luxuriöser Chauffeurslimousine und Offroader. Während Fahrer und Beifahrer unter dem geschlossenen Dach Platz nehmen, genießen die Fondpassagiere ein Maximum an Komfort: Auf Knopfdruck öffnet sich ein großes Faltdach elektrisch und gibt den Blick in den blauen Himmel frei. Das Open-Air-Erlebnis erleben die hinteren Fahrgäste auf einer Einzelsitzanlage. Eine elektrisch bedienbare Trennscheibe trennt den Fond auf Wunsch vom Fahrerabteil, zudem ändert sich die Glasscheibe auf Tastendruck von transparent auf undurchsichtig. Die elektrisch vielfach

verstellbaren Einzelsitze können bequem in eine Liegeposition gebracht werden. Die Aktiv-Multikontursitze mit ENERGIZING Massagefunktion sorgen durch aufblasbare Luftkammern für hohen Sitzkomfort und hervorragenden Seitenhalt. Die Massageprogramme steigern das Wohlbefinden – nach dem Prinzip einer entspannenden Hot-Stone-Massage auch mit Wärme. Eine in der Länge und im Schwenkbereich frei einstellbare Wadenaufgabe ergänzt das Sitzkonzept im Fond. Wie alle übrigen Varianten der G-Klasse, wird auch der Mercedes-Maybach G 650 Landulet im Auftrag bei Magna Steyr in Graz/Österreich gebaut. Seine Weltpremiere und Verkaufsfreigabe feiert der offene Viersitzer auf dem Genfer Salon im März 2017. Die Markteinführung der auf 99 Fahrzeuge limitierten Sonderserie startet im Herbst.

*Kraftstoffverbrauch kombiniert: 17,0 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert: 397 g/km



AMG-Auswahl im Alstertal.

Nur bei
Nord-Ostsee Automobile.

Weitere AMG-Angebote auf
nord-ostsee-automobile.de

AMG CLA 45 Shooting Brake



EZ 09/2016, 8.114 km,
381 PS, NP ~~64.552,- €~~

51.999,- €*

AMG SLC 43 Roadster



EZ 06/2016, 8.071 km,
367 PS, NP ~~84.942,- €~~

62.999,- €*

AMG C 63 S Limousine



EZ 11/2015, 14.134 km,
510 PS, NP ~~92.268,- €~~

69.900,- €*

AMG GT S



EZ 02/2016, 8.615 km, 510 PS, NP ~~154.380,- €~~

124.500,- €*

AMG G 63



EZ 11/2016, 8.217 km, 571 PS, NP ~~165.850,- €~~

143.999,- €*

*inkl. MwSt., Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Nord-Ostsee Automobile

Lust auf Leistung

Nord-Ostsee Automobile GmbH & Co. KG
Autorisierter Mercedes-Benz Service
Poppenbütteler Weg 5 · 22339 Hamburg · Tel. 040 538 009 0
probefahrt@nord-ostsee-automobile.de



Mercedes-Benz
Das Beste oder nichts.

Wer bei der Finanzierung der eigenen Immobilie gut vorausdenkt, kann Hürden leichter nehmen!



Foto: Bausparkasse Schwäbisch Hall

Kleine Maßnahmen – große Wirkung

Die Finanzierung der eigenen Immobilie gleicht oft einem Marathon. Damit den Eigentümern in spe nicht auf halbem Weg die Luft ausgeht, gilt es Ausdauer zu beweisen und sich die Strecke gut einzuteilen. Karsten Eiß von der Bausparkasse Schwäbisch Hall erklärt, wo Sparpotenziale schlummern und neue Geldquellen angezapft werden können.

1. VON STAATLICHER FÖRDERUNG PROFITIEREN

Bauwillige sind bei der Verwirklichung ihrer Wohnträume nicht auf sich allein gestellt. Vater Staat fördert die eigenen Sparleistungen mit lukrativen Zulagen: Mit Wohn-Riester, Arbeitnehmersparzulage und Wohnungsbauprämie profitieren Häuslebauer gleich dreifach. Clever kombiniert erhält eine vierköpfige Familie bis zu 1.040 Euro im Jahr extra. RiesterSparer können zusätzlich von Steuervorteilen profitieren. Während für Arbeitnehmersparzulage und Wohnungsbauprämie Einkommensgrenzen gelten, greifen diese für Wohn-Riester nicht.

2. GÜNSTIGE KREDITE DER KfW NUTZEN

Auch die Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) hält für Bauherren

einige Förderprogramme mit zinsgünstigen Darlehen oder direkten Zuschüssen bereit. So erhalten Bauherren im Rahmen des KfW-Wohneigentumsprogramms für den Bau oder Erwerb einer selbst genutzten Immobilie ein Darlehen von bis zu 50.000 Euro bei 0,75 Prozent effektivem Jahreszins. Wer sein Traumhaus außerdem nach den Energieeffizienzkriterien der KfW baut oder saniert, kann zusätzlich einen Kredit bis maximal 100.000 Euro je Wohneinheit erhalten (0,75 Prozent effektiver Jahreszins). Alternativ unterstützt die KfW die energetische Sanierung auch mit einem Investitionszuschuss von bis zu 30.000 Euro. Diese Direktzahlung richtet sich nach der Energieeffizienz der Wohneinheit und entspricht maximal 30 Prozent der förderfähigen Kosten. Sie muss bei der KfW vor Beginn des Projekts beantragt werden.

3. SONDERTILGUNG VEREINBAREN

Bauwillige können ihre Finanzierungskosten senken, indem sie bereits bei Vertragsabschluss kostenlose Sondertilgungen vereinbaren. Einen gesetzlichen Anspruch gibt es darauf allerdings nicht. Wer dies frühzeitig berücksichtigt, spart am Ende bares Geld. Anders als bei klassischen Bankdarlehen sind bei den Kombikrediten der Bausparkassen Sonderzahlungen zur Verkürzung oder Beendigung der Finanzierung jederzeit in beliebiger Höhe möglich – ohne zusätzliche Kosten.

4. VERSICHERUNGEN BEITRAGSFREI STELLEN

Sollte es auf der Zielgeraden mit der Finanzierung doch knapp werden, lohnt es sich, über neue Geldquellen nachzudenken – ohne einen weiteren Kredit aufzunehmen. Bauherren können z. B. einen Teil ihrer Versicherungen (temporär) beitragsfrei stellen – etwa die Lebensversicherung. Je nach Versicherer lassen sich die Beiträge stunden, aussetzen oder aus Überschüssen bezahlen.

5. RECHTZEITIG RÜCKLAGEN BILDEN UND NEBENKOSTEN BEACHTEN

Generell gilt: Keine Finanzierung ohne Eigenkapital. Mindestens 25 Prozent der Gesamtkosten sollten Bauherren mitbringen. Künftige Eigenheimbesitzer sollten auch beachten, dass der Bau oder Kauf einer Immobilie zusätzliche Nebenkosten mit sich bringt. Gebühren für Notar und Grundbucheintrag, Grunderwerbssteuer und Maklergebühren können sich schnell auf 10 bis 15 Prozent summieren.

6. RÜGEN STATT RIO

Um die Finanzierung der eigenen vier Wände zu erleichtern, muss es nicht immer gleich ein neuer Kredit sein. Bereits kleine Änderungen im Konsumverhalten können helfen: So legt der Verzicht auf eine Fernreise oder den neuen Sportflitzer Finanzmittel frei, die in die eigene Immobilie investiert werden können und somit die Finanzierung verkürzen.

TUDSEN

IMMOBILIEN



VOLKSDORF – HOCHWERTIGE ETW .

Etwa 113 m² Wohnfl. mit Balkon und kleinem priv. Garten. Alles sehr gepflegt, Rollläden, Parkett, Fahrstuhl. Großzügiger Grundriss. Sehr bevorzugte Wohnlage nahe Ortskern. Energieausweis in Vorbereitung. Bj. 2010. € 530.000,- + TG € 15.000,-

VOLKSDORF – ROTKLINKERHAUS .

Etwa 120 m² Wohnfl. mit Stil und Charme der 20er Jahre. Vieles wurde saniert. Pitchpineböden, ineinander übergehender Wohn- Essbereich. 1.117 m² Grdst. in Westlage nahe Natur und Schulen. Energieausweis in Vorbereitung. € 675.000,-

BERGSTEDT – EIN GROSSES HAUS .

Einfamilienhaus mit Einwhg. (kann gut zusammengelegt werden). Etwa 244 m² Wohnfl. Kachelofen, Wintergarten. Ideal für 3, 4, 5 oder 6 Kinder oder Wohnen + Arbeiten. 1.000 m² sonniges Grdst. V, Gas, 112,4 kWh, Bj. 1982. € 695.000,-

ROTKLINKER BAUERNHAUS BJ 1923 .

Etwa 436 m² Wohnfl., Stallungen, Nebengebäude. Sehr umfangreich und liebevoll saniert. 16.490 m² Grdst. mit Weitblick und Schwimmteich nahe Bargteheide, kurze Wege zu Schulen, HH - City. B, Gas, 101,8 kWh, Bj. 1923, D. € 1.450.000,-

GESUCHT !

Für Kunden unserer Firma suchen wir ein Baugrundstück für ein hochwertiges Einfamilienhaus in Wellingsbüttel. Grundstücksgröße ab 1.000 m², Kaufpreis bis etwa € 1.000.000,-. Ihr Ansprechpartner: Jan Tudsen

GESUCHT !

Für Kunden unserer Firma suchen wir ein Einfamilienhaus ab 200 m² Wohnfläche in ruhiger Wohnlage von Sasel, Volksdorf oder Bergstedt. Grundstück ab 1.000 m², gern größer. Kaufpreis bis € 1.500.000,-. Ihr Ansprechpartner: Jan Tudsen

040 / 609 019 30
Kontorhaus Eulenkrugstr. 7

www.tudsen.de
22359 Hamburg Volksdorf

Beim Kaufvertrag ist ein
Notar nicht nur nützlich,
sondern auch notwendig!

Foto: BHW Bauparkasse

Ihr Zuhause | Ihr Stil



HESS G • Bauezeitgarantie
M • Festpreisgarantie
B • Individuelle Architektenplanung
MASSIVBAU H • Seit 1988 in Hamburg-Wellingsbüttel

www.hessmassivbau.de

Classenstieg 4 | 22391 Hamburg | Telefon (040) 53 60 091

DER UN- PARTEIISCHE

Wer ein Haus oder eine Wohnung kauft, ist an strenge vertragliche Regeln gebunden. Ohne Notar geht gesetzlich rein gar nichts!

Sind die Kaufverhandlungen erfolgreich abgeschlossen, gilt es für alle Beteiligten, eine schnelle und reibungslose Abwicklung des Vertrags sicherzustellen. Die notarielle Beurkundung ist gesetzlich vorgeschrieben. Als Träger eines öffentlichen Amtes ist der Jurist verpflichtet, unabhängig und unparteiisch beide Parteien zu beraten und über mögliche Konsequenzen gewissenhaft aufzuklären. Seine Gebühren für die Beurkundung des Kaufvertrages liegen bei 1,5 Prozent des Kaufpreises. Weitere zusätzliche Kosten fallen bei der Bestellung eines Grundpfandrechts sowie die Eintragung in das Grundbuchamt an.

Im ersten Gespräch teilen die Vertragsbeteiligten dem Notar ihre Vorstellungen mit, sodass er den Kaufvertrag aufsetzen kann. Diesen muss er vor Unterzeichnung beiden Parteien vollständig vorlesen. Würde darauf verzichtet, wäre der Vertrag unwirksam. Erst nach Unterzeichnung und Beurkundung beantragt der Notar die Eintragung einer Vormerkung im Grundbuch und trägt alle Unterlagen zusammen, die für einen rechtssicheren und lastenfreien Erwerb durch die Käufer erforderlich sind. Diese zahlen erst, wenn dem Grundstückserwerb keinerlei rechtlichen Hindernisse entgegenstehen. Ist der Kauf abgewickelt, informiert der Notar das zuständige Finanzamt, damit der Käufer den Grunderwerbsteuerbescheid zugesandt bekommt.

Die notarielle Beurkundung bestätigt die unabhängige Beratung beim Kaufvertrag.

Foto: Postbank

Möchten Sie Ihre Immobilie verkaufen oder vermieten – dann sind wir der richtige Ansprechpartner.

Aktuelle Angebote finden Sie in unserem neuen Shop Langenstücken 2

**Zur Miete
Hamburg-Winterhude**
Wohnung mit Dielenfußboden im 1. OG in einem Altbau, Wohnfläche 49 m², Baujahr 1909, Miete € 565,00, NK € 50,00, Kautions € 1.695,00
Objektnummer: 5603



**Zum Kauf
Hamburg-Volksdorf**
Großzügiges Einfamilienhaus in ruhiger Lage, Wohnfläche 169 m², Grundstücksfläche ca. 835 m², Zimmer 7, Baujahr 1973, Kaufpreis € 745.000,00, Courtage 6,25% inkl. MwSt.
Objektnummer: 5519

**Zur Miete
Norderstedt**
Neubau-Gewerbefläche Bürofläche ca. 77,90 m², Erstbezug, Baujahr 2016, Miete € 1.050,00, NK € 170,00, Courtage 3 Monatsmieten + MwSt.
Objektnummer: 5553



Ihr Makler im Alstertal



Dipl.-Kfm. H.-P. Bayer GmbH
Frahmredder 1b
22393 Hamburg
Telefon (040) 47 11 34 44
www.bayer-hamburg.de

bayer
IMMOBILIEN

www.bayer-hamburg.de



Porschen
Ihr Finanzierungsexperte im Norden.

**Ungebundene Beratung /
Vermittlung von Baufinanzierung**

Finanzierungsexperte Guido Porschen
Poppenbüttler Hauptstr. 31
22399 Hamburg
Tel. 040 645 05 415

guido@porschenhamburg.de • www.porschenhamburg.de

Sie planen den Verkauf Ihrer Immobilie?



Dann nutzen Sie Ihren Vorteil beim Verkauf durch uns: Seit 20 Jahren inhabergeführt und regional auf unser Alstertal spezialisiert.

Immobilienvermittlung mit  und Verstand

Lesen Sie doch bitte einfach einmal, was unsere Kunden auf unserer Homepage oder auf der Bewertungsseite „Yelp.de“ über uns geschrieben. Kundenworte sagen mehr als jede Werbung!



Wir leben hier
Wir arbeiten hier
Wir kennen „hier“



www.alstertalimakler.com) 040 - 531 31 05

Austräger

ab 13 Jahre gesucht!



Magazin Verlag Hamburg • Vertrieb
Sandra Schmelter-Haun: 538 34 52

Vom Smartph zum Smartho

Vor rund zehn Jahren, im **Januar 2007**, stellte Apple das **erste iPhone** vor. Damit begann der **Siegeszug** für das **mobile Internet** als Massenphänomen. Mittlerweile haben **Digitalisierung und mobile Kommunikation** auch **in den eigenen vier Wänden** Einzug gehalten: Immer mehr Geräte im **„intelligenten Zuhause“** lassen sich mit Smartphone oder Tablet von **unterwegs steuern**. Jeder vierte Deutsche nutzt die Technologie bereits.

Der 9. Januar 2007 gilt als Geburtsstunde des iPhones. Heute, knapp zehn Jahre später, sind die mobilen Alleskönner nicht mehr aus unserem Alltag wegzudenken. Rund zwei Drittel der deutschsprachigen Bevölkerung gehen mittlerweile über das Smartphone ins Netz. Und ein wachsender Anteil nutzt die Geräte auch, um damit die Technik im eigenen Haus zu steuern. Mittlerweile lässt sich ein erheblicher Teil der Haustechnik mobil über Smartphones und Tablets regeln – von Elektrogeräten über Rollläden bis hin zur Heizung. Das Interesse in Deutschland am vernetzten Heim ist groß. Das zeigt die Smart Home Studie der Gesellschaft für Konsumforschung (GfK). 72 Prozent der Bundesbürger sind demnach von dem Konzept „Smart Home“ überzeugt. Rund ein Viertel besitzt bereits ein Smart-Home-Produkt. Beim Kauf eines Smart-Home-Systems legt mehr als die Hälfte der Deutschen Wert darauf, mit der neuen Technik die Energieeffizienz zu verbessern. Ebenfalls ein wichtiges Kriterium für die Kaufentscheidung ist die Sicherheit. Rund 49 Prozent möchten in Überwachungssysteme investieren. Jeder Dritte setzt auf intelligente Haushaltsgeräte wie per App gesteuerte Waschmaschinen und Trockner. So lässt sich schon vom Arbeitsplatz der Waschgang starten, zu Hause wartet dann die saubere Wäsche.

Vor allem in Sachen Energieeffizienz machen sich die Smart-Home-Systeme bezahlt. „Erhebliches Einsparpotenzial bieten zum Beispiel Heizthermostate, die die Temperatur einzelner Räume regeln, oder intelligente Stromzähler“, erklärt Sabine Schmitt von der LBS. „Wer ohnehin energetisch saniert, sollte an entsprechende Smart-Home-Lösungen denken.“ Mit reiferen Technologien werden die Lösungen auch erschwinglicher: „Komplizierte und teure Systeme sind pragmatischen Lösungen gewichen. Die meisten Geräte lassen sich über eine einzelne App steuern“, sagt Schmitt.

one

me

IMMER KOMPETENT UND
PERSÖNLICH FÜR SIE DA



Nils Witthöft, Claudia Witthöft, Rüdiger Witthöft, Carsten Gütschow

LASSEN SIE SICH
PERSÖNLICH BERATEN:
040/63 64 63-0



Witthöft Immobilien GmbH
040/63 64 63-0 · info@witthoef.com · www.witthoef.com
Zentrale Sasel · Saseler Chaussee 203 · 22393 Hamburg
Immo Shop Wellingsbüttel · Rolfinckstr. 15 · 22391 Hamburg



Wohldorf

Traumh. Wohnen auf ca. 423 m² Wohnfl.,
11 Zimmer, ca. 4.000 m² Grdst. direkt am
Alsterzulauf, gr. Terrasse mit Außenkamin,
Energieausweis wird erstellt, € 1.500.000,-



Poppenbüttel

Helle EG-Whg. in unmittelbarer Nähe zum
Alsterwanderweg, 3 Zi., ca. 130 m² Wohnfl., Parkett,
TG-Stellpl., Bj. 1992, V-Gas-129 kWh, € 415.000,-



Sasel

Baugrundstück in erstkl. Lage, 902 m²
Grundstück, EFH oder DH möglich,
W I o, GRZ 0,2, € 545.000,-



Wellingsbüttel

"Belle Etage" (gesamtes OG), ca. 215 m² Wohnfl.,
6 Zimmer + 2 Bäder, Bj. '83, Fahrstuhl, Kamin,
Fußbodenhgz., 2.500 m² Parkgrdst., TG-Plätze,
Energieausweis wird erstellt, € 1.200.000,-



Sasel

3,5-Zimmer, ca. 97 m² Wohnfläche,
I.OG, Vollbad + Gäste-WC,
Loggia, Parkett, V-Gas-137 kWh, € 300.000,-

Häuser und Baugrundstücke,
besonders im Alstertal und den
Walddörfern, erfreuen sich weiter-
erhin einer großen Nachfrage!
Daher können wir auch Ihre
Immobilie zu besten Konditio-
nen vermitteln. Für eine umfas-
sende Beratung stehen wir Ihnen
jederzeit gern zur Verfügung.

Urteile
um die
Immobilie

Schim

Grafik: LBS/Tomiczek



Wie viele Unterschriften
braucht ein gültiger
Beschluss? Damit mussten
sich Gerichte befassen.

Grossmann & Berger

Volksdorf



Penthouse, Bj. 2013, 4,5 Zimmer, ca. 143 m² Wohnfl., 2. OG (Endetage, Fahrstuhl), TG, Gas-Hz., Bedarfs-Ausw., 38,15 kWh/(m²a)
Kaufpreis: € 749.000,- (6,25% inkl. MwSt.)

Tangstedt



Bungalow, Bj. 2010, 3,5 Zimmer, ca. 150 m² Wohnfläche, ca. 1.257 m² Grdst., Wärmepumpe, Bedarfs-Ausweis, 20 kWh/(m²a)
Kaufpreis: € 530.000,- (6,25% inkl. MwSt.)

Ammersbek



Einfamilienhaus, Bj. 1960, 4 Zimmer, ca. 141 m² Wohnfläche, ca. 1.142 m² Grdst., Gas-Heizung, Verbrauchs-Ausw., 73,5 kWh/(m²a), EEK: B
Kaufpreis: € 390.000,- (6,25% inkl. MwSt.)



Wir schätzen, was Sie besitzen!

Sie denken daran, Ihre Immobilie zu verkaufen? Dann sprechen Sie uns gern an. Mit langjähriger Erfahrung und umfassender Marktkenntnis erstellen wir Ihnen unverbindlich eine Wertanalyse und begleiten Sie durch den Verkaufsprozess.

Wir beraten Sie gern!

Grossmann & Berger macht. Das Zuhause Ihres Lebens.

Shop Poppenbüttel | Stormarnplatz 1, 22393 Hamburg

040 / 350 80 20
www.grossmann-berger.de

mel und andere Schäden

Das Alstertal-Magazin stellt auf seinen Immobilienseiten in lockerer Reihenfolge **aktuelle Urteile** zur Rechtsprechung rund um die Immobilie vor. Diesmal mit **Schimmelproblemen, kaputten Wohnungen** und mehr!

SCHULD AM SCHIMMEL

Neben Feuer-, Wasser- und Einsturzschäden zählt der Schimmelbefall zu den am meisten gefürchteten Problemen im Zusammenhang mit einer Immobilie. Schimmel ist nur sehr schwer zu entfernen, wenn er sich erst einmal in dem Mauerwerk festgesetzt hat. Laut Information des Infodienstes Recht und Steuern der LBS fordert die Rechtsprechung vom Mieter eines Objekts in dieser Hinsicht große Aufmerksamkeit. (Amtsgericht Duisburg-Hamborn, Aktenzeichen 7 C 274/13)

Der Fall: Erst beim Übergabetermin einer Wohnung von den Mietern auf den Eigentümer fiel es auf, dass die Wände mehrerer Zimmer stark von Schimmelpilz befallen waren. Dessen Beseitigung durch einen Fachbetrieb kostete gut 4.400 Euro, dazu kamen 2.000 Euro für einen Sachverständigen und 670 Euro Mietausfall. Der Eigentümer forderte, dass die Mieter für den Schaden aufkommen müssten, da sie unzureichend gelüftet und so dem Schimmelpilz erst Vorschub geleistet hätten. Sie hätten offensichtlich über die gut erkennbare Durchfeuchtung der Wand einfach hinweg gesehen.

Das Urteil: Das Gericht folgte dem Sachverständigengutachten und ging davon aus, dass der Schaden während der Mietzeit entstanden war. Andere Ursachen wie Baumängel oder eine Durchfeuchtung wegen eines Rohrbruchs waren nicht sehr wahrscheinlich, vieles sprach für ungenügendes Lüftungsverhalten. Den Mietern könne der Pilzbefall nicht verborgen geblieben sein. Sie wurden zur Zahlung von Schadenersatz verurteilt.

EINER IST NICHT ZWEI

Ist in der Teilungserklärung vorgesehen, dass ein Beschlussprotokoll vom Verwalter und mindestens von zwei Wohnungserbauberechtigten (Eigentümern) unterzeichnet werden muss, darf diese Grundbedingung nicht unterlaufen werden. Nach Auskunft des Infodienstes Recht und Steuern der LBS kann das zu einer Ungültigkeit der gefassten Beschlüsse führen. (Bundesgerichtshof, Aktenzeichen V ZR 178/11)

Der Fall: Das Protokoll einer Versammlung wies nur zwei Unterschriften auf – die der Verwalterin und der Beiratsvorsitzenden. Nach den geltenden Regeln wäre das zu wenig gewesen. Allerdings konnte die Beiratsvorsitzende darauf verweisen, dass sie mehrere

Fortsetzung auf S. 110

“Ich wusste nicht genau, wie mein Traumhaus aussieht. HGK schon.”



HGK
WIR BAUEN EXKLUSIVE HÄUSER

HGK Hamburger Grundstücks kontor GmbH • An der Reittbahn 5 • 22926 Ahrensburg
Telefon 04102 7066-0 • hgk@hgk-hamburg.de • www.hgk-hamburg.de

KÖPKE IMMOBILIEN

Beste Verkaufschancen für Ihre Immobilie!

Aufgrund sehr starker Nachfrage suchen wir dringend Häuser, Baugrundstücke und altersgerechte Wohnungen speziell in den Waldedörfern. Rufen Sie uns an für eine marktgerechte und kostenfreie Wertereinschätzung Ihrer Immobilie.

Wir vermitteln zu besten Konditionen.

ZU VERKAUFEN



Einfamilienhaus ruhig & grün gelegen
Kaufpreis: € 595.000,-



Familiengerechte Doppelhaushälfte
Kaufpreis: € 395.000,-



Einfamilienhaus in Toplage
Kaufpreis: € 780.000,-



Rotklinker-Generationshaus
Kaufpreis: € 949.000,-

Wir beraten Sie gern
Tel.: 040 - 64 50 88 46



konsequent
und kompetent



info@koepke-immobilien.de • www.koepke-immobilien.de

ABEL IMMOBILIEN 

23 JAHRE Makler & Bauträger

Wir suchen für unsere Kunden Häuser und Grundstücke
 abel-immo.de
 Tel. 6000 91 60

Fragen Sie Ihren Makler nach seiner **Erfahrung** und seinen **Referenzen**

Immobilienverkauf: stressfrei & sicher

Für Sie leisten wir unter Einsatz unserer Markterfahrung, moderner Werbemedien und Verkaufstechniken den umfassenden und zügigen **Verkauf**, aber auch die **Vermietung** Ihres Hauses, Grundstückes oder Ihrer Wohnung.

Unser **TIPP**: Ihr Immobilienvermögen in eine **Rente** umwandeln - ohne auszuziehen -
 Wir beraten Sie gerne!

BIBOW Immobilien
 www.Bibow-Immobilien.de Tel. 040 / 608 75 100

Handwerker/Gärtner/Marktbeschricker!!!

Hallenflächen ca. 300m² und 25m²- 100m² zu vermieten.
 Hamburg-Sasel
 Büro: 040-633 177 50
 Mobil: 0172-953 65 75

Grundstücksbewertung - unabhängig - marktgerecht

Stephan Teschke
 Diplom Sachverständiger (DIA/Uni Freiburg) für die Bewertung von bebauten und unbebauten Grundstücken, für Mieten und Pachten

Ihr Ansprechpartner für GuTe-Immobilienberatung

Tel.: 040/ 61 18 77 01
 auch abends und am Wochenende

IMMOBILIEN SERVICE
ZIMMERMANN
 WILHELM ZIMMERMANN

Häufigste Verkäufer-Rückmeldungen

- gute Beratung
- offenes Ohr
- professionell
- kompetent
- schnell

Vollständige Referenzen auf unserer Homepage
 www.zimmermann-ivd.de

Frahmredder 7
 22393 Hamburg
 Telefon: 040- 600 10 600
 www.zimmermann-ivd.de



immobilien
 VOLKER WARNEKE

Hanseatisch vertrauensvoll!

■ seit 1977

Volker Warnke Immobilien
 Saseler Kamp 25
 22393 Hamburg
 vw@immo-warnke.de
 www.immo-warnke.de

040/601 78 74



Fortsetzung von S. 109

Wohnungserbauberechtigte vertrat. Das erfülle letztlich dann doch die formelle Anforderung, argumentierte sie. Vor dem BGH kam es nun darauf an, ob diese Begründung ausreicht, einen formal korrekten Beschluss herbeizuführen.

Das Urteil: Die Karlsruher Richter verwiesen auf den ursprünglichen Sinn der Regelung. Es sei darum gegangen, eine effektive Kontrolle auf Vollständigkeit und inhaltliche Richtigkeit der Beschlüsse zu etablieren. Hierbei sollte das auch aus anderen Bereichen bekannte „Vier-Augen-Prinzip“ zur Anwendung kommen. Genau das sei aber in der vorhandenen Fallkonstruktion nicht gegeben. Im schriftlichen Urteil heißt es: „Dieser Zweck würde verfehlt, wenn bei der Unterzeichnung des Protokolls eine Vertreterin von mehreren Wohnungseigentümern durch eine einzige natürliche Person möglich wäre. Der (...) erwartete Effekt einer intensiveren Prüfung könnte nicht eintreten.“

ENORME SCHÄDEN

Wenn ein Eigentümer seine vermietete Wohnung nach dem Auszug der Mieter grundlegend renovieren muss, dann darf er darauf hoffen, die Ausgaben dafür sofort und in vollem Umfang als Werbungskosten geltend machen zu können. So lautet nach Auskunft des Infodienstes Recht und Steuern der LBS ein aktuelles Fachgerichtsurteil. (Finanzgericht Düsseldorf, Aktenzeichen 11 K 4274/13 E)



Frage für Vermieter: Lassen sich enorme Renovierungskosten steuerlich geltend machen?



Grafiken: LBS/Tomisek

Schlimmer Schimmel: Hat der Mieter falsch gelüftet, muss er die Kosten tragen!

Der Fall: Kaputte Bodenfliesen, zerschlagene Fensterscheiben, Schimmelpilz – nach der Übergabe der Wohnung durch den Mieter musste der Eigentümer erst einmal rund 20.000 Euro investieren, um das Objekt wieder in einen bewohnbaren Zustand zu bringen. In seiner Steuererklärung machte er die Ausgaben als Werbungskosten bei Einkünften aus Vermietung und Verpachtung geltend. Das Finanzamt verweigerte dies. Die Begründung: Er habe das Objekt (in vermietetem Zustand) erst kurz zuvor erworben und nachdem die Renovierung mehr als 15 Prozent der Gebäudeanschaffungskosten übersteige, müsse man hier von anschaffungsnahen Herstellungskosten ausgehen. Diese aber hätten zum Nachteil des Eigentümers nicht sofort abgezogen, sondern nur über einen längeren Zeitraum abgeschrieben werden können.

Das Urteil: Der Vermieter setzte sich durch. Zwar erkannten die Richter durchaus an, hier könne wegen der Überschreitung der 15-Prozent-Grenze bei ganz strenger Auslegung von anschaffungsnahen Herstellungskosten gesprochen werden. Doch der Gesetzgeber habe diese Regelung bestimmt nicht so verstanden wissen wollen, dass ein Eigentümer durch Mieter verursachte Schäden nicht sofort und vollständig absetzen könne.

EINLADUNG

Persönliche Bewertung
Ihrer Immobilie

Samstag, den 25.02.17
10-13 Uhr

Wir freuen uns auf Sie!

Reschke-Shop
Wiesenhöfen 4
22359 Hamburg

WIR MACHEN NACHBARN



VOLKSDORFER PERLE

Wfl. ca. 160m²
Grdst. ca. 1200m²
5 Zimmer
begehrter Rotklinker
modernisiert
großzügiger Grundriss

Kamin
sonniger Garten
Dachterrasse
174,1 kWh/m²a
Öl
BJ 1930

Kaufpreis
875.000 €



FAMILIENPARADIES

Wfl. ca. 168m²
Grdst. ca. 1833m²
6 Zimmer
großzügige Wohnräume
Schwimmbad
Kamin

Garage
Ausbaureserve
traumhafter Garten
Öl
337 kWh/m²a
BJ 1969

Kaufpreis
1.250.000 €

+49 40 64 20 88 20
reschke-immobilien.de



Seit über 100 Jahren Immobilienkompetenz in der Verwaltung und Vermittlung von Zinshäusern, Wohnanlagen und Geschäftshäusern.

Seit 1939 befindet sich der Firmensitz am Jungfernstieg 34, dem denkmalgeschützten Heine-Haus



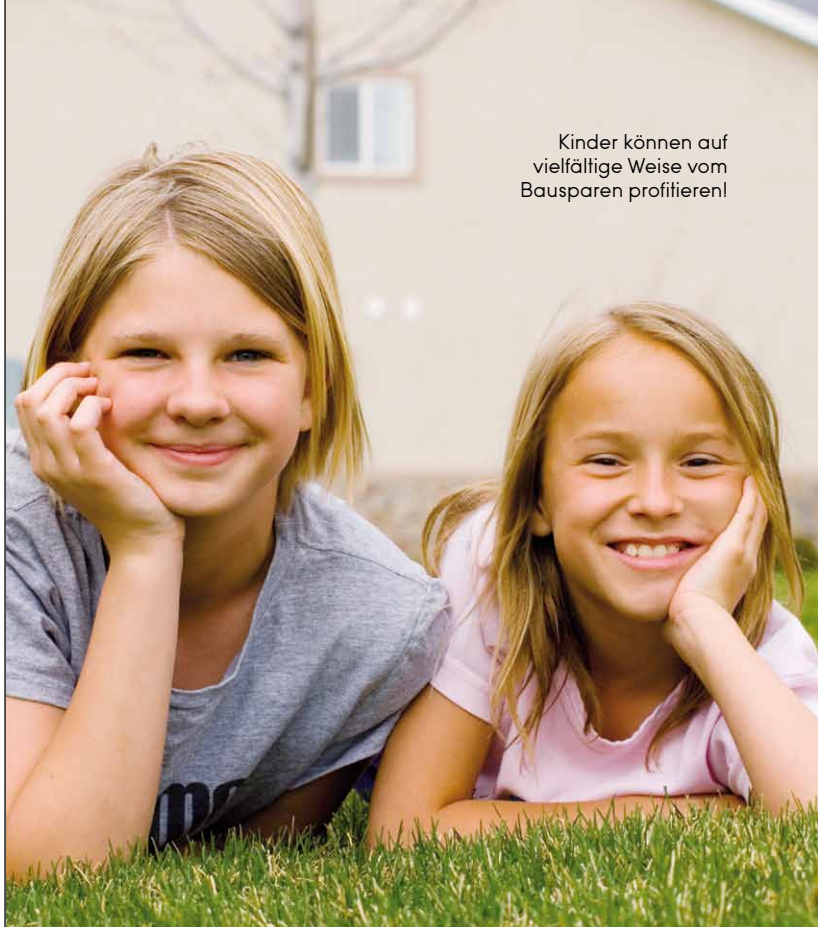
100 Jahre
RICHARD GROßMANN KG
1913 - 2013

Immobilienmakler und Grundstücksverwaltungen
Jungfernstieg 34 · 20354 Hamburg

www.richardgrossmann.de

IVD VHH EEK

Ihre Ansprechpartner:
Hr. Berge: 040/357588-17
Herr Lux: 040/357588-61



Kinder können auf vielfältige Weise vom Bausparen profitieren!



Wenn es um Ihre Immobilie geht

Grundeigentümer-Verband Hamburg – die Institution seit 1832



Vorsitzender:
Heinrich Stüven
Rechtsanwalt

- | Recht und Steuern
- | Bauen und Renovieren
- | Technik und Energieeinsparung
- | Wertermittlung
- | Kauf und Verkauf
- | Finanzierung und Versicherung
- | Vermietung und Verwaltung

Neutrale Experten-Beratungen rund um Haus, Grundstück oder Ihre Eigentumswohnung. Erfahren Sie mehr über Ihre weiteren Vorteile:

www.grundeigentuemerverband.de



Grundeigentümer-
Verband
Hamburg

Grundeigentümer-Verband Hamburg von 1832 e.V.
Glockengießerwall 19 · 20095 Hamburg · Telefon 040 30 96 72 0 · Fax 040 32 13 97

Bausparen für den Nachwuchs

Mit Bausparen können Eltern und Großeltern schon jetzt den Grundstein für die Zukunft der Kinder und Enkelkinder legen. Der Nachwuchs kann dann später selbst entscheiden, wie er das angesparte finanzielle Polster nutzt – für einen größeren Wunsch wie ein Auto oder doch für die eigenen vier Wände. Kinder oder Enkelkinder können auf vielfältige Weise vom Bausparen profitieren. Ein großes Plus: Ab 16 Jahren gibt es unter bestimmten Voraussetzungen Arbeitnehmersparzulage, Wohnungsbauprämie und Wohn-Riester-Förderung.

Übrigens: Seit 2008 unterstützt der Staat den Erwerb der eigenen vier Wände mit der Wohn-Riester-Förderung. Vor allem Familien können davon profitieren. So bekommt jeder Förderberechtigte eine jährliche Grundzulage von bis zu 154 Euro. Für jedes kindergeldberechtigten Kind, das ab 2008 geboren wurde, winken weitere 300 Euro, für alle älteren Kinder maximal 185 Euro. Die volle Förderung erhalten Riester-Sparer, wenn sie pro Jahr vier Prozent ihres Vorjahresbruttoeinkommens abzüglich Zulagen einzahlen. Gefördert werden inklusive Zulagen maximal 2.100 Euro pro Jahr. Der Mindestbeitrag liegt bei 60 Euro jährlich.



Seit 2008 unterstützt der Staat den Erwerb der eigenen vier Wände mit der Wohn-Riester-Förderung. Vor allem Familien können davon profitieren.

Trumm
IMMOBILIEN GmbH

Bauplatz dringend gesucht ! ☎ 59 61 00

Wir suchen dringend zum sofortigen Selbstaufkauf einen ruhigen Bauplatz zur Einzel-, Doppel- oder Mehrfamilienhausbebauung

www.TrummImmobilien.de ■ Hausbau ■ Makler ■ Bewertungen ■ Coaching ■ seit 1978

AN STEIGENDEN IMMOBILIEN- PREISEN PARTIZIPIEREN



Stephan Kreutzer kennt den Immobilienmarkt in Alstertal und Walddörfern sehr genau.

Das auf den Hamburger Norden, das Alstertal und die Region Walddörfer spezialisierte, inhabergeführte Immobilienbüro **Kreutzer + Co.** kennt die aktuell erzielbaren Preise in dieser begrenzten Region sehr genau. „Hier sind wir die Spezialisten und widmen uns seit Jahren mit großem persönlichen Engagement dem Verkauf oder der Vermietung Ihrer Immobilie“, erklärt Stephan Kreutzer. „Ganz gleich ob sanierungsbedürftiges Reihenhaus, Wohnung oder Neubau-Villa, Sie können sich auf unseren uneingeschränkten, persönlichen Einsatz verlassen. Der Immobilienmarkt

ist schon von Quartier zu Quartier, von Straße zu Straße so unterschiedlich, dass wir unseren Schwerpunkt ganz auf die Region nördliches Homburg gelegt haben und darum können Sie auch eine sehr exakte, kostenlose und insbesondere eine aktuelle Bewertung Ihrer Immobilie und, wenn Sie mögen, eine hanseatisch geprägte Vermarktung Ihrer Immobilie zu Höchstpreisen von uns erwarten. Hand drauf!“

Stephan Kreutzer ist direkt unter der Durchwahl **040-500 903-33** zu erreichen. Mehr Informationen auch unter **SK@Kreutzer-Co.de**

Wir bauen schöne Häuser!

Von der Planung bis zum fertigen Haus. Alles aus einer Hand!



S&T LANDHAUS

30 Jahre Sicherheit & Qualität

S&T Landhaus GmbH,
Schenefelder Landstraße 173, 22589 Hamburg,
040 / 870 860-0, info@st-landhaus.de, www.st-landhaus.de

Schlüsselfertige Massivhäuser
bieten viele - bei S&T Landhaus
erhalten Sie Qualität seit 30 Jahren!
Überzeugen Sie sich selbst.



What's up in TOWN?



Verleger Wolfgang E. Buss und Silke Lange, GF euroShell



Die Gastgeberinnen Stefanie Strasburger (l.) und Jenny Falckenberg mit der Moderatorin Sandra Thier (Mitte)

Fotos: Heike Ross



DJ Mousse T

MASKENBALL

250 maskierte Hamburger Persönlichkeiten feierten im Museum für Kunst und Gewerbe Hamburg das **Charity-Event "Bal Masqué"**. Moderiert von Sandra Thier wurden bei einer Tombola und einer Auktion – ersteigert werden konnte u.a. ein Beachfussballturnier mit Marcell Jansen und Fotokunst von Franziska Stünkel – wurden Spenden für das Projekt „PILOT INKLUSION“ gesammelt, das möglichst vielen Menschen eine kulturelle Teilhabe ermöglichen soll. Ergebnis: 42.900 Euro!



Medienunternehmer Frank Otto und Natalie Volk



Sandra Thier im Outfit Nr.2



Schauspielerin Nova Meierhenrich und Regisseurin Franziska Stünkel (r.)



Bürgermeister Olaf Scholz mit Gattin und SH-Schul-Ministerin Britta Ernst



Lysann Geller und Scooter-Frontmann H.P. Baxxter beim Walzer



Model Marie Amière und Designer André Borchers

PRESSEBALL

Karsten Lüchow, Vorstandsvorsitzender der Stiftung der Hamburger Presse, und Jürgen Heuer, Vorsitzender der Landespressekonferenz hatten zum **68. Hamburger Presseball** in das Hotel Atlantic geladen und rund 800 Gäste aus Politik, Kultur und Wirtschaft kamen, um im Ballsaal der Hamburger Institution Walzer zu tanzen und ein mediales Get-together abzuhalten. Ein gelungenes Unterhaltungsprogramm und der Moderator Yared Dibaba – er führte gekonnt durch den Abend – sorgten für beste Stimmung und volle Tanzflächen bis in den frühen Morgen.



Kult-Regisseur Dieter Wedel und Uschi Wolfers

Fotos: Stephan Wallacha



Die Schauspielerinnen Hedi Honert und Cheryl Shepard (r.)



INDIVIDUELL

BAUHAUS . STADTVILLA . KAFFEEMÜHLE . GIEBELHAUS
IN MOLLWITZ-QUALITÄT

Jedes Mollwitz-Haus ist ein Unikat und wird genau auf Ihre Wünsche abgestimmt. Anspruchsvolle Architektur und hochwertige Handwerkskunst gehen bei uns Hand in Hand – und garantieren ein Ergebnis, das den individuellen Vorstellungen unserer Kunden entspricht.

Äußerst sorgfältige Ausführungsplanungen sichern Ihnen als Bauherrn eine hohe Bauqualität. Wir legen großen Wert auf

eine nachhaltige, langfristige Zusammenarbeit mit unseren Handwerksbetrieben. Dieses gewährleistet Ihnen einen reibungslosen Bauablauf.

SIE MÖCHTEN IHR GRUNDSTÜCK VERKAUFEN?

Zuverlässig . Fair . Kompetent

Wir kaufen Ihr Grundstück oder vermitteln es schnell und provisionsfrei an suchende Bauherren.

WOHLFÜHLORT

FÜR FITNESS- UND WELLNESS-BEGEISTERTE



MERIDIANS PA
Fitness. Wellness. Bodycare.